Mundo Uruguayo

CORREOS del URUGUAY
Impresos de Interés General
Decreto del P. E. de Enero 1951
PERMISO N° 94

25 cts. el EJEMPLAR EN TODO EL PAIS



FIESTA GAUCHA EN LA SOCIEDAD "ELIAS REGULES"

(Ver nota pag 36)

DICIEMBRE 11 de 1952

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS





































Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GOMEZ 1372 - MONTEVIDEO - TEL. 81 700 y 80 004

DIRECTOR
JULIO CAPORALE SCELTA
ADMINISTRADOR
RAUL CASTELLS CARAFI

AÑO XXXIV. — Nº 1755. MONTEVIDEO, DICIEMBRE 11 DE 1952



El Presidente del Consejo Nacional y miembros del mismo, junto con el Intendente Municipal conversando con la Comisión de Damas en la campaña en favor de la moral, a la que nos referimos.

EDUCANDO A LOS NIÑOS PARA EL TRANSITO

DEFENDER al niño de los peligros del tránsito —cada vez mayores en nuestra urbe, cuyo movimiento crece vertiginosamente— ha sido una preocupación constante de autoridades municipales y de entidades docentes, y las disposiciones que existen al respecto lo confirman. Pero sin duda más que lo que pueda hacerse con tales medidas, es la educación del mismo niño para que sepa conducirse en la calle, lo que ha de resultar al fin más eficaz para su seguridad. Cuando frente a las escuelas se levanta —a la entrada y salida de las clases— el cartelito que obliga a aminorar la velocidad de los vehículos, se cumple una de las medidas defensoras a que aludimos. Pero en alguna ocasión hemos dicho que siendo en principio inobjetable, y evidentemente protectora en su directa influencia física, esa medida tenía una consecuencia mental. paradójicamente contraria a los fines perseguidos. Con esa facultad de ingenua adaptación que tienen los niños al clima que se crea a su alrededor, terminan por creer que no es sólo frente a la escuela y a ciertas horas que ellos pueden desafiar sin preocupaciones el movimiento, entonces lentísimo, de los coches. Y así terminan por despreciar el evidente peligro, extendiendo inconscientemente una falsa noción de seguridad. No es que queramos argumentar contra una medida que dentro de lo posible, cumple su finalidad, sino señalar especialmente que, junto con ella, hay que trabajar por llevar a los menores la convicción y el conocimiento del peligro callejero. Ello nos conduce a elogiar vivamente la creación de una Comisión de maestros, que preside uno de los más ahincados propulsores de la seguridad y del transeunte, como es el Profesor Lorenzo F. D'Auria, y que tendrá el cometido de aleccionar a los niños sobre las crecientes amenazas del tránsito. Así se hará obra completa, y tales prevenciones han de ayudar en mucho a reducir la alarmante cifra de accidentes.



Homenaje al Ministro Mario Guimaraes. Jefe de la división cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, en el Instituto de Cultura Uruguayo-Brasileño. Vemos al doctor Juan José de Amézaga en el momento en que entrega el diploma de Presidente de honor del Instituto al doctor Guimaraes.

UNA GESTION LOABLE

UNA comisión de damas entregó al Presidente del Consejo Nacional, en una audiencia que le concedió el cuerpo gubernativo, un álbum conteniendo varias decenas de millares de firmas, y en el cual se expresa una aspiración de nuestros núcleos sociales, tendiente a que se reprima la propaganda que asuma caracteres inmorales, lo mismo que toda clase de difusión escrita o hablada, que no se mantenga dentro de un marco de licitud ética y de verdadera dignidad. Al hacer uso de la palabra la representante de dicha comisión expresó que no era por estrechez de criterio, o por pacata exageración que se cumplía este movimiento, sino que el mismo respondía a una necesidad social, relacionada con normas de cultura y educación que deben ser estrictamente conservadas en los pueblos adelantados, como el nuestro. No es necesario decir que estamos de completo acuerdo con los fines de esta manifestación. En los últimos tiempos se ha podido señalar en la metrópoli una verdadera competencia publicitaria para halagar los gustos más bastos del público, sobre todo en el anuncio de producciones cinematográficas, tratando de crear perniciosos alicientes, con escenas o títulos, o con propaganda de otro orden, que lesionan fundamentales principios de cultura, y que se hacen sobre todo dañinos cuando llegan a los medios familiares y a los jóvenes. Además, y ello también ha sido consignado en el pedido, es necesario que se contengan quienes experimentan una especie de delectación malsana en ahincar, con detalles escalofriantes ,en los relatos de hechos policiales, que no sólo atentan contra el buen gusto periodístico, sino que constituyen un caldo de cultivo peligroso para ciertas inclinaciones que es necesario combatir y que encuentran verdaderos alicientes morbosos en tales lecturas. Ha habido igualmente,



El acto de entrega de credenciales del nuevo Embajador de Francia en nuestro país. señor Eduardo Guyon, acaba de cumplirse en la sede del Consejo Nacional.

una referencia muy justa para ciertos episodios radiales, de absurda truculencia y de lamentable arraigo en algunos sectores menos preparados de la población, que por cierto no tienen en ellos sino un ejemplo y una escuela, de tristísima influencia, que debe desaparecer del medio social uruguayo.

La comisión de damas expresó su deseo, que concreta el de millares de ciudadanos, de que se legisle sobre estos temas de tanta importancia moral, a fin de que no puedan prosperar sus consecuencias que afectan el decoro y la educación generales. Y el Consejo Nacional recibió —como no podía ser de otra manera— con beneplácito la gestión cumplida, y cuyas perspectivas han de ser sin duda beneficiosas.

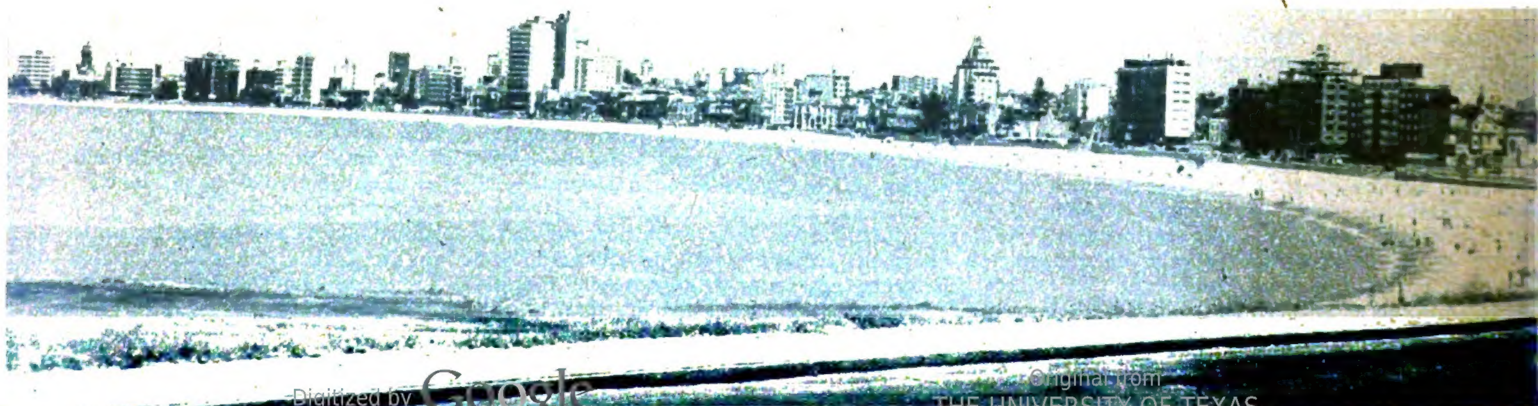
Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

El actual núcleo central de Pocitos a vuelo de pájaro. Se ve también Villa Biarritz con su parque, hacia la izquierda. Más al fondo, el campo de golf y una parte de Punta Carreta, incluyendo el antiguo barrio Castro Urbiales. En primer término, el trazado de la Rambla remodelado por el plan Fabini de 1948.

MONTEVIDEO Y LA EVOLUCION DE SUS BARRIOS

POCITOS y PUNTA CARRETAS: los signos de su tradición, su dinamismo edilicio y su animada fisonomía actual

por GUADALUPE VIDAL



Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

RECORRIENDO Pocitos y Punta Carreta, es decir la vasta zona de la ciudad que va desde Bulevar Artigas hasta la altura de Larrañaga del otro lado de la vasta ensenada, uno tiene la certeza de estar en presencia de un standard de vida que no tiene por qué envidiar a ningún otro en el mundo. Naturalmente que reside por allí gente acaudalada, pero el principal conglomerado de población lo forman familias típicas de nuestra clase media: profesionales, intelectuales, empleados, comerciantes, industriales, todo ese grupo que en la evolución creciente de nuestras costumbres y nuestras ideas, forma un tipo de población cada vez más culta, ilustrada, y libre de prejuicios que le permite ser el principal sustento de la estructuración democrática de nuestra sociedad.

La mediana propiedad lograda a base de leyes sociales de largo plazo, de la índole de la Serrato constituye en muy alto porcentaje la zona residencial de Pocitos y Punta Carreta. Puede afirmarse que esa ley y las similares que la siguieron, son uno de los principales factores de la urbanización de ambas barriadas en los últimos veinticinco años. Estamos pues en presencia, en lo general, de un caso típico de cómo vive en la capital de la República la familia uruguaya de clase media, de su nivel económico, y de cómo el sentido del confort y de la comodidad hogareña sigue entre nosotros una línea ascendente, a pesar de las dificultades de la época actual.

Bajando por la Rambla desde Larrañaga, recorriendo Pocitos Nuevo, la edificación costera remodelada por el nuevo trazado de aquélla entre Pagola y Martí; adelantando luego por el viejo Pocitos ahora rejuvenecido por construcciones modernas y monumentales que vistas desde la ensenada le dan cada vez más el aspecto de un Copacabana montevideano; subiendo hasta Villa Biarritz con sus bellísimos chalets y grandes fincas, su parque vecinal y sus canchas deportivas; y siguiendo por las calles laterales hasta Punta Carreta mismo, uno encuentra una población cada vez más densa y uniforme, una vasta zona que es en realidad todo un jardín, costumbres deportivas, y un común denominador que habla de vida sana y cómoda, con el solaz y la recreación de las playas y los parques cercanos.

❊

Frente a este cuadro actual uno recuerda aquel Pocitos y Punta Carreta de 25 a 30 años atrás pintados por nuestro amigo Sabat Pebet en sus interesantes crónicas de lugareño; un Pocitos aun un poco aldeano, con sus invernales domingos rambleros, su temporada veraniega en que uno se pasaba prácticamente el día en la playa —baño de mañana y rambla de tarde y noche— bajo el reinado del flirt "de ojito" un poco inocentón; y un Punta Carreta aún despoblado con sus avenidas de eucaliptus sobre Ellauri y sus caseríos de pescadores sobre la costa, cuadros típicos de los que ahora quedan sólo restos en el callejón de Riachuelo. Y retrocediendo en el tiempo, la evocación remóntase aun otros cuarenta años atrás, cuando Pocitos era el barrio de las lavanderas, de las quintas linderas con los grandes arenales desiertos, en medio de los cuales se levantan como jalón las primitivas armazones de los baños rigurosamente separados por sexos, el hotel de madera, y el arroyo hoy desaparecido en un entubamiento que no ha dejado más vestigios de él, que algunos árboles nativos en el arenal de la calle Buxareo.

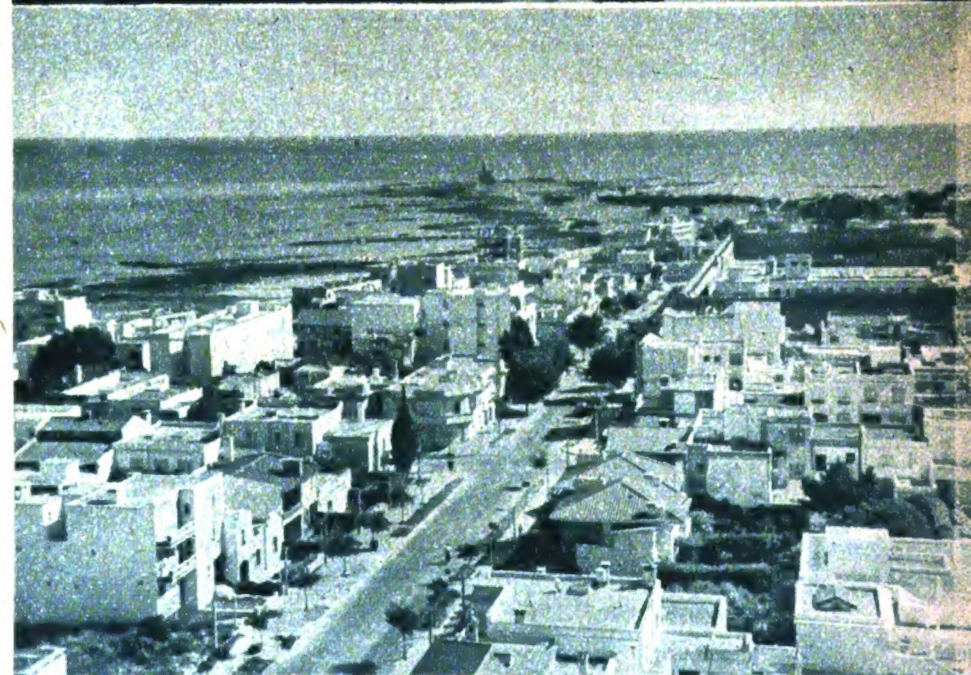
Era la época en que le quisieron vender a don Francisco Campanela, uno de los primeros pobladores del lugar, todo el inmenso predio hoy comprendido entre Bulevar España, Ellauri, 21 de Setiembre y la costa, a cuatro centésimos el metro, operación que don Francisco desechó por considerar que aquellos arenales no le servían para nada, y mucho menos para sus viñas.

(Continúa en la página siguiente)

IZQUIERDA: La ensenada de Pocitos encuadrada en una hermosa edificación moderna, que está cambiando su fisonomía de 25 años atrás. A la derecha, la playa a la que el plan urbanístico municipal de 1945 devolvió su primitiva belleza y perspectivas, facilitando al mismo tiempo una nueva arquitectura residencial de grandes volúmenes plásticos.





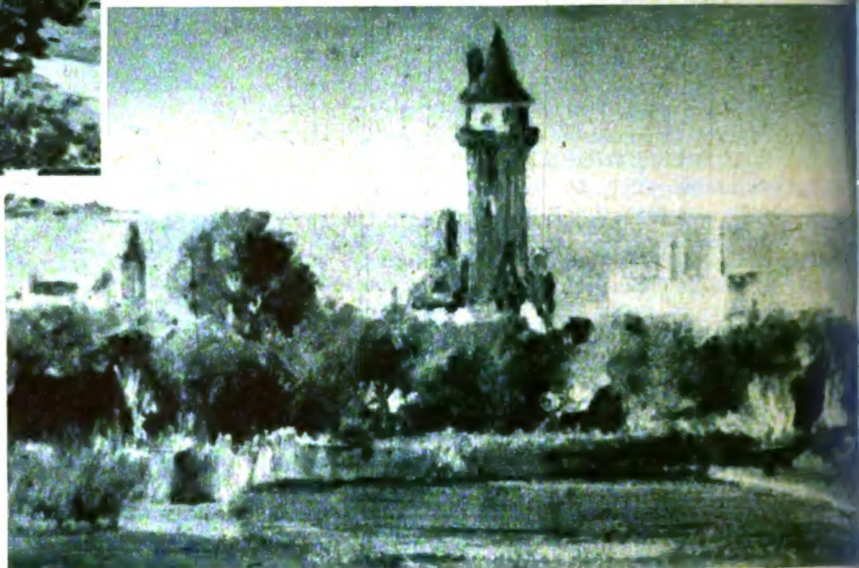


(DE ARRIBA A ABAJO). La calle Leyenda Patria de Villa Biarritz, en un barrio jardín que debe ser sin duda de los más hermosos del mundo. Al fondo, la vieja Curva de Ellauri, hoy gran centro edilicio. Otra nota del parque familiar de Villa Biarritz, con hermosas construcciones marginales al fondo. Calle Guipuzcoa en Punta Carreta, en su aspecto actual sustitutivo de los baldíos de veinte años atrás. A lo lejos el parque de Punta Carreta, uno de los cuatro [illegible] la zona, y luego la Farola

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



Entre 1925 y 1952. Una pequeña mancha al óleo, realizada en el año 1925 por un amigo de esta casa, desde una finca de la calle Ellauri, enfoca el viejo campo de la Asistencia Pública, y dos chalets característicos del antiguo Pocitos. En la foto actual ambos edificios, que se ven en el fondo están señalados por sendas flechas, mientras el campo de la Asistencia, y sus sembrados, que se asomaban, limitados por alambradas, hasta la actual calle Montero, han dejado lugar a la orgullosa y floreciente Villa Biarritz, y su parque.



Por aquellos años y lustros siguientes —alrededor de 1890— los tranvías de caballos llegaban por Pereira, que era la vía troncal de comunicación de Pocitos con la ciudad. Entraban casi hasta la playa, y de ellos descendían las damas muy cubiertas de ropa hasta las casillas para señoras puestas a cuidadosa distancia de los baños para hombres. Desventíanse en las casillas, y para entrar al baño se ponían casi tanta ropa como la que se quitaban: trajes rayados hasta los tobillos, zapatillas y sombrero, y con todo este atuendo se metían en el agua. Desde las casillas al mar, las damas circulaban por una galería techada a prueba de curiosos y cuando violando todo este cierre hermético algún osado del sexo fuerte aventurábase a pararse a treinta metros de distancia de los baños femeninos, procurando atisbar algo, venía un vigilante y lo mandaba circular. Si desobedecía y se quedaba, estaba en riesgo inminente de ir preso.

Detrás de los baños de señoras, estaba la vaquería. Allí las bañistas, luego de la inmersión, se reunían a hacer sociabilidad, en tanto saboreaban el lácteo producto recién ordeñado, al pie mismo de las vaquitas.

Del otro lado de Pocitos, hacia el Este, otro tranvía de caballos entraba por 21 de Setiembre — que entonces se llamaba Camino Constituyente — cuyo endiablado empedrado de cuña ponía a prueba los riñones de los pasajeros, doblaba por Ellauri — o Camino a Punta Carreta — y seguía mismo hasta la costa. Toda la zona era un gran descampado. En el actual campo de golf estaba instalado el Hipódromo; a ambos lados de Ellauri menudeaban las canchas en que andando el tiempo se forjaron los fundadores del fútbol cuatro veces campeón del mundo, con la cancha del Albion como núcleo inicial. En donde hoy queda la cárcel había un campo de maniobras para el Ejército, al cual por 1882 gustaba el Capitán General Máximo Santos ir a vivaquear. Los vecinos se agrupaban en la Curva de Ellauri para ver pasar la brillante cabalgata de entorchados a que tan afecto era Santos.

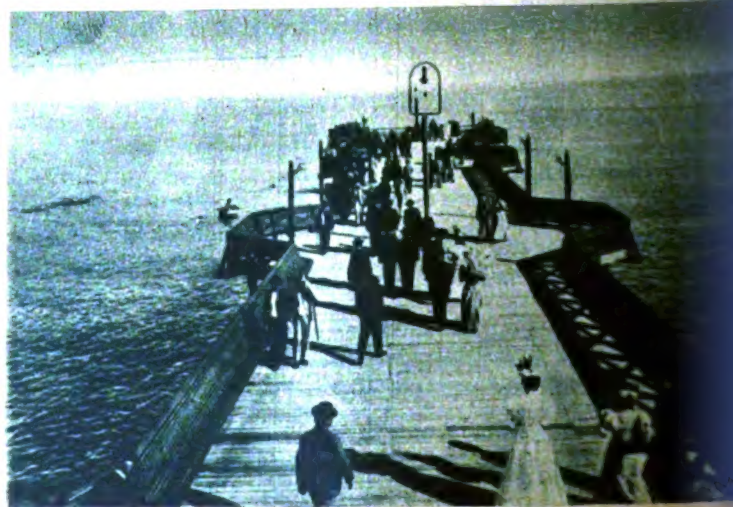
La ciudad llegaba a lo más hasta la hoy calle Jackson, en donde, sobre el Camino Constituyente, había unos modestos caseríos habitados por gente de color.

El núcleo principal del vecindario de Pocitos se agrupaba sobre el Camino Pereira, vía de tránsito de las lavanderas de la costa hacia el centro de la ciudad. La mayoría de estas trabajadoras eran morenas, y hacían el camino a pie hasta el centro. Lavaban la ropa sobre las cachimbas existentes en las proximidades del arroyo Pocitos y en el arroyo mismo, que tenía buen caudal de agua. De estas cachimbas de sus lavanderas primitivas es que le viene precisamente el nombre al hermoso barrio residencial actual.

(Continúa en la página 54)



Pocitos allá por 1895, visto desde la punta de Trouville. A la derecha los baños para hombres. Luego los baños para damas, y la terraza, paseo que penetraba en el mar, el primitivo hotel Pocitos, de madera, que luego se quemó, con sus dos terrazas superpuestas. Detrás, la Rambla, el Hotel Palace en la calle Martí, y la zona costera.



Terraza mar adentro, que era paseo predilecto para los elegantes del 900. Repárese en la ropa de la época: amplias faldas con muchas enaguas; galera, gabán y cuello duro alto, y bastón, todo en pleno verano, con 37 grados arriba. Todo el cuadro de la época era hermoso y romántico, pero en comodidad, ganan los tiempos presentes.

Digitized by Google · Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS







Arriba, los baños para damas, con galería cubierta contra curiosos. Al fondo, la calle Martí en 1890 y un viejo chalet aún subsistente. En medio, otra vista de los baños femeninos, con un núcleo de damas entrando a la galería. Al fondo, Trouville y Punta Carreta, alrededor de 1900. Abajo, el arroyo Pocitos hacia su desembocadura, con el puente que daba sobre la calle Apóstoles, hoy Benito Blanco. Año 1895.

(Fotos de Horacio Canto y de la Oficina de Informaciones Municipales)

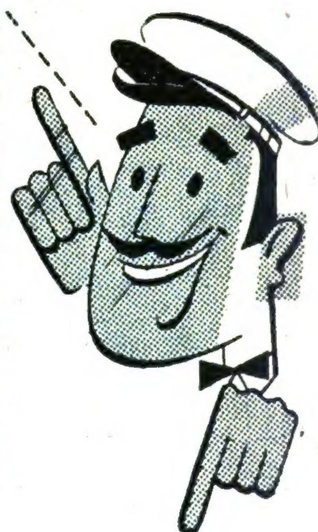
Nada es demasiado frágil..



"Para Embarcarlo por Clipper Cargo"

dice Capataz Carga

Ya sean maquinarias para Managua, tubos de radio para Río, orquídeas para Nueva Orleans o cigarrillos para Caracas, los embarques de instrumentos delicados y artículos de fácil descomposición presentan un problema al empacarse. Fueron muchos los motivos por los cuales se eligió Clipper Cargo como el mejor método para transportar cerca de seiscientos veinticuatro millones de cigarrillos de Miami a Caracas en 1951. Gracias al empaque científico y a un cuidadoso manejo, todos los embarques llegaron sin sufrir daño alguno y frescos como acabados de salir de la fábrica. Además, usando empaques livianos los gastos de fletes e importación que se basan en el peso bruto se redujeron considerablemente.





Por aire es mejor, por Clipper Cargo es superior

- Rara vez se necesitan empaques pesados
- Al usarse empaques livianos, se reduce el peso bruto del embarque
- Menos pérdidas por daños o robos
- Las primas de seguros son más bajas
- La llegada de los embarques puede calcularse con más exactitud
- Entrega más rápida significa pagos más rápidos
- La documentación se reduce
- El servicio de entrega contra pago simplifica la contabilidad
- A medida que el peso del embarque aumenta, la tarifa por kilo es más baja

CLIPPER* CARGO

Llame ahora mismo a la oficina local de PAA. Solicite que el experto de carga le haga un análisis gratuito de costos. Vea como usted también puede ahorrar tiempo y dinero al especificar Clipper Cargo.

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS



Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS





Y todo, acariciado levemente por la luz verdosa de unos faroles de gas empotrados en las paredes; luz sencilla y pacífica que juega amistosamente con las sombras en una pacífica alianza para defender el embrujo nocturno.



MADRID TIENE TAMBIEN FAROLES DE GAS

Por JUAN CARLOS URTA MELIAN



CIBELES, calle de Alcalá, Puerta del Sol, calle Mayor, Plaza de la Villa, Madrid antiguo.

Lector amigo, el itinerario está trazado; preparémonos para el viaje. Hora de partida: al atardecer. Equipaje: un espíritu de observación desplegado en actitud curiosa, unas elementales nociones de historia madrileña y sobre todo un alma... Un alma con capacidad para sentir la realidad actual, pero también con aptitud para evocar sombras, dialogar con espectros y evadirse por unas horas del siglo XX. A medida que avancemos en nuestra ruta nos iremos alejando paulatinamente de la balumba moderna, mar humano y mecánico en estridente flujo y reflujo incesante y nos acercaremos a un rincón de Madrid, remanso apacible, donde el tiempo se ha quedado dormido a la luz tenue de unos faroles de gas...

LA CALLE DE ALCALA.

A partir de Cibeles y en dirección a la Puerta del Sol, la calle de Alcalá comienza a desenvolver su verdadera personalidad, única y arquetípica, aunque desde el punto de vista material se inicie con dos construcciones híbridas en su estilo y contenido y en manifiesta disonancia con su peculiar idiosincracia.

Hacia un lado el Banco de España y frente a él, el Ministerio del Ejército con su antesala de jardines.

¿Y puede haber algo más universal que un banco y algo más gélido que un Ministerio (sobre todo un Ministerio del Ejército en esta época de "guerras frías").

¡Qué lejos la calle de Alcalá de esa adjetivación!... Frente al concepto de lo universal opone un arraigado tipismo, quintaesencia de Madrid, y en contraste con el concepto de frialdad presenta un estremecido contenido humano, fecundo en sugestiones.

La calle de Alcalá recién se reconoce a sí misma en la dominical misa de doce de la Iglesia de San José y en la tertulia longitudinal del Círculo de Bellas Artes, en esa larga fila de sillones de mimbre colocados en la vereda y ocupados todas las tardes por señores que son la imagen pacífica de una buena digestión: abdómen prominente, un puro en la boca y en los ojos, concentrada toda la nostalgia de una juventud erótica y lejana. Ojos que amparados tras la cortina de humo del cigarro en combustión, aligeran de ropa a las gentiles madrileñas, garbo y ritmo, que van graciosamente de compras o "de caza". Hablarán de toros y de política, de mujeres y de impuestos (quizá identificarán ambos "males" por su funesta repercusión pecuniaria) y terminarán todas las tardes recomendándose el último específico para combatir el reuma, evocando el 900 y citando a Manrique.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

La calle de Alcalá se reconoce a sí misma, cuerpo y alma de Madrid, en la "abuela" achacosa que ha venido hasta el Centro desde Lavapies o Chamberí, desde Ventas o Cuatro Caminos, para refugiarse en una de sus esquinas, pregonar como un quejido el clásico "tabaco y cerillas"! y vender subrepticiamente alguna cajetilla de Lucky o Philip Morris, conseguida de contrabando.

Se reconoce a sí misma en el "peque" andrajoso de timidez fingida, que pide una "perra gorda" por necesidad o por costumbre y en la arrolladora fémina "au dernier cri", con cara de esposa o de amante, vestida rumbosamente por un marido o por un solterón extraperlista; en la vieja beata que va al rosario de las Calatravas de riguroso negro y en la modistilla adolescente, verbenera y salerosa, que lleva un valioso "modelo" en su caja de madera compensada y brinda precoces miradas picarescas, a los "pollos" impecables que la codician; en el gran señor y en el pseudo señor enriquecido, en la gran dama y en la cortesana tarifada que desde la mesa de un café espera pacientemente, convencida de la imbecilidad del hombre; en el grupo de niñas casamenteras con un anzuelo en cada ojo y en el dramaturgo sin estrenar, característico personaje madrileño, eterno "incomprendido", que arrastra la dolorosa carga de su resentimiento social mientras va buscando nuevos "tipos" para su próximo "éxito"...

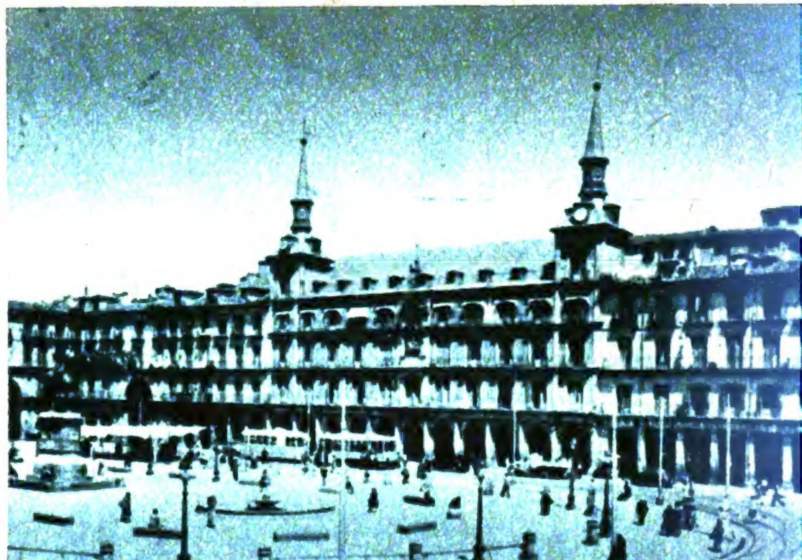
La calle de Alcalá es Madrid, multiforme y heterogéneo, frívolo y entrañable, con un gesto satírico, un comentario picante, una sonrisa irónica o una mueca terriblemente amarga.

...Y LLEGAMOS A LA PUERTA DEL SOL.

A partir de este momento comenzaremos a marchar en sentido contrario al tiempo y los recuerdos irán componiendo un "crescendo" lento pero seguro, que culminará al cabo de nuestro viaje en el ámbito más recogido y más íntimo del Madrid antiguo, de ese Madrid rebelde al devenir implacable, pobre en cemento armado pero rico en historia, paupérrimo en iluminación pero millonario de sombras legendarias...

Puerta del Sol... Aquí la Historia ya empieza a anestesiarnos y en forma imperceptible nos vamos alejando de la realidad circundante; de modo suavemente progresivo empezamos a elaborar en nuestro espíritu las sustituciones alucinantes de la evocación.

Allí donde surge el surtidor irisado de una pequeña fuente, nos parece estar viendo la primitiva Puerta del Sol (en uno de



Hemos conquistado, al fin, la cima de la nostalgia; hemos irrumpido en el cónclave abismante de los recuerdos más diversos. Estamos en la Plaza Mayor, en la vieja y tradicional Plaza Mayor...

sus frentes tenía grabada la figura de un sol) derribada hacia 1570 y que ha dado nombre a la actual Plaza semicircular. Las tiendas elegantes y los cafés bulliciosos, desaparecen ante la visión espectral de las traperías cochambrosas, las cacharrerías miserables y los sórdidos bodegones de los siglos XVI y XVII.

En una esquina varias personas se arremolinan, atraídas quizá por la elocuencia avasallante de algún vendedor callejero; y nosotros nos complacemos en imaginar, como centro de la curiosidad colectiva, a Costillares o a Pepe-Illo, ases de la tauromaquia goyesca, dejándose admirar con gesto de pavo real, por una

(Continúa en la página 60)

Calidad que inspira confianza!







Tome
Coca-Cola
MARCA REG.
Bien helada

MONTEVIDEO REFRESCOS S. A. *Embotelladora Autorizada de* Coca-Cola

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



El encuentro del hijo

por Valentín de Pedro

SEÑOR Ardila, señor Ardila, venga para acá, que lo están nombrando por la radio!

De aquella última piecita de la casa, donde se encontraba haciendo un atado con sus cachivaches para marcharse ese mismo día, pues ya no podía ni siquiera seguir pagando aquel mísero alojamiento, Miguel Ardila salió al patio. Otras voces le llamaban:

—¡Señor Ardila, señor Ardila!

Le chocaba que le llamasen "señor" término que en España se usaba escasamente y sólo para designar a personas de calidad; desde que llegó a la Argentina, hacía diez años, le había chocado que le diesen ese tratamiento; dado, por otra parte, a todo el mundo, como expresión de mutuo respeto; pero le chocaba aún más en estos instantes en que estaba ya en ese límite de la pobreza y el abandono por el que se pasa al anonimato del "linyera".

—¡Señor Ardila!

Le llamaban desde la habitación — dormitorio, comedor y salón de costura — donde la dueña de casa trabajaba con sus dos hijas, ya mayores, para una ropería, y donde continuamente sonaba la radio, para amenizar sus largas horas de costura. Cuando entró, con ese aire alelado que comunica la larga desdicha, las encontró soliviantadas. Habían dejado su labor, y todas hablaban a la vez:

—¡Su hijo, señor Ardila, su hijo!

—¡Está en Buenos Aires!

—¡Lo anda buscando!

—¡Acaban de decirlo por la radio!

Las frases de las mujeres le caían encima como pelotazos sobre muñecos de pim-pam-pum. Y, como todas le acertaban en el pecho, se quedó frente a ellas tambaleándose, como si fuera a caerse.

—¿Mi hijo? Pero, ¿qué están diciendo? ¿Mi hijo? ¿Es posible?...

—¡Su hijo, sí!

Y le contaron lo que habían oído por la radio: se deseaba saber el paradero del señor Miguel Ardila. Quien lo buscaba era su hijo, del mismo nombre, tripulante del buque de carga español "Helios", que se hallaba en el dique Nº 3.

Tan conmovido estaba el hombre que daba pena. Lo hicieron sentar. Procuraban reconfortarlo con sus palabras. De pronto, el "viejito", como ellas le llamaban, cobraba un nuevo interés a sus ojos. Le habían alquilado aquella piecita más por lástima que por otra cosa; porque parecía una buena persona y era español, como el difunto marido de la dueña de casa, una casa humildísima, por Avellaneda.

Cuando fué a vivir allí, a poco de terminar la guerra de España, estaba preocupado por tener noticias de su mujer y de su hijo, de los que nada sabía hacía mucho tiempo. Pero sus pesquisas, hechas por medio del consulado de su país no habían dado resultado alguno. Las mujeres, convencidas de que en la vida de aquel hombre había un drama íntimo, reflejado en su preocupación constante y en su vejez prematura, pues teniendo cincuenta años aparentaba sesenta, buscaban en sus palabras ese interés que suscitaban en ellas las novelas que oían por la radio. Y lo que iban sabiendo les servía de tema de conversación con las vecinas. Era como una novela que ellas fuesen escribiendo, con los materiales que él les suministraba, si bien el mayor interés estaba en lo que él no decía y ellas adivinaban, o creían adivinar.

Miguel Ardila era casado y tenía un hijo en Madrid. Conoció épocas de prosperidad; pero sus negocios empezaron a irle mal, hasta acabar en la ruina. Pensó entonces en rehacer su fortuna en América, y embarcó para la Argentina, dejando allí a la mujer y al hijo, a los que pensaba mandar periódicamente el dinero necesario para que se mantuvieran con decoro, hasta tanto su situación se estabilizase y pudiera traerlos a su lado. Pero llegó a Buenos Aires y, como él decía, siguió con el santo de espaldas. Con esa inquietud del hombre que tiene prisa por hacer suya la fortuna, recurrió a los más diversos medios de vida; y en su afán desesperado por mejorar, fué de mal en peor. Apenas ganaba, cuando lo ganaba, el dinero suficiente para mantenerse él, y no pudo mandar nada a su casa, con lo cual la mujer tendría que trabajar para salir adelante con su hijo. En un principio se escribían con alguna frecuencia; pero las cartas fueron espaciándose cada vez más. Esperando poder un día mandarles algo, o al menos comunicarles una esperanza, se le pasaban a Miguel Ardila los meses y aun los años sin escribir. Pero siempre tenía el consuelo de que allí, en Madrid, estaban su mujer y su hijo, y por aquel pensamiento sentíase unido a ellos. Hasta que estalló la guerra, y entonces fué como si los separase una cortina de fuego. Se apoderó de él la angustia de pensar en los peligros constantes a que su mujer y su hijo estaban expuestos. Y menos mal que su inquietud se fundía en una inquietud colectiva: la de los muchos españoles que estaban en su situación, incomunicados con sus parientes de la península, sin saber nada de ellos. Terminada

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

la guerra, la incomunicación — para él — seguía. Lo único que logró saber, y eso vagamente, fué que habían sido evacuados de Madrid en los primeros meses de la contienda, pero sin tener la menor idea de dónde habían ido a parar. Hasta entonces, en medio de todas sus desdichas, tenía el consuelo de saber que su hijo vivía y que su mujer cuidaba de él; aquel hijo era como una ligadura que lo ataba a la vida, cuando su desgana de vivir llegaba a lo más hondo de su alma; pero ahora, cuando quería agarrarse a aquella ligadura, se encontraba con que se le iba de entre las manos. Ahora era cuando se encontraba solo, definitivamente solo, en esa terrible soledad del hombre sin familia y sin patria, cuando ya no puede crearse una nueva familia, ni adoptar una nueva patria.

Esto era lo que sabían de él aquellas mujeres: pero ellas intuían algo más en la derrota de aquel hombre. En la quiebra de sus negocios en España y en su viaje a América, debía andar de por medio alguna mala pasión. Les parecía muy raro que dejase allí a la mujer y al hijo y viniese solo... ¿Sería verdad que había venido solo? Les costaba creerlo. Y aunque así fuera, el hecho de que se separase de la mujer para correr semejante aventura era revelador de una profunda desavenencia conyugal. ¿Dónde estaría la causa de aquella tragedia, en él o en ella? Al verle tan derrotado, tan vencido, suspirando siempre por el hijo, se imaginaban que él era la víctima y le compadecían...

Pero como hacía tiempo no les daba nuevo argumento para su novela, habían acabado por desentenderse de él y sólo esperaban que les dejase libre la pieza que hacía ya dos meses no les pagaba, para poder alquilarla a quien les pagase puntualmente, pues aquel dinero les era muy necesario. Y de pronto aquella novela de su vida, abandonada porque había perdido todo interés, haciéndose cansada y prolija, se animaba extraordinariamente, volvía a interesarlas con el aliciente de una sorpresa. ¡Ay! No sabrían ellas nunca lo que había de verdad en sus suposiciones, ni lo oportunamente, lo milagrosamente que había llegado aquella sorpresa en la vida de Miguel Ardila...

*

El hijo que venía a su encuentro no era aquel muchachito de seis años que él llevaba en su imaginación y que le había acompañado en su larga desventura de fracasado, hasta que se le perdió durante la guerra de España, dejándole en un abandono que le impedía seguir adelante. ¿Para qué? Dentro de esta interrogación estaba el abismo en el cual se hundía sin remedio. El hijo que llegaba a tiempo de salvarlo era ya un hombre. En los diez años que habían pasado sin verle, el niño se había hecho un mocetón alto y fuerte, al que no hubiese reconocido por la calle; tampoco el hijo lo hubiese reconocido a él, tan cambiado estaba por los años y el infortunio. Sobre la cubierta del "Helios", entre el polvillo del trigo que los elevadores echaban en gruesos chorros en las profundas bodegas del barco, se hallaron frente a frente, como dos extraños:

—¿Es usted Miguel Ardila?

—Y tú... Tú eres mi hijo...

La escena, que al pronto hizo reír a quienes la presenciaron, cobró un tremendo patetismo cuando se echaron uno en brazos del otro, confundiendo sus cuerpos y sus sollozos. El muchacho repuesto antes que el padre de la violenta impresión, se lo llevó a su camarote, un camarote pequeño, junto al cuarto de máquinas, que compartía — era de dos literas — con el marmitón.

—¿Y tu madre?

—Bien. Está bien.

—¿Quién iba a decírmelo a mí? Si eres ya un hombre...

Y repetía esa frase, como si no supiera decir otra cosa. El hijo nada decía. Ni aun siquiera se atrevía a mirar cara a cara a su padre, para que éste no advirtiese la terrible impresión que le producía verlo tan derrotado, tan avejentado. ¿Y qué iba a decirle así de pronto? Ya lo iría sabiendo todo, poco a poco. Lo importante era que se encontraban juntos. Le preguntó:

—¿A qué hora tiene usted que marcharse?

—Si pudiera ser, a ninguna. Por mi gusto no volvería más a tierra.

Era la hora de la cena, y el muchacho dejó a su padre para ir a servir la mesa del capitán y los oficiales, pues al servicio de ellos, en calidad de camarero, iba a bordo. Como era uno de los oficiales quien le había metido en aquello de buscar a su padre por medio de la radio, éstos comentaron, mientras les servía, el buen resultado de aquella gestión.

—¡Estarás contento!

—Contento estaría si pudiese llevármelo conmigo.

—No parece que le vaya muy bien por aquí.

—Ya lo han visto ustedes...

(Continúa en la página 50)





Mallas
Country Club

Si desea saber que forma y tipo de malla conviene a su cuerpo pida GRATIS nuestro folleto:
Cuál es mi malla ?
a Mallas Country Club - Sección A
La Paz 1334 - Montevideo

★...y para él: EL PANTALON DE BAÑO "COUNTRY CLUB LASTEX"

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



El Hospital de Clínicas "Manuel Quintela", donde el Servicio Central de Sangre y Plasma cumple con su eficaz misión.

EL SERVICIO CENTRAL DE SANGRE Y PLASMA cumple diez años de vida

por ANA HOCHMAN

TODOS recordamos perfectamente que hace apenas diez años cuando comenzaron a llamar la atención unos carteles de propaganda en los que se leía algo así como: "Done usted cien gramos de sangre y salvará una vida".

Con ello se señalaba el nacimiento del primer banco de sangre y plasma con carácter distinto al ya existente en el Ministerio de Salud Pública. Significaba comenzar una tarea no nueva en la finalidad pero sí en los medios, ya que era necesario establecer vínculos con la población en general, era hacer desaparecer todo lo que pudiera significar comercio, era hacer un llamamiento al deber moral y lograr establecer una institución que pudiera servir de ejemplo y apoyo para el resto del país.

La iniciativa partió de un reducido número de médicos los que comprendieron que era imprescindible un centro de esa naturaleza. El comienzo no fué fácil ya que el ser humano guarda siempre verdadero temor y respeto por todo lo que se refiere a sangre a tal punto que se ha llegado a hablar del "Mito de la sangre". No hay más que pensar cómo ella ha intervenido en las religiones, en el concepto del honor, en la guerra, en la vida. De allí que Pittaluga diga en uno de sus libros "La sangre del parto, la sangre del animal matado en la caza o sacrificado en el altar, la sangre del herido en la batalla, crean el mito y lo unen para siempre al ciclo de la vida y de la muerte. Las llagas del Cristo crucificado santifican la ofrenda de la sangre. Los viejos dioses caducos siguen pidiendo sacrificios cruentos. Los catecúmenos bajan al circo y la sangre de los rebeldes aplaca la iracundia del César. El Imperio de Roma se hunde en la sangre. Y otros más tarde como antes otros muchos .La venganza de la sangre se hace ley. Las injurias y las ofensas se lavan con sangre. Sobre charcas de sangre se establece el juicio de Dios. El hombre da su sangre por una idea. Así por los siglos de los siglos".

A pesar de que ya en el siglo XVII se hizo la primera transfusión en el hombre realizada con sangre de cordero para emplearse recién en el siglo pasado sangre humana, podemos decir sin embargo que, a pesar de odos los adelantos de las técnicas y de toda la seguridad que se le ofrece al dador como al receptor, aún existen temores cada vez que se trata de algo que tenga que ver con la sangre.

Aparte de todo esto que ya podía significar dificultad para los iniciadores de la Central de sangre y plasma, existían otras preocupaciones como ser: local, material apto para la empresa, personal preparado y medios materiales para salvar todo ello. Fué entonces que la Facultad de Medicina dió local y un apoyo económico que permitía ir adelante modestamente. Pero el hecho era ir adelante.

A los diez años de vida, abandona el viejo edificio para instalarse en el Hospital de Clínicas y donde tenemos la oportunidad de visitar las diversas reparticiones llamándonos desde un principio la atención la buena organización de esta Central de sangre y plasma.

En el hall, alegre y prolijamente arreglado con muebles que fueron trasladados del viejo local pero que parecen estar rejuvenecidos y mejor presentados, vemos algunas personas esperando. Son hombres y mujeres que vienen a donar los cien gramos de sangre o son dadores en reposición o sea, pagan al banco la sangre que ha sido facilitada para algún familiar o amigo.

Con esto se puede y se debe eliminar todo lo que signifique comercio ó verdadero profesionalismo por parte de los dadores cuando saben que hay una tarifa determinada y elevada por cada litro de sangre. Queda eliminado lo que podría ser paradoja en el ser humano al tenemos en cuenta lo expresado más arriba.

Hallándonos en las oficinas, nos informamos de las etapas por las que pasa todo dador hasta que su sangre pueda ser transfundida. Pensamos que lo más difícil de un banco de sangre

Dadores de sangre, cómodamente instalados.



Preparando los frascos listos para ser entregados o conservados en heladeras.



Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS





El laboratorio de Bioquímica donde se trabaja intensamente sobre temas relacionados con la hematología.

El avión o cualquier medio de transporte se encarga de llevar estas cajas de sangre y plasma hacia el interior de la República.

y plasma es el contralor riguroso, el orden, la serenidad, la competencia, para evitar todo lo que signifique confusión y error.

Por eso, toda persona, antes de convertirse en dador activo, es interrogado y contraloreado en lo que se refiere a su estado de salud. Interesa descubrir enfermedades cardiovasculares, trasmisibles, alérgicas u otras clases de anormalidades que pudieran perjudicar al receptor.

Con esto vemos que indirectamente se hace medicina preventiva y lo que ha dado lugar a descubrimientos de estados patológicos latientes o incipientes y a un rechazo de dadores que va del ocho al diez por ciento.

Tampoco es descuidado el dador como persona ya que es atendido por un personal técnico y auxiliar competente a lo que se agrega la eliminación del dolor en la zona de punción por hacerse previamente una anestesia local, lo mismo que la cómoda posición en la sala donde pueden ser atendidos simultáneamente ocho donantes.

Estando en esa sala, recordamos haber presenciado una transfusión hecha no hace muchos años en un hospital del interior del país la que se hizo de brazo a brazo con una simple jeringa quedando la mitad de esa sangre inutilizada por defectos propios del método y no del operador.

Es indudable que en un centro de esa índole, todos tienen la misma responsabilidad ya que todos los detalles interesan. Desde la limpieza y esterilización del material, la clasificación de los grupos sanguíneos, hasta las temperaturas de las heladeras que guardan los frascos listos para ser transfundidos (dos a seis grados para la sangre y quince a veinte grados bajo cero para el plasma). En esas heladeras vemos litros y litros de sangre ya lista para ser entregada al Ministerio de Salud Pública, mutualistas o enfermos particulares. Operaciones todas ellas que no resultan lucrativas desde el punto de vista económico.

Pero a la Central de sangre y plasma no le interesa ese aspecto y de allí que continuamente dé cumplimiento a los pedidos de los departamentos del interior del país así como también supo hacerse presente en países hermanos golpeados por accidentes naturales o por sus propias guerras civiles.

Junto a esta labor, el banco central de

(Continúa en la pág. 51)



ARMANDO RADIOS?

Y no sólo armando radios puede Usted ganar mucho. Nuestro curso también le enseñará a hacer reparaciones. El alumno que dedique sólo dos horas diarias al estudio, podrá comenzar a GANAR DINERO a los tres meses de iniciada su carrera. Inscríbase HOY MISMO en las famosas

Aquí está su porvenir!... o una ganancia extra en su tiempo libre que lo conducirá a la **INDEPENDENCIA ECONOMICA.** Inscríbase en nuestro curso: Técnico Radio Armador, o en nuestro curso: Práctico de Radio y **TELEVISION**, preparado por los ingenieros Fowler y Lippert de General Electric Co. U. S. A. y traducido bajo la supervisión de nuestro profesor Ingeniero Adolfo Di Marco. Recibirá enteramente GRATIS los materiales para armar un espléndido aparato de radio de recepción mundial.

INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS, SCRANTON, PA., EE. UU.
FUNDADAS EN 1891
Oficina en Montevideo: Sarandí 356 - 2º Piso - ESC. 11 - Tel. 92308

Más de 500.000 ex-alumnos de nuestras escuelas tienen actualmente ingresos superiores a $ 700.- mensuales. Usted puede ser uno más. Empiece cuanto antes.

Recibirá este libro GRATIS *enviándonos este cupón*



Sr. Director: Sírvase enviarme GRATIS Y SIN COMPROMISO el libro "Desarrolle su capacidad técnica" e infórmes sobre el curso: (subraye el curso que le interesa)

Técnico Radio Armador - Curso Práctico de Radio y Televisión - Televisión - Tenedor de Libros - Mecánica del Automóvil - Contaduría - Electrotecnia - Mecánica - Construcción - Inglés - Motores Diesel y a Nafta - Corte y Confección y cien cursos más.

Nombre completo .... Edad ....
Dirección .... Localidad ....

M U-1

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS





Charla dedicada a los padres, a cargo de la estudiante magisterial Srta. Adelina Berruti.

(Izquierda): En la Escuela Pública de Sauce, durante una de las conferencias de información educativa para familias del medio rural.

LAS MISIONES PEDAGOGICAS EN EL INTERIOR DEL PAIS

Desde Fray Bentos se cumplió una visita a Pueblo Sauce con interesantes actos docentes

LA obra social cumplida en el interior del país por misiones pedagógicas integradas por maestros, estudiantes y profesores, prosigue desarrollándose con alto sentido constructivo. Trabájase con las realidades de nuestro medio rural, sin exagerar las proyecciones del problema, pero situándolo con exactitud, con la colaboración de los gobiernos comunales y de entidades diversas de los departamentos visitados.

El siguiente artículo nos fué enviado por el Sr. Eduardo Levratto (hijo) con motivo de la visita efectuada por una misión de Río Negro, entre el 17 y el 21 de setiembre al pueblo Sauce de dicho departamento. Esta misión fué organizada por el Centro de Estudiantes Normalistas y el Instituto Normal de Fray Bentos, y con ella colaboraron, como lo señala el autor de la nota, la Intendencia Municipal de Río Negro, Jefatura de Policía, Centro Local de Salud Pública, Inspección D. de Enseñanza Primaria, Dirección de Agronomía y Asociación de Maestros.

Como se ve la acción iniciada desde la capital de la República se ha reproducido e irradiado en interesantes ejemplos, por parte de docentes y estudiantes del interior.

"La misión, integrada por unas treinta personas — estudiantes, profesores, profesionales, etc. — cumplió un amplio programa de trabajo, tomando como teatro de operaciones a la escuela e irradiando, a través de ella, lo que los misioneros llevábamos como reflejo del arte y la cultura ciudadanos. Ese programa comprendió tres aspectos, que fueron satisfactoriamente cumplidos:

a) Aspecto cultural;
b) Aspecto higiénico-social y
c) Aspecto pedagógico.

En el primer aspecto, la misión llevó teatro de títeres — verdadero gozo para las almas infantiles — bajo la dirección del Jefe de la misión y a la vez Director de nuestro Instituto Normal, Educador Angel Dufaut. Hubo también funciones de cine educativo y recreativo a cargo de los operadores del Ministerio de Salud Pública, señores Abal y D'Ellera. Se dió una obra





Frente a la Escuela Pública de Sauce, misioneros y escolares en un alto de la jornada.

(Izquierda): Integrantes de la misión fraybentina, al llegar a Pueblo Sauce.

Digitized by Google

Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

del escritor compatriota Humberto Zarrilli, de carácter histórico: "La batalla de Las Piedras", preparada bajo la dirección del maestro señor Victoriano Sosa. Se cantaron y se bailaron músicas folklóricas, preparados, los cantos, por la profesora del Instituto Normal, señora Iha Fischer, y los bailes, por la profesora de Educación Física, señorita Elsa Seoane.

También se entregaron varios centenares de libros para acrecentar la biblioteca escolar. Se pudo efectuar esta donación gracias a los generosos aportes de la Biblioteca Nacional, Biblioteca Artigas-Wáshington y Biblioteca del Palacio Legislativo, a todas las cuales hacemos presente de nuevo nuestro más sincero agradecimiento.

En el aspecto higiénico-social se realizó el censo completo de la población, tarea a cargo de los estudiantes normalistas bajo la dirección de la visitadora social del Centro de Salud local, señora Lidia R. de Irureta. También se procedió a la desinsectización de la zona, bajo la dirección técnica del Inspector Sanitario del Centro de Salud, señor Samuel Villalba. Se hizo entrega a la escuela de un botiquín completo y se dieron las respectivas nociones de primeros auxilios. Se dieron charlas educativas sobre temas sanitarios (sobre el agua, las vacunas, etc.) y se proyectaron películas para hacer gráficas las enseñanzas.

El doctor Martínez, actual director del Centro de Salud local, efectuó una clínica pediátrica, la cual estuvo muy concurrida. En oportunidad de la realización de esta clínica tuvimos oportunidad de presenciar un hecho para el cual no encontramos calificativo alguno: una menor, de once años, que presentaba todos los signos de un embarazo avanzado. El posterior examen ginecológico comprobó lo aseverado por el doctor. Y actualmente, esa niña ya es madre de un ser que, al venir al mundo, puso en grave peligro la vida de su frágil gestadora. El presunto autor de tan odioso hecho parecería que fuera el concubino de la madre de la niña y ya fué puesto a disposición de la justicia.

Con motivo del anterior episodio surgieron en mí un sinnúmero de reflexiones acerca de las miserables condiciones en que se vive en esos rancheríos: pobreza material y espiritual, promiscuidad generalizada, adolescentes precozmente iniciados en la vida heterosexual, infancia abandonada casi por completo, etc. ¿Qué soluciones habría para este terrible problema económico-social? No se me oculta que la índole normativa del problema impide que exista una solución única, perfecta, como también que no está a mi alcance el solucionarlo. Pero creo que uno de los caminos para llegar a la redención del hombre de campo es la educación, no sólo de los niños sino también de los adultos, y la escuela, el maestro, deberán desempeñar un papel insustituíble, en esta cruzada de redención social. Nuestra misión pedagógico-social estuvo orientada en ese sentido y, sin alarde ninguno, podemos estar seguros de que nuestra misión no fué considerada por el pueblo fraybentino como un alegre turismo artístico de estudiantes en vacaciones, movidos por un vago idealismo soñador, en que lo pintoresco privaba sobre lo socialmente útil (Alejandro Casona) sino que, por el contrario, ese pueblo pudo apreciar los esfuerzos del grupo de estudiantes organizador de la misión y pudo apreciar también qué fué lo que se hizo y el cómo se hizo, todo a través de las numerosas notas publicadas por los periódicos locales y de la película

(Derecha): Abal y Puyol, trabajadores y entusiastas colaboradores de la misión.



★

(Abajo): Bailes nativos en el programa de divulgación artística. Gladys Zunino bailando un "gato".



documental que se filmó sobre la labor de la misión.

Luego de esta digresión, continuemos con la labor de la misión. En el aspecto pedagógico, anotemos que se dieron clases en la escuela a cargo de los estudiantes señoritas Gladys Zunino y Delia Maguirre y señor Ricardo Milessi bajo la dirección del Inspector Departamental de Enseñanza Primaria y Normal señor Luis A. Locatelli. Las estudiantes Adelina Berruti y Gladys Sosa, bajo la dirección de la Sub-Inspectora Departamental de E. P. y N. señorita Elvira Iribarren y ayudadas por los niños de la escuela y por los misioneros, dejaron construída una quinta y un gallinero y plantaron, al frente de la escuela, el árbol de la Patria.

Las estudiantes Elba Dufaut y Gricelda

(Continúa en la página 54)




FUESE EN ESTAS MARCAS DE LAS MEJORES BICICLETAS DE NUESTROS TIEMPOS




Hercules


DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
MANUEL GUELFI Y CÍA
AV. AGRACIADA, 1777
MONTEVIDEO


DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
GILBERTO RISSO Y CÍA
URUGUAY, 1113
MONTEVIDEO

THE HERCULES CYCLE & MOTOR CO. LTD., BIRMINGHAM, INGLATERRA

EAS/13/174

Digitized by Google | Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



CHANCLETA

por SERAFIN J. GARCIA

SIN aquella su vocecita aflautada, inferiorizante, que le valía contínuas pullas de los compañeros, Braulio se hubiera considerado feliz.

A diestro en los juegos no le aventajaba ninguno. A osado y temerario tampoco. Trepaba a cualquier árbol, aún al menos accesible, con una agilidad de gato montés. Azotábase al arroyo desde las barrancas más altas y lo cruzaba de banda a banda en una sola zambullida. Hondero de pulso firme y ojo zahorí, era capaz de abatir un "aguacil" al vuelo. Y si de burlar milicos se trataba, había que verlo haciéndoles gambetas por entre los carquejales, una, dos, diez veces si era preciso, hasta dejarles con la lengua afuera, chorreando sudor y rabia.

Pero la maldita voz, que contrastaba con el cuerpo retacón, el pelo flechilludo y la carota aindiada y chata, relegábanle a último plano en el concepto que de la virilidad tenían los otros arrapiezos del ranchería, para los cuales —sin duda por eso mismo— no contaban sus méritos.

—Vos debiste nacer chancleta —decíanle con frecuencia, gozando del pésimo efecto que aquello le producía.

¡Chancleta! Poco a poco la humillante palabra se fué agarrando a su vida, como el musgo a la piedra, hasta convertirse en mote y desplazar su nombre. El la sentía pegársele, deprimente y achicadora, mochándole los impulsos, gravitando como un lastre vergonzoso sobre su varonía.

¡Chancleta! Se defendió con uñas y dientes del apodo. Por quitárselo de encima, zurróse de lo lindo con sus bautizadores. Propinó y recibió golpes, mordiscos y arañazos, hasta quedar con el rostro ensangrentado y overo de moretones.

No logró su propósito. Pelear todos peleaban. Era una cosa natural y sin mayor importancia entre aquellos diablejos mugrosos y descarados.

Y el odioso remoquete siguió clavándose como una espina en los oídos de Braulio. A pesar de la costumbre de escucharlo, dolíale y avergonzábale siempre. Más que la marca de un puño sobre los ojos. Más que una mojada de oreja. Más, mucho más, que atorarse en público con el humo de un cigarro.

Mientras estaba callado, todo iba bien. Pero apenas sonaba su voz llovían las carcajadas y las alusiones maliciosas. Y tras su iracunda reacción, el forzoso corolario de patadas y de puñetazos.

Aquella era su tragedia. Lo demás, el hambre, el frío, los andrajos, no le hacían tanta mella. Eran males comunes, que estaban en todos los ranchos y de los que ni los hombres, con ser hombres, conseguían librarse. Males que siquiera no le hacían desmerecer a los ojos de los demás muchachos, mordidos también por ellos...

Fué una traición de "Barquinazo" la que les entregó aquella siesta en manos de los "mataperros". No podía haber sido otro el delator.

"Barquinazo" debía el apodo a su cojera. Tenía la pierna derecha algo más corta que la izquierda, lo que le obligaba a caminar dando tumbos, como un carro entre baches. De ahí el acierto del sobrenombre en cuestión.

Gustábale al renguito entreverarse en las correrías de la gavilla. Los otros le toleraban porque era vivaracho como ninguno y dueño de una imaginación tan generosa como inagotable.

Cuando había necesidad de una coartada, o de un ardid ingenioso que los pusiese a cubierto del rebenque paterno, o de la vara de membrillero policial —que los milicos ensebaban y fogueaban para aumentar su flexibilidad— siempre era a él a quien se le ocurrían.

Pero cuando se trataba de acometer alguna empresa riesgosa, "Barquinazo" significaba un estorbo más bien que una ayuda, a causa de su desmedrado físico. Y por tal razón la gavilla, unánimemente, resolvía dejarlo al margen.

Esa siesta se planeó un asalto a la chacra del propio comisario, que desde días atrás veníales tentando con su maizal colmado de choclos tiernos. El renguito se empeñó, naturalmente, en ser de la partida. Pero todos se negaron, rotundos. Era cosa de peligro. Había que escalar un alto cerco, con alambre de púas en la parte superior. Y si el perrazo del comisario los llegaba a ventear, se precisaban buenas piernas para hurtarse de sus feroces colmillos.

—Vos tenés que quedarte, Barquinaso. No te podemos yevar.

Y a pesar de sus protestas y de sus pataleos, no pudo lograr el galopín que sus amigos cambiaran de parecer.

*

Estaban monte adentro, en el fondo del zanjón donde acostumbraban a ocultarse, y cuya superficie disimulaba la gajasón frondosa de un gran árbol semidescuajado. Ya encendida la fogata de rigor, ya estallando al calor de las brasas los granos lechosos del espiguerío, preparábanse los diablejos a saborear el abundante botín, cuando hete aquí que dos milicos les cierran la salida, los ayuntan con cadenillas traídas al efecto y los conducen a varazo limpio hasta la comisaría. Allí se les aplica un raso de tres horas, con centinela de vista, y luego una encerrona hasta la noche en el calabozo pestilente, impregnado de un ácido olor a borracho y donde pululan a sus anchas los insectos.

Seguros de que ha sido "Barquinazo" el del chisme, se proponen castigarlo con la debida severidad, pues para ellos una delación constituye la peor de las felonías.

*

Durante una semana, favorecido por las copiosas lluvias que atan al rancho con promesa de tortas fritas y mate de cascarilla, el renguito se les ha ido escapando.

Más convencidos que nunca de su culpabilidad, los otros perseveran.

—Nos matrerea porque tiene cola'e paja.

—Y es desconfiao como bagual tuerto. Nos ve de lejos y se alsa.

—Dejalo nomás, que a la larga cairá hecho un angelito...

Y una tarde, ya pasado el temporal, le sorprenden en un "rosao" del monte, a donde le mandara su madre por algunas charamuscas para la noche.

—¡Aquí te queríamos agarrar, lengua larga!

—¡No te van a quedar ganas de andar con lechuceos, rengo adulón!

De nada le valen a "Barquinazo" sus juramentos de inocencia, ni sus berridos, ni su continuo amenazar con el padre y el hermano mayor.

Aunque se resiste desesperadamente, como un bicho cercado por los perros, se lo llevan a rastras hasta la barranca. No se proponen causarle ningún daño, sino simplemente escarmentarle con un susto mayúsculo, a fin de que no reincida en sus soplonerías. Ya lo han convenido todo por anticipado. Mientras unos le sujetan las piernas y la cabeza, otro le ata fuertemente las ma-

(Continúa en la página 62)

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

ATV-U-7

El Nuevo Perfume

...que es mensaje de corazón a corazón!



Concentra en sus finas esencias toda la fascinación de Francia.

LOCION

Duette

ATKINSONS

Es de buen gusto felicitar con

ATKINSONS

Otras sugestiones para regalos:

EAU DE COLOGNE GOLD MEDAL - LAVANDA INGLESA - LOCION RUSSE
CARILLON - MIRAGE - ROYAL BRIAR - JABONES PERFUMADOS

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

ELIZABETH KENNY, nueva "fémina andariega" en su fe curadora, reposa para siempre





Por 1910, Elizabeth Kenny era enfermera en el agro australiano, a 150 Kmts. de Queensland. Al propagarse una "extraña epidemia", consultó a los médicos de Toowoona. Estos no dijeron nada consolador: "Poliomielitis, parálisis infantil... No hay remedio conocido. ¡Haga lo que pueda!". Y la hermana Kenny, comenzó a hacer lo que le indicó su intuición. Iba camino de su peleada fama.

Por 1943, cuando en Buenos Aires resultaba pavorosa la "desconcertante" parálisis infantil (así decían en los círculos científicos), llegaron — para combatirla — los discípulos de la hermana Kenny: El Dr. Rutherford L. John [illegible] las enfermeras Gardner [illegible] Nenny, sobrina de la [illegible] famosa Elizabeht. [illegible] desde 1940, aplicaba [illegible] método en EE. UU.

SIN brillos espectaculares, pero sin fugacidad. Así trazan sus órbitas estas vidas-estrellas; con luz propia, rubricando un destino, para apartarlo de la mediocridad.

Elizabeth Kenny encontró su sino, en las encrucijadas de una vocación en pugna con la rutina.

Pudo ser una enfermera más. Una simple hermana Kenny, reducida a cumplir órdenes ajenas.

Pero... las almas generosas no saben cristalizar según sistemas. Y el dolor de las criaturas acuciaba a la joven mujer, para no dejarla cruzada de brazos.

Por 1910, era una muchacha. Pudo dejarse ir por las vías cómodas. No quiso. La parálisis de los niños tomaba cientos de infantes por año.

PERO SU METODO PARA COMBATI[R] LA POLIOMIELITIS SEGUIRA ANDAN[DO]

POR ELIZABETH DURAND

Ogro no inventado por los cuentistas, éste. Con la enfermedad terrible, desaparecían de los puros sueños infantiles todas las "botas de siete leguas"... No más ir, por los caminos... El movimiento, frustrado antes de ser; el mariposeo, cortado en la larva.

Elizabeth Kenny tuvo algo que hacer. La joven muchacha nacida en Warriada, crecida en Toowoomba, juntó empirismo, para llenar un vacío que dejaba la ciencia.

Los médicos mirarían con ojos desconfiados esos pseudos sistemas. ¿Fomentos calientes y masajes, para curar la seria poliomielitis? ¡Bah!

Olvidaban que así, empíricamente también, los peruanos indios usaban la quina, y alguna "bruja" inglesa, las hojas de la digital. ¿Cuántas terapéuticas se hicieron precisas, después de los tanteos empíricos? Por algo la palabra, en griego, significa cuidar, servir.

Y la terapéutica de aquella adivinación de la hermana Kenny, vino después de veinte años de lucha. Era sorprendente, porque se sabía de los moldes de los tratadistas... Al sistema propiamente dicho, se agregaba lo imponderable.

Fomentos y masajes, sí. También, algo desconocido en la farmacopea: ¡ánimo y esperanza!

Los enfermos fueron pasando por sus manos dúctiles: pero, mejor, pasaron frente a su comprensión, y oyeron su bella palabra. Más de 7000, dicen las adustas estadísticas. Cuando las desconfianzas fueron forzadas, la dulce Elizabeth Kenny repitió — otro estilo, pero idéntico afán — la gesta proselitista de Teresa de Avila. Fué otra "fémina andariega". Como aquélla multiplicó los recintos de su fe activa, la hermana Kenny acreció las clínicas, donde su fe curativa multiplicaba los milagros nuevos. Como 31, quedaron jalonando su paso firme. Clínicas en todas las ciudades donde el mal existía. Antes y después de las dos grandes guerras que asolaron el mundo. Ella llevaba su fuego, que aquí, levantaba lumbraradas — en el fácil y sentimental pajar de la creencia popular — o allá, apagábase con el chaparrón de las contra evidencias científicas...

En la lucha, se le fueron los años. La juventud. Más de cinco décadas tenía cuando, por fin, le dieron — con la razón — el espaldarazo.

El 4 de diciembre de 1941, los Estados Unidos hicieron el oficial reconocimiento del sistema Kenny, para curar o, por lo menos, paliar, la parálisis infantil.

Este espaldarazo, como un exorcismo, hizo retroceder a la cohorte de los solapados enemigos de la hermana Kenny. Estados Unidos le abría sus puertas, como años atrás a Madame Curie. Y como a ésta le regalaron el gramo de radio, a la combativa australiana la obsequiaron con un pasaporte universal, para que marchara, fuese y viniese, laureada de seguridad oficial.

Pero, ya la voluntad maciza y realizadora, es sólo ejemplo de antología. Elizabeth Kenny, la hermana Kenny, está quieta para siempre en su llanura natal. Sus nervios, su corazón, llegaron al cabo de sus posibilidades.

En el humilde cementerio rural de Nobby, faltarán coronas suntuarias; no faltarán los parvos ramilletes, llevados por manos de madres, mientras entre los árboles humildes, el viento cantará una inacabable berceuse.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

REGALE *para las fiestas* *una suscripción a* MUNDO URUGUAYO

Aquí tiene Ud. una sugestión interesante para cumplir con esos compromisos que se presentan a fin de año: un regalo original y de valor permanente. Llene el cupón que publicamos y adjunte el importe correspondiente en giro postal o cheque. Si lo desea, puede hacer el pago directamente a nuestra Administración. Enviaremos la revista durante el plazo convenido a la persona o personas que Ud. nos indique, también remitiremos a cada una de ellas una carta informándola sobre quien le hace este lindo regalo.

Capuro & Co

Oferta Especial de Fin de Año

(Válida solamente para nuevos suscriptores y hasta el día 6 de Enero)

Un año ________________ $ 10.-
Dos años ________________ $ 16.-
Dos suscripciones por un año
a distintas personas ________________ $ 16.-

Señor Administrador de MUNDO URUGUAYO • Juan Carlos Gomez 1372 • Montevideo

Adjunto la cantidad de $__________ para que se envíe esa revista durante un año / dos años a las siguientes personas:

Nombre ____________________

Calle y Número ____________________

Ciudad o Pueblo ____________________

Nombre ____________________

Calle y Número ____________________

Ciudad o Pueblo ____________________

REGALO ENVIADO POR:

Nombre ____________________

Calle y Número ____________________

Ciudad o Pueblo ____________________

Haga letra de imprenta o escriba a máquina. Marque el tiempo que desea para las suscripciones. Verifique con cuidado los precios para evitar demoras y . . .

Envíe HOY mismo este cupón

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

LOS RADIOGRAMAS QUE HUNDIERON AL "GRAFF SPEE"

RECIEN asomaba, con su tremenda tragedia, la segunda guerra mundial. Corrían los primeros días de diciembre de 1939. Cerca de las costas sudamericanas un corsario alemán, el "Graf Spee", había hecho fáciles presas de numerosos barcos mercantes indefensos y había causado grandes daños a las naciones enemigas. Pero en esos días en el "Graf Spee" se vivían horas ansiosas. El "Osukuma", un transporte que debía reaprovisionarlo, había sido hundido por los británicos. El comandante del corsario, capitán Langsdorff, buscaba una solución, tanto más difícil cuanto que durante muchos días ni un solo rastro de navío mercante aparecía en el horizonte. Pero, por fin, una mañana el oficial de guardia señaló la presencia de un barco: se trataba del "Formose", navío francés. No hubo ni una duda: había que apresarlo para reaprovisionarse. Y se dió máquina avante a toda velocidad. Era el 13 de diciembre, una fecha que debía resultar histórica, porque fué la de la primera gran batalla naval del conflicto.

El "Formose" no estaba solo. A pocas millas de distancia, lo suficiente para quedar invisibles del "Graf Spee", navegaban los cruceros ingleses "Exeter, "Ayax" y "Achilles", que al primer cañonazo cayeron sobre el "Graf Spee", abriendo un fuego violentísimo. La acción se inició frente a las costas del sur brasileño, a las 8 y 30 de la mañana. El "Graf Spee" fué desplazándose hacia el sur, perseguido y cañoneado sin cesar por los tres cruceros, que cumplían una admirable tarea estratégica para equilibrar el mayor alcance y calibre de tiro del acorazado nazi.

*

A la hora 17 de esa tarde, el teléfono sonó insistentemente en el despacho del Dr. Alberto Guani, Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, y una voz nerviosa comunicó que pocos minutos antes había sido señalada la presencia en aguas territoriales de unidades de guerra de nacionalidad desconocida, que se dirigían hacia Punta del Este. Inmediatamente se dispuso que las fuerzas necesarias estuvieran prontas para intervenir. Una hora después, a cinco millas de la Isla de Lobos, se pudo distinguir al "Graf Spee", y casi en la misma línea en el horizonte estaba el "Formose" y más lejos otras unidades, que eran los cruceros ingleses. El "Graf Spee" navegaba a toda velocidad, dejando detrás una enorme estría; estaba muy cercano a la costa y de manera realmente peligrosa, pero estaba rodeado por los navíos británicos y era evidente que por muchos esfuerzos que hiciera no lograba fraguar un paso para escapar al sitio. Los cruceros



Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

Cómo se resolvió el destino del corsario

Documentos inéditos sobre el drama de Punta del Este

El doctor Alberto Guani, con quien hemos evocado en estos días la primera batalla naval de la guerra de 1939, y cuya inteligente y firme gestión en aquellos días se recuerda, y fluye del relato que publicamos, nos ha proporcionado como valiosísimo documento inédito, el cambio de despachos entre el comandante del "Graff Spee" y el comandante en jefe de la marina del fuehrer, almirante Raeder, que llevó al hundimiento del "Graff Spee". Este documento fue encontrado en los archivos del Estado Mayor alemán despues de la guerra, y entregado al Dr. Guani en París cuando cumplía sus funciones de Embajador del Uruguay en el año 1949.

Poco después de la batalla de Punta del Este: el canciller uruguayo Dr. Alberto Guani, escucha las explicaciones que sobre la acción le da, a bordo del "Exeter", el comandante de esta nave, capitán Bell.

...actuaban como lebreles detrás de un cierva; en cierto momento, el "Graf Spee" tuvo que salir de la cortina de humo que lo protegía y el "Ayax" y el "Achilles" lo tomaron de nuevo bajo el fuego de sus cañones. Ya oscurecía y poco después no pudo divisarse más nada, sino los relámpagos de los cañonazos y los truenos ininterrumpidos que ellos producían. Así pasaron las primeras horas de la noche.

Pero a las 22 y 30 el "Graf Spee" entraba al puerto de Montevideo. Desde ese momento, la batalla se transformaba en un problema jurídico internacional, de nerviosa expectativa y que el gobierno uruguayo iba a enfrentar con enérgica valentía en defensa de las normas legales establecidas.

*

Aquí dejamos la palabra al doctor Alberto Guani, Canciller del Uruguay, a quien correspondió una tarea de enorme responsabilidad en aquella emergencia:

"El 14 de diciembre, el ministro de Alemania acreditado ante nuestro gobierno, señor Otto Langmann, se dirigó al Ministerio de Relaciones Exteriores para comunicar oficialmente la presenbcia del "Admiral Graff Spee" en el puerto de Monte-

(Continúa en la pág. 55)

17 de diciembre de 1939. — Convocados por nuestro Canciller, se reunen en el Cabildo los jefes de misión de los Estados americanos acreditados ante el gobierno del Uruguay.

"INFORME del Comandante en jefe de la Marina al Fuehrer, el 16 de diciembre de 1939, a la hora 13.

Estaban presentes: el General de Brigada Jodel, y el Capitán de Fragata Von Putkamer.

El Comandante en Jefe de la Marina informa que serán necesarias por lo menos dos semanas para poner al "Graf Spee" en condiciones de navegar y que el Gobierno del Uruguay no le acuerda sino 72 horas. La representación diplomática ha recibido orden de continuar sus esfuerzos para obtener una prolongación del plazo pero no hay prácticamente esperanzas de que tengan éxito.

El Comandante del "Graf Spee" ha propuesto escapar hacia Buenos Aires pero en el caso en que esto fuera imposible, pregunta si debe dejarse internar en Montevideo o hundir su nave en las aguas relativamente poco profundas del Río de la Plata.

He aquí el texto del mensaje enviado por el Comandante el 16 de diciembre:

1) Posición estratégica frente a Montevideo. Además de cruceros y destroyers, el "Ark Royal" y el "Renown". Bloqueo cerrado por la noche. Ninguna esperanza de poder escapar a mar abierto y volver a Alemania.

2) Propone aparejar hasta el límite en aguas neutrales. Si es posible trataría de abrirse camino, combatiendo, hacia Buenos Aires utilizando el resto de la municiones.

3) Si la tentativa debiera conducir a la pérdida cierta del "Graf Spee" sin dar ocasión de causar daños al enemigo, se consulta si la nave debe ser hundida a pesar de la poca profundidad del estuario del Plata o si la internación debe ser preferida.

4) Pedimos contestación por radiograma.

Firmado:
Comandante del "Graf Spee".

El Comandante en Jefe de la Marina no podría recomendar la internación en el Uruguay, y en su opinión, la mejor solución es la de escapar o, si esto resultara imposible, hundir la nave en el Río de la Plata.

El Fuehrer se opone igualmente a la internación, tanto más si existe una posibilidad para el "Graf Spee" de dañar a los barcos británicos en su tentativa de evasión. El Fuehrer aprueba enteramente las instrucciones que el Comandante en Jefe de la Marina propone dar al Comandante del "Grag Spee".

He aquí el texto de dichas instrucciones (trasmitidas por radiograma Nº 1.347/16 al "Graf Spee" a las 17.07.

1. — Ensaye por todos los medios prolongar la permanencia en aguas neutrales a fin de conservar el mayor tiempo posible su libertad de acción.

2. — Su parágrafo 2 es aprobado.

3. — Su parágrafo 3: Nada, repito, nada de internación en el Uruguay. Destruya la nave lo más completamente posible si es necesario hundirla.

Firmado: Raeder.

NOTA: El Representante en Montevideo informa por la tarde que todas las tentativas para obtener una prolongación han resultado vanas.

En consecuencia, por telegrama Nº 2239, dirigido al Comandante del "Graf Spee", se confirma que las instrucciones contenidas en los parágrafos 2 y 3 del telegrama 1347 continúan aplicables. El texto del despacho es el siguiente:

16 de diciembre. — Radiograma número 2.239/16, dirigido al Comandante del "Graf Spee".

"Habiendo informado nuestro Representante que toda prolongación del plazo era imposible, las instrucciones contenidas en mi mensaje Nº 1347/16, parágrafos 2 y 3, son mantenidas".

Este radiograma es enviado a las 00.40 del 17 de diciembre".





Comandante Hans Langsdorff *Almirante Raeder*

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



El Sr. Luis Franzini, al llegar a Montevideo, a bordo del "Itajay", en compañía de su esposa, doña Rosa Molinari, con quien viajó; y de su hijo, el guardiamarina Julio César Franzini, que vuelve de Estados Unidos después de realizar un exitoso curso de especialización en temas de ingeniería naval; y de miembros de la familia y amigos que fueron a recibir a los viajeros.

Ha vuelto al país el señor [illegible] Franzini, después de una [illegible] actuación en Estados Unidos

HA regresado al país después de participar en una nueva reunión de la Sociedad Interamericana de Prensa el administrador de "El Día" y muy estimado amigo de esta casa, señor Luis Franzini.

Es con profunda satisfacción que señalamos la destacada intervención que le cupo en dicha reunión al distinguido compatriota que tuvo el honor de presidir durante un año a la Sociedad Interamericana de Prensa en la etapa que ha consolidado definitivamente a dicha institución como genuina representante de la prensa libre del Hemisferio americano. Opiniones de hombres de prensa y de observadores imparciales de fuera del país han juzgado la actuación del señor Franzini en la presidencia de la Sociedad, como factor fundamental en los triunfos que ella ha alcanzado en pro de la libertad de información, y en la conquista de importantes mejoras para la seguridad y normalidad de los servicios periodísticos, incluso en cuestiones que, como la producción, y costo del papel, están estrechamente ligadas a la misión de la prensa.

El señor Franzini ha puesto en esa tarea no sólo sus condiciones de eficaz organizador, su capacidad de trabajo y su dinamismo, sino también profundas convicciones que son genuina expresión del pensamiento y de la acción democrática tan característicos del Uruguay, dentro y fuera de fronteras.

Reseñando la labor de la reunión celebrada en Chicago por la Sociedad I. de Prensa y el papel desempeñado en ella por el señor Franzini decía a principios de noviembre pasado una correspondencia telegráfica desde aquella ciudad: "Asimismo los resultados alcanzados por la Sociedad bajo la presidencia de un uruguayo ilustre, digno representante de una nación pequeña del Continente que sin embargo es modelo de democracia mundialmente reconocido, ha brindado prueba inequívoca de la capacidad directiva de los hombres de la América Latina, ya que como se señalara en el tributo que se hiciera al señor Franzini en Chicago, fué él quien desde la Conferencia de Montevideo, realizada en 1951, enarboló la bandera de la libertad de prensa en el Continente, y señaló los rumbos en forma eficaz, dinámica y valiente en favor de la libertad de expresión, de la justicia, y de la democracia, rindiendo justo tributo a los más altos exponentes de la tradición democrática del noble pueblo uruguayo".

Este juicio de un periodista extranjero observador de la Conferencia, fué confirmado como lo indica la misma correspondencia, por hombres de prensa de fama y renombre en toda América, los cuales hicieron especialmente hincapié en la acción esencialmente constructiva y serena que imprimió a la Sociedad el señor Franzini durante el año de su mandato.

Justo y legítimo es pues que consignemos este triunfo del distinguido amigo, que no hace sino confirmar su ejecutoria dentro del país.

Se celebró animadamente "El Día de la Propaganda"



LA Sociedad de Jefes de Propaganda y las esferas vinculadas en general a la actividad publicitaria, celebraron con una gran comida de camaradería gremial que se realizó en el Parque Hotel, la fecha instituída anualmente con carácter ya tradicional bajo la denominación de "El día de la propaganda".

Fué una fiesta muy grata que reunió en torno a mesas cordiales a representantes de las instituciones periodísticas y de las firmas publicitarias que actúan en nuestro medio en una de las manifestaciones características de la vida moderna y que tan importante papel juegan en la actividad comercial e industrial, y en el desenvolvimiento económico de un país





Pueden verse en las notas gráficas tres aspectos de la comida del Parque Hotel, que fué marginada por un programa de carácter cultural, y seguida de un baile en el que participaron numerosas familias.

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Celebración del Día del Arquitecto en la Agrupación Universitaria







LA Sociedad de Arquitectos organizó la celebración de su día gremial con un programa de carácter simbólico y cultural que tuvo por centro principal la Agrupación Universitaria. Hablaron sobre temas relativos a la celebración, los arquitectos Miguel A. Gori Salvo y Mauricio Cravotto. En las notas gráficas ambos oradores, y una vista del Salón de la Agrupación Universitaria.

En la Facultad de Arquitectura tuvo lugar otro acto referido a la misma fecha, en el cual presentóse con una hermosa audición el Coro de la Asociación Cristiana Femenina, que ilustra otra de las presentes gráficas.



En el Club Florida en homenaje a la poetisa A. Bosco Gaibiso

Tuvo lugar en el Club Florida el homenaje que un núcleo de entidades culturales y personalidades intelectuales de nuestro medio organizaron en honor de la poetisa Amneris Bosco Gaibiso, con motivo de su producción literaria. Asistió numeroso público entre el que se contaron muchos residentes floridenses. Vése a la poetisa homenajeada rodeada por los intelectuales que glosaron su poesía, y una vist del Salón del Club F' durante el ac'



Aprovechc
OTRO
ARTICULO
PRACTICO
que todos los
LUNES
ofrece
La Sensación
BAZAR "PRECIOS UNICOS"
AHORA en
SARANDI 620
PRECIOS $ 0.45 UNICOS
PRECIOS $ 0.95 UNICOS
Papá NOEL
llega cargado para
NAVIDAD
17 JUGUETES en una vistosa media de gran variedad de $ 5.95 a la mitad del valor
$ 2.95
ESTA OFERTA ES VALIDA SOLAMENTE PARA EL LUNES 15 de DICIEMBRE
LA CASA INCOMPETIBLE EN SUS OFERTAS
EL PARAISO DE LOS NIÑOS
Y BAZAR La Sensación
SARANDI 620 - MONTEVIDEO
NUEVO TELEFONO 94491 5 LINEAS 20 INTERNOS

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

¡Hasta catorce veces... pero no más!

El comisario empecinado venció al fin al bandolero



El "enemigo público Nº 1" Emilio Buisson durante la reconstrucción de uno de sus asaltos, llevando en el pecho un número para la ordenación de la escena. De una astucia extraordinaria, se salvó hasta catorce veces de la condena, pero cayó en la siguiente.

UN eco de las trágicas fechorías de Bonnot y su banda corrió sobre Francia entre los años 1937 y 1950. El jefe era ahora Emilio Buisson, llamado "Le petit". Pero hasta 1937 Buisson sólo tenía en su activo condenas que no excedían más de un año de prisión: golpes y heridas, rapiñas, robos. Con el "Hold up" de diciembre de 1937, se lanza a la gran aventura criminal: ataque a los cajeros del Banco de Francia, de Troyes. El golpe le proporciona 1.800.000 francos. Algunos meses más tarde, el comisario Chenevrier, deteniendo a los gangsters de Troyes, conoce a Buisson quien le dice: "Yo no estaba en el golpe, y si estuve, tendrá que probarlo... Ya he tenido catorce sobreseimientos..." "Usted no tendrá el 15", le respondió el comisario. Fué condenado a trabajos forzados en 1938. En junio de 1940, se evade y es aprehendido nuevamente por el comisario Chenevrier. Nuevamente condenado a trabajos forzados en 1943, finge estar loco y se escapa del asilo de Villejuif en setiembre de 1947. La prensa y el público se emocionan. El comisario Chenevrier va a enfrentarse a un terrible adversario.

Buisson es ahora jefe de banda. El 9 de setiembre se produce el "hold up", en un restorán de lujo de la calle Le Seur. Botin: dos millones. El comisario Chenevrier va a combatir con un hombre tan prudente como audaz. Para evitar las indiscreciones femeninas, el bandido ha roto toda relación sentimental. Entre sus golpes, para despistar a la policía, se emplea como mozo de café, en pequeños negocios de provincias, o se hace pasar por un insignificante funcionario con licencia, en las casas de pensión, para familias. Sus cómplices que obran con torpeza o que son demasiado conversadores, son suprimidos fríamente. A esta acción violenta de arreglar sus cuentas se agrega otra, minuciosa, esta última. Su contabilidad es tenida al día, en un cuaderno de escolar. Parte del león: la suya. Partes de los cómplices. Gastos de renovación y mantenimiento de armas. Ahí está todo.

"Arriba las manos", ataques relámpagos, venganzas van a sucederse en una cadencia acelerada. La banda de Buisson, es bautizada como "le gang des tractions avant", lo que le da un pequeño carácter cinematográfico. Todos los policías de Francia han recibido una foto de él y son señaladas con esta leyenda: "Atención, este malhechor es peligroso. Está siempre armado, hasta con granadas". De enero a abril de 1950, los hombres del comisario Fromont marcan a todos los amigos de Buisson. Malla a malla, la red se trama y diez de los cómplices del "enemigo público número uno", van a dejarse prender: esto dará lugar a uno de los éxitos más sensacionales de los anales criminales.

En enero de 1950, el inspector principal Peyres nota un tránsito sospechoso en el garage de la calle Alphand, en Saint-Mandé. Un cliente acompañado de una joven entra regularmente un coche nuevo, del cual cambia el número de matrícula y no se le ve más. El comisario Fromont, jefe de la 4ª brigada, alquila un lugar en dicho garage e instala en él, una camioneta que cuatro empleados de un negocio de legumbres vienen a buscar todas las mañanas, en la madrugada y la traen por la tarde llena de cajas vacías. Son los inspectores Vialle, Pecheux, Le Foch y Hallé. La pareja es identificada: Huguette Lebelley, sin profesión confesable, y Marcel Poinsot, 31 años.

Los inspectores levantan el número del último coche en el cual los ven salir del garage: 83IYC2. El 27 de febrero, los cajeros son atacados, en la calle de la Ville-l'Eveque, por seis gangsters. Número del coche: 83IYC2...

De comerciantes en legumbres, los inspectores se hacen mecánicos, ocupados en desmontar, siempre en Saint-Mandé, un viejo motor. Poinsot cae en la red en el número 2 de la calle de Clichy en un negocio de Juan Jocet, de 31 años, siete veces condenado.

Al día siguiente, el inspector Hallé, entra a su vez, en el pequeño comercio de la calle de Clichy y pide un kilo de naranjas, en lugar de tomar el paquete que le tiene el comerciante Jocet, le coloca las esposas. Cristina David, la amiga de Jocet y Juan Lhome, amigo de la pareja son detenidos

CE MATIN, QUAI DE BERCY, A CHARENTON
7.230.000 fr. volés dans un fourgon postal

Nouvelle offensive du gang

HAUT LES MAINS!
RUE LESUEUR, CINQ GANGSTERS DÉVALISENT LES CLIENTS D'UN RESTAURANT DE LUXE

ATTAQUE A L'AMERICAINE

l'asile de Villejuif
...sters en auto volent les clés d'un infirmier

Avenue Montaigne
5 gangsters armés raflent en 2 minutes la paie du personnel

HIER, EN PLEIN PARIS
DEUX AGRESSIONS moins d'une heure

HOLD UP près de Villeneuve-St-Georges
2 millions raflés par 4 gangsters en traction avant

En pleine nuit :
On tire Champs-Élysées
DEUX GANGSTERS POURSUIVIS A 100 KILOM. A L'HEURE
Un mort, une blessée grave

Fantastique chasse à l'homme avenue de Villier

CE MATIN A CHARENTON
4 BANDITS EN AUTO ARRACHENT 5.600.000 francs A UN ENCAISSEUR DES ETABts NICOLAS

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



"Muy bien jugado, señor comisario!" Estas fueron las cínicas palabras de Buisson cuando Chenevrier y sus colaboradores lo agarraron, con una trampa más astuta que lo que hubiera sospechado el gangster. Chenevrier (extrema izquierda) sonríe, y Buisson tiene también una sonrisa... que se parece a la del conejo.

al mismo tiempo. Joyet, interrogado, reconoce que "trabaja" con Buisson y da la direción de su último retiro: La Grenouille, en Saint-Vraim. La policía judicial, hace sitiar el 2 de abril, el pequeño albergue de los alrededores. Brigada de gas. Coches blindados... Pero Buisson no está allí desde la víspera.

Se supo por Henri Ribot, teniente de gangster, detenido en abril de 1950, las razones por las cuales Buisson había partido precipitadamente. Habiendo salido Ribot de la cárcel adonde lo había llevado el robo de unos neumáticos, había ido a almorzar con Buisson en La Grenouille y le había hecho confidencias, mezcladas con reproches. "Es tu nombre, le dijo, el que está siempre delante, se reclaman penas muy severas para todos los amigos de Buisson". A estas palabras, Buisson había dejado La Grenouille sin haber terminado de almorzar. Estando todos sus cómplices arrestados, se habían perdido completamente sus huellas.

El 10 de junio de 1950, el comisario Charles Chenevier, desde hacía diez días jefe del grupo de represión del bandolerismo, capturaba, con cuatro de sus hombres a Emilio Buisson, por tercera vez.

Buisson almorzaba en un pequeño restorán de Boulogne: paté, carne con arvejas, queso, frutillas con azúcar. Durante su comida, una lujosa Delahaye, se detuvo delante del restorán. Dos hombres, muy alegres, descendieron de ella y se instalaron riendo en la misma sala donde estaba Buisson. Buisson pide café. El timbre del teléfono suena.

El patrón llama: "Preguntan por el doctor André". "Soy yo", dice uno de los huéspedes de la Delahaye y se levanta para ir hasta el aparato. Atraviesa la sala y llega detrás de Buisson, cae sobre éste, le hace una llave, inmovilizándolo y le dice: "Caiste, Buisson..."

El oficial de policía Borniche había triunfado. El otro convidado, el comisario Gilard, colocaba las esposas a Buisson y otros dos hombres de la Seguridad entraban con los revólveres en la mano.

Al reconocer al comisario Chenevier, Buisson le dice:

—Otra vez usted!, ¡es la tercera vez que me detiene!

El enemigo público número uno, capturado a la francesa, sin coche radio, sin motocicletas, está sentado, confundido delante de su taza.

—¿Puedo terminar mi café?

—Claro que sí, le dice el comisario.

—También había pedido un cognac...

—De acuerdo.

Y fué el comisario quien lo pagó.

La instrucción del asunto Buisson ha necesitado numerosas reconstrucciones particularmente arduas por las contradicciones de los miembros de la banda. En el asesinato del bosque d'Andresy, Buisson había acusado a numerosos cómplices, pero en el laboratorio de la policía, los técnicos encontraron en un pantalón del gangster trazas de sangre que la tintorería no había hecho desaparecer bien. Por otro lado, los investigadores encontraron al tintorero al cual se había dirigido Buisson. Una vez más, el crimen estaba marcado.

"El crimen siempre queda marcado", decimos nosotros. La experiencia prueba que así es. Lo más importante es encontrar la marca. Este es el papel de la policía, que dispone, para esto, medios siempre perfeccionados, y más eficaces. Es una verdadera ciencia del descubrimiento del crimen que llega al final desde hace años.

Cada vez, el criminal tiene menos oportunidades de escapar al castigo; es preciso que se sepa que el crimen está siempre señalado y el criminal no recibe otra cosa que el castigo que merece.

Aprovechē OTRO ARTICULO PRACTICO que todos los
LUNES
ofrece La Sensación
BAZAR "PRECIOS UNICOS"
AHORA en SARANDI 620
PRECIOS $ 0.45 UNICOS
PRECIOS $ 0.95 UNICOS
Papá NOEL
llega cargado para NAVIDAD

17 JUGUETES en una vistosa media de gran variedad, de $ 5.95 a la mitad del valor
$ 2.95
ESTA OFERTA ES VALIDA SOLAMENTE PARA EL LUNES 15 de DICIEMBRE
LA CASA INCOMPETIBLE EN SUS OFERTAS
EL PARAISO DE LOS NIÑOS
Y BAZAR La Sensación
SARANDI 620 - MONTEVIDEO
NUEVO TELEFONO 94491 5 LINEAS 20 INTERNOS

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS





En honor de la Srta. de Vecino y del Sr. Griffiths

La Srta. Silvia Martínez Serra ofreció una cena en su residencia en honor de la Srta. Judith Vecino y al Sr. Richard Griffiths con motivo de su próxima boda. En la foto está la dueña de casa y algunos invitados.

En el salón y en amable conversación se encuentran la señorita Silvia Martínez Serra, el Dr. Domingo Prat (hijo), la Srta. Noemí Vecino Sánchez, los homenajeados: Sr. Richard Griffiths y Srta. Judith Vecino Sánchez.





Reunión juvenil en lo de Couture - Scarlatto

El Dr. Eduardo J. Couture y su esposa Sra. Ana Scarlatto ofrecieron una brillante fiesta en su casa de Pocitos con motivo de los quince años de su hija Ana Cristina. Esto originó una destacada reunión juvenil.

En esta foto puede verse a la joven festejada con el hermoso núcleo de amigas que pasó a saludarla en el día de su cumpleaños, lo que puso de manifiesto el afecto que ha sabido conquistar en nuestro medio.





Té y Rummy - Canasta benéfico en Euskal Erria

Se llevó a cabo un té y rummy a beneficio del Comedor Escolar Nº 8 de la Escuela de Nuevo París y de las Obras Sociales del Barrio "Paso de las Duranas". La foto tiene en primer plano a la comisión organizadora.

Este grupo de jovencitas, que atendió a la concurrencia, está formado por las Srtas. Teresa Musante Piacenza, Graciela Birabén, Elena Vanzell, Mercedes Amézaga Iribarren, Carmen Artola, Ivonne André Bonino y Estela Gómez Haedo.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

El exito de un maquillaje esta en la base



¿COMO SE VE SU CUTIS A LA LUZ DEL DIA?
La luz natural no perdona un maquillaje pesado. Lo hace parecer terriblemente artificial destruyendo todo encanto juvenil. En cambio, la base de Crema Pond's "V", fina, leve, sin grasa, da al cutis una delicada tersura y hace más natural el maquillaje.

ANTES DE EMPOLVARSE: Extienda sobre su cutis una fina capa de Crema Pond's "V". Es la más espléndida base para polvos que Ud. pudo soñar.



La máscara "1 minuto"

ESTIMULA LA FRESCURA DEL CUTIS ¡INSTANTANEAMENTE!



La señora de Escalada Obarrio, posee una mirada de indefinible encanto.

ANTES DE SALIR: Extienda sobre el rostro — dejando libres los ojos — una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que un minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis se siente gratamente estimulado, más fresco, más atractivo. Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que aun queda en el cutis, servirá de finísima base.

Angélica Hoevel de Escalada Obarrio

Una joven belleza de la sociedad argentina la señora de Escalada Obarrio, asegura: "Antes de salir me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Es un verdadero descanso para el cutis".

Adquiérala en los tamaños grande y gigante. Son más económicos



Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

BODA METHOL CAILLAVA - NOCETTI

El Er. Julio Methol Caillava y la Srta. Susana Nocetti Siázaro se dirigen a la residencia de sus padres donde se realizó una recepción muy íntima.

En esta foto se encuentran algunas de las parejas que formaron el cortejo que acompañó a los novios a la salida de la Iglesia de los Padres Carmelitas.



BODA DURAN DEL CAMPO - HONTOU

El señor Raúl Durán del Campo y la señorita Lucy Hontou Sánchez salen del Templo Arquidiócesano de San Antonio de Padua (Padres Capuchinos) luego de la ceremonia nupcial.

Una parte de las personas que acompañaron a la nueva pareja a la salida de la Iglesia, después de haberse realizado la consagración religiosa de la boda.



BODA PIÑEYRO CHAIN - CASTELLANOS

El Sr. Enrique Piñeyro Chain y la Srta. Susana Castellanos Pfeiff salen de la Parroquia del Sagrado Corazón (Punta Carreta) después de consagrada la unión matrimonial.

Los novios con los padrinos durante la ceremonia religiosa de la boda, que fuera bendecida por el Rvdo. Padre Livio, unos momentos antes de finalizar la misma.



Regalos

BAZAR COLON S. A.
SARANDI 602 - Tel: 80426

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

Casa Soler

SOLER HNOS. S. A.

Interesante selección de novedosos vestidos a precios económicos.



PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

Clientes del Interior: efectúen sus pedidos contra reembolso a CASA MATRIZ Av. AGRACIADA 2302 Y MARCELINO SOSA.

1 - Vestido de interesante corte, confeccionado en shantung con motivos estampados de colores firmes; talles 52 y 54 $ 15.50. 44 al 50 $ 14.50

2 - Fresco vestido sin mangas, confeccionado en tela Glen; talle 52 $ 16.50. 44 al 50 $ 15.50

3 - Vistoso vestido confeccionado en tela Glen, realzado con delicadas vainillas, diversos colores de moda; talle 52 $ 13.80. 44 al 50 $ 12.80

4 - Interesante modelo de vestido, de corte amplio, bien confeccionado en shantung con lunares estampados; talle 52 $ 16.90; 44 al 50 $ 15.90

5 - Juvenil vestido de elegante corte, confeccionado en tela Ameritex en bonita gama de colores; talle 52 $ 15.00. 44 al 50 $ 14.00

6 - Vestido de lineas modernas, confeccionado en tela Glen en delicado rayado, colores gris, beige, marrón y azul; talle 52 y 54 $ 19.90. 44 al 50 $ 18.90

EN NUESTRAS TRES CASAS: AGRACIADA 2302 - GRAL. FLORES 2341 - 18 DE JULIO 1601

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Reunión juvenil en lo de Daneri-Panizza



La joven festejada, señorita Nilda Celia Daneri Panizza en un momento de la fiesta.

La festejada, con algunas de las amigas que pasaron a saludarla, se encuentran en esta foto.

El Sr. Juan José Daneri y su esposa señora Celia Teresa Panizza de Daneri ofrecieron una fiesta con motivo de los quince años de su hija Nilda Celia. Esto dió lugar a una nota juvenil sumamente agradable.

Al empezar el baile, la obsequiada baila la primera pieza con su padre, señor Juan José Daneri.







La señorita Nilda Celia Daneri Panizza, en el salón comedor de su residencia, en el momento de cortar la tradicional torta de cumpleaños.

El Intendente de Montevideo, Agrim. Germán Barbato y señora, con un grupo de los asistentes durante el hermoso y breve recital de Panchito Pons.

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

Brillante fiesta benéfica en lo de Aguerre-Escardó



Las Srtas. Sonia Coelli, Gladys Bryley, Nora Howard, Margarita Labarta, Lucila Figari, Inés Varela, Ema Pacheco, Inés Aguerre, Susana Bacigalupi, son algunas de las niñas que atendieron a las damas asistentes.



Se llevó a cabo en la residencia de la Sra. Teresa Escardó de Aguerre un te y rummy a beneficio de las obras sociales del Colegio Gianelli, que dió lugar a una de las notas sociales más importantes de los últimos tiempos.



En un momento de descanso dentro del ir y venir de toda la tarde, y siempre con una sonrisa, Manestschka Rossi Wilson, Gloria Bayley Villalba, Teresa Bacigalupi Aguerre e Inés Varela, son sorprendidas por nuestra cámara.



Una de las mesas integrada por la señora Victoria Finsterwald de Lagos Llambí, la señora Lila Alimundi de Galli, la señora Angélica Lacaño de López Jaureguy, la señora María Elena Mérola de Caja Sarasola en plena "actividad".



Dos de las figuras juveniles más elegantes fueron la señora Magdalena Aguerre de Braga y la señorita Ema Torrendell Larravide, en esta fiesta, cuya presidenta incansable fué la señora Luisa Gallino de Avellanal secundada eficazmente por la señora María Elena Varesse de Pumarega.



Otra de las mesas donde puede verse a la señora María C. Costa de Guasque, a la señorita Blanca Martí Avala, a la señora Sara Gascue de Cattáneo y a la señora Carola Simetto de Martí

Digitized by Google

Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS





Alegría juvenil, *al aire libre, ent*

HE aquí algunas estampas de la vida plena al aire diciembre o bajo las arboledas umbrosas y riben baras, libertad del músculo en el saludable trajín dep de jornada, el sano cansancio físico, y el sueño repa en el campamento del Country Club de la Asociación cerca de Montevideo. Las familias de los asociados en una fiesta que contó con centenares de asisten que se cumplieron espectáculos en escenarios levanta de toda clase, y muy especialmente los que pueden que entran así en la temporada veraniega, con el go





De arriba, abajo: 1) Centenares de espectadores, compuestos por las familias de los asociados, asisten complacidos a las demostraciones costumbristas en el escenario especialmente levantado en el campamento, y puede verse en las expresiones, que el número les está divirtiendo bastante. 2) El ping-pong, uno de los juegos en que los muchachos de la A. C. de Jóvenes han descollado siempre, tiene su lugar bajo los árboles, y aquí vemos un animado partido de dobles. 3) Una vista del escenario durante la ejecución de una de las danzas nativas por el conjunto teatral de la Asociación. El fondo de árboles destaca los perfiles de los bailarines.



Digitized by Google

THE UNIVERSITY OF TEXAS





iles y deportes
bosque y el mar

tacto espléndido con la naturaleza, bajo el sol de del cuerpo liberado de las rutinarias vestimentas ur- en las bulliciosas ruedas juveniles, y, como fin instalaciones del camping. Así transcurren los días Jóvenes, instalado en un lugar de la costa platense, la inauguración en un reciente fin de semana, se circundaron los fuegos del asado criollo, y en libre, con canciones y bailes costumbristas. Deportes la playa constituyen atractivos para los jóvenes dinámicas y saludables perspectivas.





Centro, arriba y abajo: Los juegos en la [illegible]ra, y el confortable picnic bajo los árboles del campamento en la rueda graciosa y cordial. (Derecha, de arriba, abajo: 1) El campamento dispone de instalaciones para la práctica de deportes y para los juegos de grandes y chicos. 2) Uno de los grupos reunidos en el campamento saboreando la parrillada y el asado, cuyos humos se levantan cerca. 3) Un entusiasta y disputado partido de basketball, durante la jornada inaugural, en la que se desarrollaron numerosas competencias de todo carácter.



Digitized by Google

THE UNIVERSITY OF TEXAS

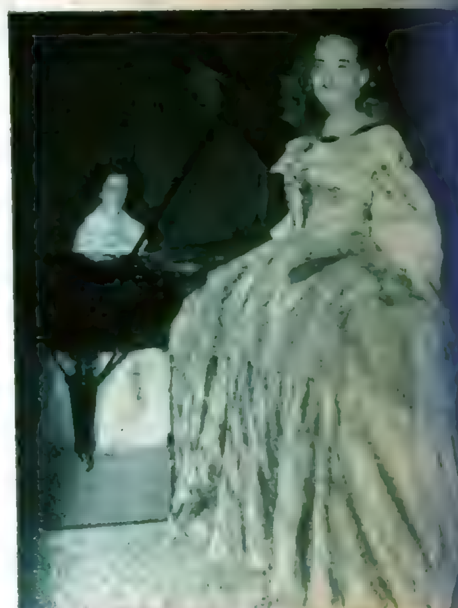
Fin de Cursos en la Universidad del Trabajo





Con una ceremonia a la que asistieron profesores, alumnos, y numerosos familiares de éstos, la Universidad del Trabajo cerró sus cursos de 1952. Las notas gráficas muestran el gran patio central de la Universidad en la calle San Salvador y luego al Director de la Enseñanza Industrial Arq. Luis O. Nunes dirigiendo la palabra a los estudiantes en saludo de despedida del año.





RECITAL DE BLANCA ABELENDA PONS EN EL CENTRO GALLEGO

La recitadora señorita Blanca Abelenda Pons ofreció un interesante recital de poesías españolas en el Centro Gallego, que reunió un numeroso auditorio. Acompañó a la recitadora la pianista Srta. Susana Brugnoli



LA BATIDORA HOBART "KITCHEN AID"

Con gran éxito se exhibió en el Instituto Crandon



Las presentes notas gráficas nos muestran varias fases del desarrollo de dicha demostración, que será repetida en breve debido a su éxito.



En esta demostración intervino el personal técnico del departamento Hobart de Casa Lee.



La Casa Lee (Uruguay) S. A., importadora de la famosa batidora "Kitchen Aid", realizó días pasados una demostración práctica en el Instituto Crandon, bajo la dirección de la conocida profesora de economía doméstica, señora Nelly Marabotto de Boccardi.

Presenciaron dicha demostración un numeroso grupo de señoras
Presenció dicha demostración un numeroso grupo de señoras
gros" que dicha batidora puede hacer en favor de facilitar la tarea de la preparación de alimentos.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



LA CANTANTE ESPAÑOLA ANGELITA GRANADA EN EL STELLA DE ITALIA
Integrando la compañía Fantasías de Hispano-América, actúa en el teatro Stella de Italia la bailarina y cantante española Angelita Granada. Se la ve aquí luciendo su juventud y su donaire.



DEMOSTRACION A LA INGENIERA JUANITA PEREIRA
Los funcionarios de la Dirección de Vialidad, compañeros de trabajo de la Ing. señorita Juanita Pereira, le ofrecieron días pasados una comida que fué una demostración cabal de los afectos y alta consideración ganados por la prestigiosa universitaria durante su actuación en aquella dependencia. Se ve en la nota un aspecto de la cabecera de la mesa y vista parcial de los asistentes.

RECEPCION A LA LEGISLADORA ESTADOUNIDENSE ELISABETH KEE EN LA ASOCIACION CRISTIANA FEMENINA
En la Asociación Cristiana Femenina, la señorita Bernice A. Miller ofreció una recepción a la legisladora norteamericana señorita Elisabeth Kee, que ha visitado recientemente el Uruguay. Se ve aquí a Miss Kee rodeada por destacadas figuras femeninas del Uruguay.





FIESTA DE CAMARADERIA NORMALISTA
Un grupo de educacionistas que egresó en el mismo año del Instituto Normal, se reunió para celebrar uno de los aniversarios, en una cena de camaradería que transcurrió en ambiente alegre y cordial. Recuerdos, anécdotas, impresiones del tiempo transcurrido desde entonces en el ejercicio de la noble profesión, matizaron la fiesta, de gratísimas características.

Unicas que contienen STERACTOL



Nuevo envase y nueva fórmula

Cremas
HINDS
Sólidas
LIMPIAN Y SUAVIZAN
más porque
PENETRAN más

Ⓛ La Cold Cream (crema de limpieza), con Steractol, penetra hasta las capas más profundas del cutis, eliminando todas sus impurezas.

Ⓥ La Vanishing Cream (crema base de polvos), con Steractol, impide el resecamiento del cutis, dejándolo suave y protegiéndolo de los efectos de la intemperie.

Luzca usted también un rostro de cutis suave y sedoso, que proclama los encantos seductores de la juventud. Adopte las *nuevas* Cremas *Hinds* Sólidas, con *Steractol*, el sensacional ingrediente exclusivo de Hinds, que confiere a las cremas un extraordinario poder de penetración. Empiece hoy mismo a usar las *nuevas* Cremas *Hinds* Sólidas, que contienen *Steractol*, y renueva la belleza de su cutis.

¿Qué es STERACTOL?

Compuesto de colesterol, lanolina y estenol, *Steractol* confiere a las *nuevas* Cremas *Hinds* un poder de penetración realmente extraordinario, que acrecienta aún más el notable efecto estimulante de las Cremas *Hinds* y lo lleva hasta las capas más profundas de la piel.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



La Linterna Sorda

TAMBIEN LOS COMUNES TIENEN SU GANSO PROVIDENCIAL...

LOS jubilados que, una tarde sí y otra también, ocupan las localidades de la barra del Palacio, para empaparse del dinamismo constructivo de los diputados, tienen no sólo un vasto y profundo conocimiento de todos los problemas que allí se debaten, (tanto, que un amigo nuestro sugería que, alguna vez, la barra pasara a la bancada de abajo, y los de abajo se ubicaran en la cazuela a ver si algunos se enteraban por fin de lo que se trataba...), sino, también, una documentación viva, de los juegos florales que, en determinadas emergencias, realizan los legisladores con alusiones personales y referencias al árbol genealógico de cada contendor...

Pero los jubilados de esta benemérita tierra, andan, desde hace unos días, cariacontecidos y malhumorados. Porque ellos que no pierden una, y que siempre están en condiciones de adelantarse a la versión de los taquígrafos en cuanto atañe a la divulgación de ciertos diálogos de relativo aticismo, acaban de perder una bien gorda, a la que no puede renunciar ningún "barrista" que tenga dignidad y amor propio. Y es que la escaramuza record, no se produjo esta vez en el Parlamento casero, (tan casero, que cuando el horno está caldeado, se vuelve bollo...), sino en la muy tradicional y venerable Cámara de los Comunes. Fu[illegible], que un representante laborista, le [illegible] a Churchill, anoten bien, a Churchill, al fenómeno de la V, al león de la sangre, la transpiración y las lágrimas, le dijo, dice, que era un "ganso". ¿Y creen ustedes que Churchill le contestó con una de esas andanadas tipo desembarco? ¿O que hubo un cataclismo por la reacción de sus correligionarios, afectados de rebote por la peregrina catalogación? Nada de eso. El insigne anciano, declaró que el término no era considerado, parlamentariamente, una injuria, por cuya razón hacía caso omiso del graznido, y seguía su discurso.

Lo que pasa, es que, además de su conocimiento del diccionario entre diputados, Churchill sabe bien que en China, por ejemplo, el ganso es regalado a los novios, como símbolo de fidelidad, (nadie más fiel que Winston a la causa de la libertad del mundo), y que tiene derecho al título, además, porque fueron los gansos, precisamente, los que dieron la alarma cuando los bárbaros invadían el Capitolio, o, dicho en moderno, cuando el loco Hitler se disponía a tragarse al mundo civilizado.

Claro que este episodio, puede tener su consecuencia deprimente. Y es que en el caso en que a un diputado criollo, un colega le aplique el mismo calificativo que el utilizado por el laborista para agraviar al viejo joven y glorioso, el tipo recurra a la misma discriminación, y después de agradecer el cumplido con una sonrisita sobradora, siga graznando tan fresco...

Sin que, felizmente para él, pueda escuchar el comentario de los consecuentes jubilados de la barra, que, en materia de interpretaciones, no andan con sutilezas...

COMO IBA EN SUBIDA, HIZO EL CAMBIO DE SEGUNDA A PRIMERA

UNO se explica que, después de enterarse de ciertas cosas raras que están ocurriendo en el mundo, los muchachos de la barra, por ejemplo, empiecen a mirarse de reojo, y a no dejarse llevar por el impulso muy natural de las confidencias, para no correr el riesgo de cometer indiscreciones irreparables. Sobre todo, si han leído ese despacho de Copenhague, informando que el joven George Jorgensen, de 26 años, que estuvo reclutado en el ejército de los Estados Unidos y que hace dos años se trasladó a Europa, ha dejado de llamarse George y de andar de farra con los amigos del café, para exhibir cabellos rubios, ojos grises y polleritas plisadas, con el nombre arrobador de Cristina. Y no porque el mozo pretenda emular a los impagables muchachos de la Ateniense, sino porque se sometió a un tratamiento de dos mil inyecciones y seis operaciones, que han hecho el milagro. En adelante, el chico será chica, él, será ella, y las que fueron sus dragonas, no tendrán más remedio que unírsele para la diaria estratagema de la caza de marido...

Cristina, parece que está loca de la vida con la metamorfosis. No diremos que loca de atar, porque bien merece que la dejen desatada hasta que se habitúe a la nueva camiseta con que deberá jugar después de este pase sensacional. Pero tan eufórica, que aspira a convertirse en "líder" de un movimiento, diríamos, emancipador.

—Creo muy natural, —ha dicho [illegible]—, que se sometan a este tratamiento las personas con las cuales ha sid[illegible]usta la naturaleza... Muchas pers[illegible]erían sobreponerse a su timidez y [illegible]o mismo.

Cáspita, como diría el villano de un folletín radiofónico. ¿Qué pretende sugerir, o insinuar, la flamante Cristina? ¿A quiénes alude, cuando llama a asamblea refaccionadora, a los tímidos con quienes ha sido injusta la naturaleza? Este muchacho que deviene muchacha, nos va a crear un complejo que rían ustedes del mísero Edipo. ¿Somos tímidos, realmente? ¿Debemos sobreponernos, decididamente? ¿Quiénes son los que "deben hacer lo mismo"? ¿Quiénes los que, aun cuando hagan lo mismo, serán lo contrario? ¿Y quiénes los que, cuando hagan lo mismo, serán lo mismo?

En este momento, todo tiembla en torno nuestro. Nosotros mismos, empezamos a temblar. No es para menos. Debemos estar en la víspera misma del acabóse!

EN ESTE LIO, NO QUITAMOS NI PONEMOS OSCULO...

EN la siempre imberbe zarzuela donde la "señá" Rita, con insistencia de locutor, le recuerda al imprentero Julián que no nació de gajo, un personaje proclama el adelanto bárbaro de las ciencias. Podría agregarse, aunque no tengamos música a mano, que, hoy, las argucias femeninas adelantan que es, no una barbaridad, pero sí una peligrosidad... Si alguien lo duda, no tiene sino que leer ese despacho de Los Angeles, según el cual un ciudadano anunció que se divorciará de su cacho de naranja, por la escalofriante razón de que cada vez que, al despertar por las mañanas, él olvidaba besarla, la cuitada le imponía una multa de ochenta dólares, sin que valieran protestas, razonamientos y apelaciones similares a las que cualquier automovilista imprudente emplea cuando le llega el papelito descalificador, o en el crucial momento en que el varita le pega un [illegible] la esquina por haber desatendido la [illegible]da horadante.

Claro que no faltará quien defienda a la señora, diciendo que su natural amoroso, no podía resignarse a la mínima indiferencia del consorte, aun cuando éste fuera de esos tipos que, después de despertarse, necesitan un rato largo para estar despiertos. Como quien, en la otra trinchera, arguirá que si hay cariños que matan, los que multan imponen llamado a reunión de acreedores, y a éstos, realmente, no se les arregla con besitos...

Interesante sería averiguar si el régimen punitivo, lo aplicaba también la señora para los casos en que el esposo cerrara los ojitos, después de la fatigosa tarea diaria, sin aplicar el ósculo reglamentario. Y si no lo aplicaba, que de eso nada aclara el despacho, bien podría pensarse que el señor estaba mucho más despierto cuando se dormía, que cuando se despertaba, o que para la señora, la verdadera prueba del amor conyugal no consiste en el transporte efusivo del "Hasta mañana", sino en el "welcome" plácido del "Buenos días, my darling".

Creemos que, al tipo, cual si fuera un pajarillo aterido, hay que abrirle la jaula. Porque, o está racionando el pico, o se [illegible] en plumas, como el chajá.

COMPLETO
PURITAS
DESAYUNO DE ENERGIA

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS





FIESTA GAUCHA EN LA SOCIEDAD ELIAS REGULES

LA Sociedad Criolla Elías Regules celebró un nuevo aniversario de su fundación y con ese motivo realizó en su sede junto al Parque Rivera una fiesta nativista que tuvo el típico sabor de las cosas nuestras, y que fué animada por la devoción que en dicha entidad se guarda hacia nuestras tradiciones.

Participaron en la celebración numerosos asociados y familias, desarrollándose por la tarde, después de un almuerzo criollo un programa de bailes y cantos nativos plenos de propiedad y colorido. El clásico Pericón Nacional, los "gatos" y malambos reunieron a la gente joven de la "Elías Regules" en animadas ruedas que se prolongaron hasta el anochecer. La concurrencia siguió con interés y entusiasmo este programa folklórico, que quedó como una de las mejores jornadas tradicionalistas cumplidas en la prestigios institución.

Las presentes notas gráficas muestran varios motivos y aspectos de la fiesta gaucha, a la que la hermosa sede de la Sociedad Elías Regules sirvió de digno y adecuado marco.

(Notas gráficas de "Fotomathon")







MAS RAPIDO MAS CONFORTABLE



RIO DE JANEIRO

4 HS. 30 DE VUELO
Tan sólo el tiempo necesario para disfrutar del apetitoso almuerzo servido a bordo!
Salida de Carrasco los dias
MARTES Y SABADOS
A LAS 11 HS.

Informes en

AIR FRANCE



JUNCAL 1391 bis teléfono 9.49.09

o a su Agente de Viajes

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

WANDERERS el de la romántica leyenda tiene un nuevo y gran milagro en su extraordinaria historia





EL viejo Wanderers con una historia magnífica, surtidor de campeones, cuna de deportistas que hicieron escuela de caballerosidad, ha logrado el ascenso a la Primera División. Si fué unánime la congoja cuando debió dejar el círculo privilegiado por imperio de las reglamentaciones del fútbol, esta resonante victoria ha sido recibida con una alegría estallante. Y es que Wanderers, uno de los pilares del deporte profesional, cuna de astros y rodeado del afecto de todos, necesitaba el paso que acaba de dar como lo necesitaba el mismo fútbol de la divisional superior al que vuelve gracias a una campaña que es un nuevo y grande galardón en su magnífica trayectoria deportiva.

Los bohemios siempre fueron así. Despreocupados, amigos desinteresados, deportistas puros de una sola pieza, olvidaron alguna vez las firmes leyes del fútbol para remontarse hasta el campo de los sueños donde los bohemios gustan vivir mejor. Y desde aquella gloriosa jornada de la conquista del Campeonato de la Primera División —ese mismo día de gloria moría uno de sus cruzados, el gran Tito Borjas— Wanderers siguió su senda siempre animoso y siempre cumplidor pero olvidándose de algunos aspectos fundamentales del fútbol: lo impulsaba su carrera magnífica reciente y también el resplandor de sus viejas estrellas; lo rodeaba una falange excepcional de partidarios. Pero como siempre —¡oh el gran bohemio!— no le importaba mucho el porvenir. Y si se le importaba, continuaba lo mismo en su plácida vida soñando con los triunfos y con su historial. Llegó el momento de la gran prueba. Cuando despertó el bohemio era ya tarde. Hizo igualmente un esfuerzo supremo y buscó ahincadamente, desesperadamente, la solución que el brevísimo tiempo no le permitió plasmar en realidades. Luchó y se debatió como un poseído; ardorosamente y casi ya no fué el suave bohemio de su historia. Fué el coraje y la fiera estampa de los cuadros fuertes y aguerridos que no sueñan sino que viven y luchan. Pero hemos dicho que ya era tarde. Llegó último y descendió a la divisional B. El golpe fué rudo y fué también trágico. La tranquila hinchada creyó morir y hasta muchos pensaron en el suicidio deportivo. Un grupo alentó la dolorosa esperanza de desaparecer





Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Aquí está el conjunto que jugó en los últimos matches y afianzó la conquista del Campeonato. Sus figuras pasarán a la mejor historia del club y en primer término, a la izquierda del lector, Juan Bautista Bessuzo el "as" del momento y de siempre número 1 del equipo por su puesto y por sus performances.

El feliz regreso logrado por un puñado de muchachos con alma bohemia y el corazón templado en las batallas de los nuevos tiempos

por CARPENTIER

para siempre. ¿Desaparecer Wanderers? ¿Es que sería posible arrancarle al fútbol uruguayo un pedazo grande de su propia historia? No podía ser...

Y no fué. Wanderers olvidó por un momento su historia, ese caminar pausado sin complicaciones, la vida fácil y suave de su bohemia y estrechó filas. Fué otro cuadro pero por un momento. Un momento que duró sólo un año que es poco dentro de las décadas luminosas que jalonan los triunfos y las actuaciones magistrales del gran club. Ese año fué el año del calvario y del dolor y de las angustias y del duro trabajo. Wanderers fué un ejemplo hermoso y en un medio áspero y extraño y en un clima enrarecido y frente al panorama incierto de su vida gloriosa, luchó con fe. Aparecieron entonces los milagros. Llegaron los viejos escuadrones olvidados; antiguos luchadores; gente que había aplaudido a la Chicha Apesteguy; amigos de Gaitanín Saporiti. Después aquellas falanges que se habían retirado a cuarteles de invierno que habían vivado a Carlitos Bastos y alguna vez lloraron también cuando se fué el Tito Borjas.

Ahí estaba el milagro.

Estaban todos para impulsar a Wanderers hacia arriba, en busca de su camino, derecho otra vez a su mejor historia.

Y aquí está Wanderers otra vez, pujante, joven, entero. Es el viejo Wanderers del alma bohemia y limpia, y el nuevo pujante y avasallante que bajó y subió como si apenas la caída hubiera sido casual. Como una pesadilla casi. Algo malo que afortunadamente ya quedó para siempre atrás.

Los viejos románticos están ahora contentos. Ha llegado la hora del triunfo y de la revancha. Wanderers en primera, Wanderers adversario de los poderosos; Wanderers en su vida apaci-

(Continúa en la pág. 47)



DERECHA: El Presidente del club, contador Ferrando, a quien se debe — junto al esfuerzo de sus compañeros — buena parte del éxito que logró el histórico club.

ABAJO, IZQUIERDA y DERECHA: Varios aspectos del alborozo que despertó en la hinchada el triunfo del cuadro bohemio. Se han vivido horas de emoción que será difícil olvidar.





Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

Con gran éxito se disputó un Campeonato de Volley-ball Femenino Interplazas

CONQUISTO UN BRILLANTE TRIUNFO EL CONJUNTO REPRESENTATIVO DE LA PLAZA NUMERO 1

Las participantes en el interesante torneo, con las profesoras de las respectivas plazas, rodeando los trofeos que se disputaron.

HA finalizado recièntemente con una brillante fiesta, el Campeonato de Volley Ball Femenino entre los equipos de las Plazas de Deportes números 1, 2, 3, 7. 8 y 10 de nuestra capital, que dirigen respectivamente las profesoras señora Sara E. Hammerly, Sra. Renée Duarte de Llobet. señorita Anita Odriozola, señorita Micaela Balmaceda, señora Paula Irigaray de Fernández y señora Emilia Dos Santos de Moreno. Este interesante torneo se inició el 12 de octubre ppdo., en la Plaza Nº 7 del Paso Molino, disputándose la final entre las Plazas 1 y 7, en el hermoso marco de la Plaza Nº 1 del Barrio Olímpico. Se adjudicó el triunfo el equipo de la Plaza de Deportes Nº 1, dirigido por la señora de Hammerly, luego de disputar reñidamente tres chicos, con los resultados siguientes: (11-15) (15-13 (15-9). En esta forma han quedado en poder de la Plaza 1, las hermosas copas donadas por la Comisión Nacional de Educación Física y la Comisión de Fomento de la Plaza Nº 1. El equipo de la Plaza Nº 7, dirigido por la señorita de Balmaceda, se adjudicó las medallas donadas por la Plaza Nº 2, al ocupar en forma honrosa el segundo puesto. Como broche final de esta fiesta, que fué amenizada por la Banda de Músicos de la Marina, la Comisión de Fomento de la Plaza Nº 1 ofreció un lunch, del que participaron profesores, alumnos e invitados especiales.



Plaza de Deportes Nº 10 (Barrio Obrero, Cerro). Profesora: Sra. Emilia Dos Santos de Moreno.

Aspectos del desfile de los equipos.



Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

Plaza de Deportes Nº 3 (Parque Rodó). Profesora: Srta. Anita Odriozola.





ABAJO: Plaza de Deportes Nº 7 (Paso del Molino) que ocupó el 2º lugar. Profesora: Señorita Micaela Balmaceda.

...za de Deportes Nº 1 (Barrio Olímpico), ganadora del campeonato interplazas. Profesora Sra. Sara E. Hammerly.





Las capitanas de los cinco equipos que disputaron las finales



DERECHA: Plaza de Deportes Nº 2 (Gral. Flores). Profesora: Señora René Duarte de Llobet.

Digitized by Google

Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS









En oportunidad del encuentro que disputaran Nacional y Cerro, dieron comienzo los grandes festejos programados por el deporte uruguayo en honor de don Manuel Caballero. El destacado compatriota, magnífico representante de los deportes nacionales en la hermana tierra brasileña, merece una muestra de simpatía como esta que ahora el deporte uruguayo todo le tributa. Fué el fútbol quien el pasado sábado le rindió magnífico homenaje y en el correr de la presente semana harán lo propio los demás deportes. Las notas gráficas adjuntas nos muestran a don Manuel Caballero junto al doctor De Brum y Matías González primero, y a continuación acompañado de los miembros del Comité de Homenaje y de los jugadores del Club Nacional de Football.

IZQUIERDA: Un momento de peligro para la ciudadela sudamericana. Un remate largo de Abbadie obliga al guardián Da Silva a hacer abandono de su valla para apoderarse de la pelota, evitando toda posibilidad de que Míguez, que se halla próximo a la incidencia, pueda intervenir. Ayala permanece a la expectativa, pronto a accionar si fuesen necesarios sus servicios.

IZQUIERDA: Se va a producir la primera conquista aurinegra obtenida por el eje delantero Míguez. Antes de que Ayala pueda intervenir, el piloto remata bajo y cruzado y la pelota, pasando lejos del alcance de Da Silva, va a penetrar junto al lateral derecho, consagrando el primer gol de la tarde. El arquero ensaya vano esfuerzo, mientras Abbadie observa la trayectoria de la ball.



Cerro fué gran rival de Nacional que ganó apenas mientras Peñarol derrotó sin apremios al equipo de Sud América

LA nueva fecha disputada por el Campeonato Uruguayo de Primera División, señaló la consagración de nuevas victorias de Nacional y Peñarol, aquél doblegando el sábado a Cerro, éste haciendo lo propio el domingo frente a Sud América.

Corresponde señalar que para el logro de los mencionados éxitos, los esfuerzos que uno y otro debieron realizar resultaron en absoluto disímiles. Nacional apenas pudo consagrar su victoria ante el team albiceleste, en tanto el líder invicto del torneo no tuvo mayores problemas para derrotar al conjunto anaranjado. Empero corresponde desde luego citar la diferencia de poderío de uno y otro, cosa desde luego notoria.

Nacional apenas pudo privar ante Cerro, en un match de trámite intenso y de acciones lucidas. El equipo cerrense fué rival de riesgo en todo instante. Firme su defensa, apuntalada en el trabajo incansable y efectivo de Carranza, no dió tregua a un rival de la categoría del tricolor. Nacional mostró algunas fallas en su gestión, especialmente en lo que concierne a su ataque, que no exhibió la practicidad y solvencia requeribles. No se tiró en proporción a las cargas realizadas, compromtiendo ello la chance del equipo. Una vez más fué Carballo su mejor figura, ratificando el auge actual de su producción.

Peñarol poco trabajo tuvo para doblegar a Sud América. La efectividad de Míguez adelante y el accionar coordinado y eficaz de Nardelli y Carrizo atrás, le dieron gran consistencia al trabajo aurinegro. Sud América fué siempre esforzado, entusiasta, mas debió rendirse ante el puntero de la Copa Uruguaya, que ratificó con ésta su fácil victoria su posición de vanguardista, manteniendo además su preciado título de invicto.

IZQUIERDA: Sé produce la apertura del tanteador en el match del sábado, siendo el autor de la conquista el centro delantero tricolor Héctor Rial. Una brillante maniobra de la línea delantera de Nacional finaliza en un pase de Julio Pérez para Rial, que detiene la pelota y observando la ubicación de Bella coloca hábilmente la misma junto a un poste, haciendo vana la estirada del arquero.

CAMPEONÍSIMO!
LUIS A. DE LOS SANTOS
VELOZ: 1º en el Campeonato Uruguayo de Velocidad
TREPADOR: 1º en la Subida al Cerro.
RESISTENTE: 1º en la Doble San José, 200 kilómetros.
PISTARD: 1º Campeonato Americano y Uruguayo del kilómetro contra reloj.
...y muchísimas carreras! con bicicletas de
ILDEFONSO SOLER
CYCLES MOTORS
Si el "Pocho" los usa, por algo será!

General Flores y Colorado

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

Informamos

RADIOTELEGRAMA F.2.R.

DIRECCION GENERAL de COMUNICACIONES

Radiocomunicaciones

Sarandí 468
Telef. 8.9741
Montevideo.



HORA 2ND 1045

PROCEDENCIA	Nº FUK6 PLS. 23	
P A RIS	OBS. LT.	
	ENRIBAL MONTEVIDEO	



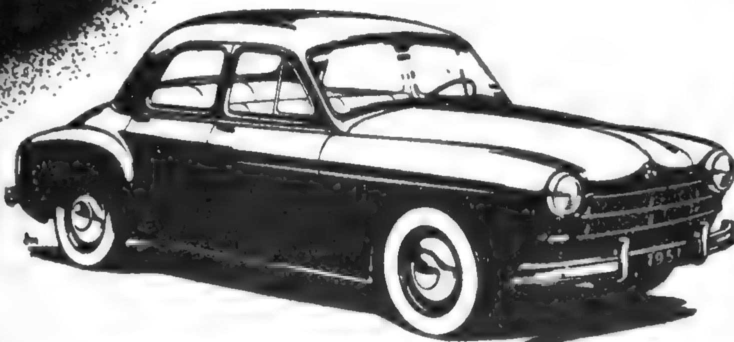


RECIBIDO DE	A LAS	FECHA	EMP.
F T Y	0928	2/XII	JSS.

INFORMAMOS 40 FREGATES ULTIMOS MODELOS SERAN EMBARCADOS HOY SS CLAUDEBERNARD QUE ZARPARA DE BURDEOS MANANA 3 DICIEMBRE PARA MONTEVIDEO

RENOFER.

RESERVE
HOY EL SUYO
MAÑANA SERA TARDE





ENRIQUE ABAL
18 de Julio 2089

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS





Casi me dejo esa barba...

pero surgió...

!...algo NUEVO: la

Crema de Afeitar

KOLYNOS

¡Qué suerte que apareció esta crema con Emulsión de Miel y Almendras! Ahora me afeito sin el menor tirón, y la hoja se desliza como una pluma. ¡Pruébela! ahorrará dinero, pues el tubo dura mucho tiempo.





Elaborada por los fabricantes de la famosa Crema Dental **KOLYNOS**

McCANN-ERICKSON



¡Aquí está, señora!

La riquísima

SAVORA

en su clásico frasco cuadrado

La legítima Savora, mundialmente conocida, está de nuevo en venta en su popular envase cuadrado. ¡Pídala, señora! Y realce el sabor de las comidas con Savora, el finísimo condimento que excita el apetito con su gusto inimitable. Con Savora, todos los platos son ¡más ricos!



Modernos trajes de bañ

1. [illegible] Traje de baño [illegible] bolsillos [illegible] y bordes blancos.

2. [illegible] popular [illegible] en la [illegible]

3. [illegible] rojo [illegible] blanca [illegible] blanco [illegible] la cintura.

4. Traje de baño [illegible] pañuelo [illegible] multicolores.

5. [illegible] salida de playa [illegible] para [illegible] elegante [illegible] de [illegible] la falda y la [illegible] para [illegible] la [illegible] ideal para salida de playa, [illegible] acompañar [illegible] de [illegible] y [illegible] blanco y [illegible]







Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



Esté Ud. siempre a tono con la moda, pero no se convierta en una figura "standard". Sepa dar a su toilette la nota personal. Si usa por ejemplo una blusa clásica, no es imprescindible anudar un pañuelo al cuello. Puede reemplazarlo por una pequeña guirnalda de florecillas del campo, asomando por la abertura del escote.



En las colecciones últimas se mantienen para las horas de la mañana y para uso diario, los vestidos derechos, sencillos, de sobrias telas de lanilla, jersey. Sólo los distingue de los de la temporada anterior la longitud de la falda, que gana hasta 10 centímetros.



El vestido práctico y lavable en telas frescas como el poplín o en piqué de algodón, lleva concentrada su gracia en la profusión de pliegues de sus amplísimas faldas. Casi siempre va acompañado de bolero ajustado a la cintura con gran moño o juego de botones.

PARA LA MUJER ELEGANTE



La moda americana, al igual que la presentada por la mayoría de los modistas franceses, se inclina por los vestidos de gran sencillez en su línea suelta sin relieves exagerados, adaptándose en toda forma al tren de vida actual.



La moda impone sus tonos preferidos, renovándose también en la combinación de colores, que tienden a lograr la armonía de contrastes: azul - mostaza, verde - geranio, marino - violeta.



Las siluetas delgadas pueden lucir en sus galas nocturnas una profusión de bandas horizontales enteramente plisadas que al interrumpirse en el talle destacan la menudez del mismo.



Ofrecemos las siguientes ideas originales en materia de bolsillos: bordados aplicados simulando sobres de cartas crucigramas, canastitas floridas o bien, como en el diseño, conos realizados con las puntas de un vistoso pañuelo de algodón, con que se anuda también la cintura.



¿Sabe Ud. combinar acertadamente los accesorios de su toilette? Lleve blusa, guantes y sombrero blancos con su traje negro o azul; en cambio, los zapatos y cartera deben ser oscuros. Pero disponga siempre de complementos con los que pueda alternar; así sentirá renovado su guardarropa.



El vestido de doble apariencia es siempre el preferido por la mujer práctica. Escotado y sin mangas para lucirlo bajo el sol; el mismo, en otra versión, con pechera plisada, bolero modelando el busto.

nuevamente!

Polvo facial
POND'S

Ahora puede Ud. también lucir en su cutis ese aspecto suave, aterciopelado ¡tan embellecedor! Fino, finísimo, el Polvo Facial Pond's, por su perfecta adherencia, sus delicados matices y exquisito perfume, es el preferido de las mujeres más bellas del mundo. Use Ud. también Polvo Facial Pond's!

¡Elija el suyo! entre los 6 cautivantes tonos



Pond's POLVO FACIAL

PORTAFOLIOS



Tenemos el modelo que Ud. necesita en nuestro variado surtido. Visítenos!

Casa SCHIAVO S.A.
Avda. URUGUAY 1050 Esq. RIO NEGRO

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

Vestidos Cortos para la Noche

Vestido de piqué negro con falda amplia hecha de piezas acampanadas y adornado con un gran lazo de organza de nylon en tono verde esmeralda. — Modelo de Ferrario.

También de Ferrario es este otro modelo de piqué blanco combinado con piqué cloqué color oro. La blusa con dos altos picos y cruzada al sesgo con botones que continúan la misma línea en la falda. Gran echarpe de piqué color oro completa el modelo.



Tizzoni ha creado este bonito y juvenil modelo de organza verde y negra en dibujo escocés. La falda muy amplia tableada en el talle. Blusa sin tiradores y con lazo que termina en largas puntas, de terciopelo negro. Echarpe de la misma tela terminada con flecos negros.

Digitized by Google

Original from
THE UNIVERSITY OF TE

BLANCO: el color preferido para verano



1) *Un elegante vestido de surah blanco y negro con amplia falda y blusa de corte chemisier con mangas tres cuartos. Pequeño sombrero de bakú negro.*





2) *Para las tardes frescas de verano este bonito modelo de Lucisport, de gabardina de lana blanca con originales solapas redondas y levantadas y falda amplia con tablones sin planchar. Sombrero de paja laisse blanca ribeteado con cinta negra. Cinturón de charol negro.*

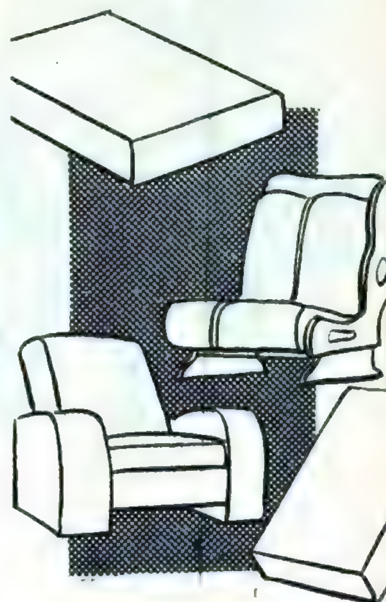
a medida!

DUNLOPILLO



...y en la forma que Ud. lo pida!

El taller especializado Dunlop confecciona ahora todo tipo de Almohadillado DUNLOPILLO, desde colchones a asientos y respaldos para sillas, sofáes, automóviles etc., en la forma y medida que Ud. lo solicite.



Cuídese de las imitaciones, exija el Legítimo Dunlopillo, ahora a medida!

Pídalo en las principales tiendas, tapicerías o mueblerías, o a:

The Dunlop Rubber Co. (Uruguay) Ltd.

Av. Uruguay 774 - Tel. 8 55 25



DUNLOPILLO

El tiempo no lo "vence"

WANDERERS EL DE LA ROMANTICA HISTORIA, ETC.

(Continuación de la página 39)

cible labrando hondo surco en la vida social y en la deportiva. Wanderers en fin, el de siempre, el soñador, el de los grandes y luminosos jugadores que vuelve a primera después de purificarse en el crisol de la gran tragedia.

Así lo queríamos. Y otra vez será el bohemio pero el bohemio alerta. El de siempre, pero pujante y bravo. Con el alma de los viejos ídolos y el corazón de estos muchachos de ahora que realizaron el gran milagro de su reciente historia.

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



DESPEDIDA DE SOLTERA A LA Srta. MYRNA RAQUEL SUANES

Con motivo de su enlace con el Sr. Salvador Hugo Tarigo, la Srta. Myrna Raquel Suanes fué objeto de una demostración por parte de sus numerosas amistades. Se ve aquí a la homenajeada rodeada por el núcleo de damas asistentes a la demostración.

EL Sr. WARREN SIMONSON, INDUSTRIAL DE IMPORTANTES PRODUCTOS

En viaje de estudios, llegó recientemente a Montevideo el Sr. Warren Simonson, presidente de la Home Products Internacional. Lo acompaña su señora esposa. Fué recibido por el Sr. Hebert V. Jesse, Director - Gerente de Laboratorios Americanos S. A. y Sra., y el señor Wallace B. Plummer Gerente de McCann - Erickson Publicidad. El distinguido visitante durante su estada en ésta tratará asuntos relativos a los afamados productos Crema Dental Kolynos con Clorofila, nueva Crema de Afeitar Kolynos, Lápiz Labial Heather, etc.







FIESTA DE FIN DE CURSOS EN LA ESCUELA NAVAL

La Escuela Naval celebró con una brillante fiesta la terminación de los cursos de 1952. Asistieron a la misma altas autoridades nacionales encabezadas por el Presidente del Consejo de Gobierno Sr. Andrés Martínez Trueba, y numerosas familias, alcanzando la ceremonia la animación ya tradicional en el nombrado instituto docente. Las notas gráficas muestran un aspecto del público y los abanderados y escoltas de la Escuela Naval y de la Escuela Militar, que envió una lúcida representación, durante el desfile de los cadetes.



Para POLVO FACIAL...
de finísima contextura...
perfecta adherencia...
confíe en

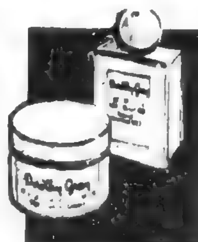
Dorothy Gray

El polvo facial DOROTHY GRAY contiene un emoliente especial que hace que adhiera mejor y por más horas, brindando a la piel un tono más natural. Delicadamente perfumado, viene en exquisitos tonos, que armonizan con cada tipo de cutis. Es el complemento ideal de las bases tonalizadoras DOROTHY GRAY.



BASES TONALIZADORAS

FINISHEEN
Confiere al cutis un magnífico color uniforme de apariencia naturalmente juvenil. Oculta las pequeñas imperfecciones y ayuda a mantener el maquillaje atrayente por muchas horas.



LIGHTS - UP
Base líquida en colores, para maquillaje. Se extiende rápida y fácilmente y proporciona una base pareja y satinada. En cinco hermosos tonos.

★ Sobre cualquier problema de su cutis consulte a las vendedoras especializadas, en las casas que distribuyen DOROTHY GRAY.

PRODUCTOS DE BELLEZA DE MAXIMA JERARQUIA

Digitized by Google   Original from THE UNIVERSITY OF TE

De la China Milenaria

VOLTAIRE, refiriéndose a la publicación de diarios, dijo que la China poseía desde hacía miles de años una de sus gacetas impresa sobre papel de seda. Efectivamente, China que ha sido inventora de tantas cosas, ha poseído un periódico varios siglos antes que Europa, y es en ese país que es necesario ir a buscar, después de la desaparición de la Acta diurna, la más antigua gaceta de que la historia hace mención.

¿SABE USTED...?

De dónde procede la piedra pómez?

Esta piedra tiene una historia maravillosa. Su nombre se deriva de la palabra latina *spuma*, que significa espuma, y nadie ignora que, en efecto, esta piedra es muy ligera y esponjosa, hasta el extremo de parecer, realmente, un trozo de espuma. Es esponjosa y llena de espacios huecos, por que hubo de formarse bajo la influencia de un calor muy intenso, y los espacios que en ella observamos, estuvieron llenos de gas, cuando se formó. La piedra pómez es, en realidad, una roca volcánica, formada en las profundidades de la tierra y arrojada a la superficie por el cráter de un volcán. Es de gran valor para los estudios geológicos, pues su composición nos enseña bastante respecto a las partes más profundas de la corteza terrestre. Actualmente se analizan con el mayor interés trozos de piedra pómez y de otras rocas volcánicas, para averiguar la cantidad de radio que contienen. Cuando sepamos esto, podremos formarnos idea de la cantidad total de dicho admirable cuerpo que existe en las profundidades de la corteza terrestre, cosa que no podríamos calcular de otra manera. Esto es de gran importancia, porque el radio produce calor, y de este modo, podremos averiguar por qué produce la tierra su calor, y por espacio de cuánto tiempo es posible que lo siga conservando, aún suponiendo que llegase a verse privada de la influencia del sol.

*

¿Qué son las manchas que vemos en la luna, semejantes a una cara?

Si contemplamos la luna al través de un telescopio o aún de unos gemelos de teatro, desaparecerá por completo esa cara imaginaria. Lo que ocurre, es que estas manchas parecen, a simple vista, tomar el aspecto de una cara. Ellas están formadas por montañas, cordilleras, cráteres y fondos ya secos, de los que un día tal vez fueran océanos y mares. Las manchas más prominentes son cráteres de volcanes apagados, muy distintos de los existentes en la tierra, porque sus dimensiones son enormes. Es probable que todos los volcanes de la tierra cupiesen con holgura dentro de uno de estos cráteres de la luna, algunos de los cuales, miden centenares de kilómetros de diámetro.

Examinada la luna al través de un telescopio, desaparece toda similitud con una cara, pero vemos, en cambio, cosas mucho más admirables. Suelen verse mejor cuando la luna no está llena del todo, y cuando las montañas no se hallan situadas en el borde de la parte iluminada.









PARA SU EQUIPO DE VERANO

HERMES. — La moda de verano exige el pantalón, pero el pantalón este año ha sufrido modificaciones. Es mucho más angosto abajo que el año anterior, tanto que en algunas colecciones hemos visto el pantalón que prende con tres botones en la parte de abajo. He aquí un lindo y práctico modelo de brin azul acompañado de un blusón blanco. Otro modelo de pantalones blancos con una chaqueta suelta en tono verde oliva. El modelo que sigue se compone de una túnica angosta de shantung azul marino y encima una amplia túnica de shantung blanco, abierta a los lados.

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



PARA LA TEMPORADA

MATERIALES. — Lana bouclé en las cantidades y colores siguientes: 200 gramos de color rojo y 180 gms. de color verde chartreuse; 2 agujas de tejer de 3 milímetros de diámetro; un cierre automático de 15 cms.; un gancho Nº 2.

MEDIDAS. — Talle 44

ESPALDA

Poner sobre las agujas 110 mallas con lana color rojo y tejer 10 hileras en punto jarretera. Luego tejer 12 hileras en punto jersey y con lana verde. Al mismo tiempo disminuir 6 veces 1 malla a cada lado y a cada cm. Seguir trabajando en rayas de (x) 10 hileras en punto jarreaera con lana color rojo y 12 hileras en punto jersey con lena color verde. Al tener 7 rayas, aumentar 1 malla a cada lado y a cada cm. hasta tener 124 mallas. Al tener 14 rayas, formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 1 vez 7 mallas y 7 veces 1 malla. A 4 cms. de la sisa dividir la labor para la abertura y terminar cada lado separadamente.

A 18 cms. de la sisa sesgar el hombro. Cerrar 4 veces 7 mallas en cada 2ª hilera en el lado de la bocamanga. Desmontar las mallas restantes. Terminar el otro lado de la misma manera.

DELANTERO

Montar 114 mallas. Trabajar como para la espalda hasta tener 11 cms. arriba de la sisa. Aquí formar el escote. Cerrar las 20 mallas centrales y terminar cada lado separadamente. En el lado del escote disminuir 1 malla en cada 2ª hilera hasta tener 28 mallas. A 18 cms. de la sisa sesgar el hombro como en la espalda. Terminar el otro lado de la misma manera.

MANGAS

Montar 80 mallas con lana roja. Trabajar en línea recta hasta terminar 3 rayas. Luego cerrar 7 mallas a cada lado. Disminuir 1 malla a cada lado y a cada cm. durante 8 cms. Disminuir 1 malla a cada lado de cada 2ª hilera durante 6 ½ cms. Desmontar las mallas restantes.

Hacer las costuras. Con lana color roja tejer 1 hilera de medios puntos en el escote y la abertura de la espalda. Colocar el cierre automático.

EL ENCUENTRO DEL HIJO

(Continuación de la página 11)

No hablaron más del asunto. Pero el capitán, al levantarse de la mesa, le dijo:

—Oye, muchacho: si quiere, puede venir tu padre con nosotros. A la hora de partir faltará gente a bordo, y ya le buscaremos acomodo.

—De lo que sea, capitán, que si él puede hacerlo, ya le ayudaré yo.

Tosió el capitán como si le ahogara una bocanada de humo del cigarro que estaba fumando, y se le enrojecieron los ojos. ¡Diablo de chico! Y siguió su camino, como buscando el aire de la cubierta, que diera para aquel ahogo.

Todos los viajes se quedaban en Buenos Aires algunos marineros, enrolados en la tripulación de los barcos que hacían la travesía del Atlántico con ese solo objeto. Su padre sustituiría a uno de ellos. Cuando se lo dijo, no quería creerlo. Estaba anonadado. Más anonadado por aquella felicidad que por sus desdichas, porque a éstas ya estaba acostumbrado y la felicidad lo tomaba de nuevas.

—Cuanto antes puede usted ir a buscar sus cosas, porque el barco sale mañana.

—¿Mis cosas? Pero si yo no tengo nada... Tú no sabes, hijo... Tú no sabes...

—Ya me lo contará usted. Tiempo tendremos de sobra para hablar en la travesía. Lo malo es el camarote, pero no hay otro arreglo. Usted ocupará la litera de mi compañero, para que así estemos juntos, y él se irá a otra...

—¿Y por qué ha de ser malo?

—Está junto a las máquinas. Hay siempre un ruido infernal, y en los días de calor se asa uno...

—¿Y crees tú que yendo contigo va a importarme a mí el ruido ni el calor? ¡Ja! ¡Ja! ¡Ja!

Con aquella risa era como si se recobrase plenamente; como si los fuertes brazos de aquel mocetón que tenía delante —¡su hijo!— lo alzasen hasta la inmensa serenidad de las estrellas, que empezaban a encenderse en el cielo. Y al apoyar los pies sobre cubierta, sentíase más fuerte que nunca, más firme que nunca sobre sus dos piernas. Era aquel mocetón que tenía delante — ¡su hijo! — el que le comunicaba aquella seguridad en sí mismo y aquella fortaleza. Por encima de todos los desastres de su vida y del mundo, sentíase ligado al mundo y a la vida por aquel hijo, como si por él acabase — otra vez — de nacer.

Digitized by Google Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

El Servicio Central, etc.

(Continuación de la página 13)

iangre y plasma se ha convertido en una institución de enseñanza y de investigación iiendo ya abundante el trabajo realizado en hematología como las publicaciones di-'undidas en el país y fuera del mismo. Los cursos sobre hemoterapia para graduados, como los organizados para preparar aux-iares transfusionistas (a los que solamente e les exige suficiencia liceal y un límite le edad), demuestran una vez más que es iecesario ofrecer oportunidades y tener esas oportunidades para preparar un per-onal técnico capaz y eficiente, con lo que e logra hacer desaparecer las improvisa-iones, y en lugar de crear cargos para as personas, éstas son creadas para los car-gos. Es así como se puede seleccionar un personal con aptitudes y verdadera voca-ción para la tarea a desarrollar. Todos abemos que nada se puede hacer bien si o se pone en ello algo de pasión.

Por otro parte, el Servicio central de angre y plasma como centro docente, se cnvierte en institución importante para la erte del interior del país, la que siempre acha con múltiples dificultades en todo lo ue se refiere a enseñanza superior y es-ecialización. Con un personal preparado, odría diluirse un poco esa centralización e todas las instituciones porque, como lo xpresara muy gráficamente el Director del ervicio Central de sangre y plasma, o se puede adelantar cuando un estado iene la cabeza gigante y el cuerpo ra-útico.

Algunas ciudades del interior del país han comprendido y han hecho verdade-s milagros para lograr instalar sus pro-s bancos de sangre y plasma. Es así mo ya los tienen Salto, Trinidad, San sé, San Carlos, Fray Bentos y otros. Las poblaciones han entendido perfecta-ente la necesidad de ello y han sabido estar toda clase de ayuda.

De la misma forma se ha comportado la cultad de Medicina donando en lo que es posible ya que el presupuesto des-ado para esa Central no pasa de los o mil pesos anuales.

Por otra parte, en todos esos bancos de gre y plasma hubo una interesante res-esta de los dadores voluntarios dando gar a extensos registros. No podría ser otra forma si se tiene en cuenta que una tral de sangre y plasma debe tener mpre un elevado stock para poder res-der a la creciente demanda que la mo-na asistencia médica y el ritmo acele-o, nervioso, de nuestra actual forma de están exigiendo.

Y para responder en forma a esas exi-cias, deberíamos contraer un compromi-moral con nosotros mismos convirtién-s en dadores voluntarios así sea una al año. Un banco de sangre y plasma puede subsistir si sólo se acude a él ndo se ha sido tocado de cerca por la esidad sino que, el hombre, con la co-ración voluntaria, no estaría haciendo cosa que ayudar a construir y reparar, te a tantas destrucciones y pérdidas sionadas, también en la mayoría de las s, por el propio hombre.



Los chicos las "comen con los ojos"





GELATINAS ROYAL

son ¡el postre de lujo que sólo cuesta centésimos!





Además sus excelentes cualidades de digestibilidad y nutrición —recomendadas por médicos y dietistas— hacen de Gelatinas Royal el postre ideal para toda ocasión.

GELATINAS Royal

- de cereza, frutilla, naranja y limón -
¡Con todo el rico sabor de la fruta fresca!

GRATIS!

Fleischmann Uruguaya Inc.
Casilla de Correo 236
Montevideo

Sírvase enviarme, completamente gratis, el nuevo recetario de Gelatinas Royal.

Nombre...
Calle.................................... No...............
Localidad...

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS



☆ DECORATIVA ☆

MATERIALES. — 129 ovillos de Mercer Crochet Cadena Nº 20; un gancho Nº 4.

TENSION. — Cada motivo mide 14 cms. por lado.

MEDIDAS. — La labor terminada mide 2?7 x 265 cms. y se compone de 17 hileras de 19 motivos cada una.

PRIMER MOTIVO

Hacer 8 cadenas. Unir tejiendo 1 punto corrido en la primera cadena para formar un anillo.

Primera hilera: 4 cadenas; 3 varetas dobles en el anillo; (8 cadenas, 4 varetas dobles en el anillo) 3 veces; 8 cadenas; 1 punto corrido en la 4ª de las primeras cadenas. Hacer una cadena, volver.

2ª hil: (x) 1 mp en cada una de las 8 c siguientes; 1 mp en cada una de las 4 vd siguientes. Rep desde (x) durante la hil. Tejer 1 pc en el primer mp; 1 pc en cada uno de los 3 mp siguientes: 4 c; volver.

3ª hil: trabajando en el hilo posterior de los puntos corridos, saltar el primer pc; tejer 1 vd en cada uno de los 3 pc siguientes; (x) 1 vd en el hilo posterior de cada mp en el grupo siguiente de vd; 1 vd en el hilo posterior de cada uno de los 4 mp siguientes; 8 c; 1 vd en el hilo posterior de cada uno de los 4 mp siguientes. Rep desde (x). Terminar tejiendo 8 c, 1 pc en la 4ª de las 4 c. Hacer 1 c. volver.

4ª hil: (x) 1 mp en cada una de las 8 c siguientes; 1 mp en cada vd del grupo siguiente de varetas dobles. Rep desde (x). Terminar tejiendo 1 pc en el primer mp; 1 pc en cada uno de los 3 mp siguient[es;] 4 c; volver.

Repetir alternando las últimas dos [...] hasta terminar la 12ª hil desde el princi[pio].

13ª hil: saltar el primer pc; tejer 1 [...] en el hilo posterior del pc siguiente; [...] 1 mp en la 5ª c desde el gancho (= 1 [pi]cot); 1 vd en el hilo posterior de cada [uno] de los 2 pc siguientes; (x) (4 c, saltar 4 [...] tejer 1 vd en el hilo posterior de cada [uno] de los 2 mp siguientes; hacer 1 pico[t; 1] vd en el hilo posterior de cada uno de [los] 2 mp siguientes) 5 veces; 4 c; saltar 4 [...] tejer 1 vd en el hilo posterior de cada [uno] de los 2 mp siguientes; tejer 1 picot; 1 [...] en el hilo posterior de cada uno de l[os ...] mp siguientes; 8 c; 1 vd en el hilo poste[rior] de cada uno de los 2 mp siguientes; 1 [pi]cot; 1 vd en el hilo posterior de cada [uno] de los 2 mp siguientes. Rep desde (x). [Ter]minar con 8 c; 1 pc en la 4ª de las 4 c.

14ª hil: 8 c; (x) (1 vd en cada una de [las] 2 c siguientes; 1 picot; 1 vd en cada [una] de las 2 c siguientes; 4 c) 6 veces; 1 v[d en] cada una de las 2 c siguientes; 1 pico[t; 1] vd en cada una de las 2 c siguientes; [...] 1 vd en cada una de las 2 c siguiente[s; 1] picot; 1 vd en cada una de las 2 c sigui[en]tes; 4 c. Rep desde (x). Terminar teji[endo] 1 vd en cada una de las 2 c siguiente[s; 1] picot; 1 vd en la c siguiente; 1 pc e[n la] 4ª de las 8 c y en la c siguiente.

15ª hil: 9 c; 1 mp en la 5ª c des[de el] gancho; (1 vd en la c siguiente, 1 pic[ot) ...] veces; 1 vd en la c siguiente; (x) 1 m[p en] el picot siguiente; (xx) (1 vd en la [c si]guiente, 1 picot) 3 veces; 1 vd en la [c si]guiente. Rep desde (x) hasta las cad[enas] del ángulo siguiente; tejer 1 mp en e[l pi]cot; (1 vd en la c siguiente, 1 picot) 7 v[eces;] 1 vd en la c siguiente; 1 mp en el [...] siguiente. Rep desde (xx) hasta termin[ar la] hil. Tejer 1 pc en la 4ª de las 9 c. Ro[mper] el hilo.

SEGUNDO MOTIVO

Tejer las primeras 14 hileras del pr[imer] motivo.

15ª hil: 9 c; 1 mp en la 5ª c des[de el] gancho; (1 vd en la c siguiente, 1 pic[ot) ...] veces; 1 vd en la c siguiente; (x) 1 m[p en] el picot siguiente; (1 vd en la c sigui[ente,] 1 picot) 3 veces; 1 vd en la c sigu[iente.] Rep desde (x) hasta las cadenas del á[ngulo] siguiente; tejer 1 mp en el picot; (1 v[d en] la c siguiente, 1 picot) 4 veces; 1 vd [en la] c siguiente; (2 c; 1 pc en el picot co[rres]pondiente del primer motivo) 2 vec[es; ...] picot; 1 vd en la c siguiente; 1 mp [en el] picot siguiente; (1 vd en la c siguie[nte, 1] picot, 1 vd en la c siguiente, 2 c, 1 p[c en] el picot correspondiente del primer mo[tivo,] 2 c, 1 mp en la 4ª c desde el ganc[ho, 1] vd en la c siguiente del segundo moti[vo, 1] picot, 1 vd en la c siguiente, 1 mp [en el] picot siguiente) 7 veces; 1 vd en la [c si]guiente; 1 picot; (1 vd en la c siguien[te, 2] c, 1 pc en el picot correspondiente del [pri]mer motivo; 2 c; 1 mp en la 4ª c des[de el] gancho) 2 veces; (1 vd en la c siguien[te, 1] picot) 4 veces; 1 vd en la c siguiente.

Completar la carrera como para e[l pri]mer motivo. Formar la cubrecama u[niendo] los motivos según las explicaciones [ante]riores.

ABREVIATURAS

c, cadena; hil, hilera; mp, medio p[unto;] mv, media vareta; p, punto; pc, punto [co]rrido; v, vareta; vd, vareta doble; v[t, va]reta triple.

Digitized by Google

Original from
THE UNIVERSITY OF TE





Cuatro modelos de Selia para la moda de verano. Faldas muy amplias y blusas de corte sencillo con pequeños detalles que le dan chic y distinción.

1. Vestido de shantung blanco ostra con pequeño dibujo negro. La blusa prende con botones y está adornada con un sesgo de terciopelo negro.

BLUSAS SENCILLAS EN LOS VESTIDOS ESTIVALES

2. Vestido de popelina bleu y negra de dibujo escocés adornado en la blusa con un canesú de popelina negra. Cinturón de charol.

3. Un vestido de seda estampada en tono rosa y pequeño dibujo negro adornado en el escote con un sesgo de terciopelo negro. El mismo adorno se repite en los bolsillos.

4. Vestido de popelina roja de manga enteriza y adornado con una pechera de popelina a cuadritos blancos y negros.

AMBRE SOLAIRE

ACEITE FILTRANTE DE LOS RAYOS SOLARES



Broncea y Protege

En Farmacias, Tiendas y Perfumerías

MAURICIO BELIERES S.A.

Mercedes 1384. - Tel. 91332. - Montevideo

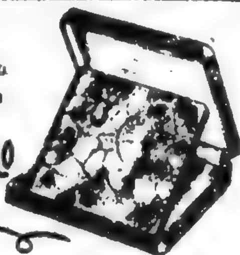
Digitized by Google · Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

Alivie la TOS

Mendaco es un calmante que actúa rápido y eficazmente cuya acción prolongada asegura un sueño tranquilo y reparador. **Mendaco** alivia la tos provocada por la acumulación de flemas. **Mendaco** es un medicamento en tabletas sin sabor, cómodo para tomar, cuya fórmula aprobada por el Ministerio de Salud Pública, contiene Lobelia, estimulante respiratorio y Yoduro de Potasio, estimulante de las secreciones bronquiales. Pida hoy mismo

Mendaco — Mendaco en su farmacia.

Fina billetera de cocodrilo, con aplicaciones de oro estuche y grabado de iniciales, a



$ 14.80

Estilo moderno de dimensiones para los nuevos billetes. Surtido completo en tipos finos y económicos. Visite CASA

Casa SCHIAVO S A

Nuevas Profesoras de CORTE Y CONFECCION



Teresa S. de Lútiba San Carlos Maldonado



María Esther Cáceres Da Silva. - Est. Achar, Tacuarembó



Culminan el año 1952 TRIUNFANDO con nuestro MODERNO SISTEMA DE ENSEÑANZA de CORTE y CONFECCION POR CORRESPONDENCIA.

Inscríbase usted también en nuestras CLASES por CORREO o PERSONALES y resolverá el problema económico que representa el mandar hacerse un vestido a precios onerosos. Curso en 14 lecciones o en 3 meses.

Solicite informes enviando este cupón a ACADEMIA DE LAS AMERICAS Mac Eachen 1411. Tel. 418378. Mvdeo.

Nombre ....

Dirección ....

MONTEVIDEO Y LA EVOLUCION DE SUS BARRIOS

(Continuación de la página 7)

Al Hipódromo se llegaba por el camino Samayúa, hoy Herrera y Reissig. Entre éste y el hoy Bulevar Artigas, abierto mucho después, y sobre la calle Legionarios, había un caserío llamado Barrio Castro Urdiales. Sobre Legionarios, entre Victoria y el Bulevar, quedaba la primitiva capilla de Punta Carreta. El barrio Castro Urbiales se extendía hasta Ibiray. Y de allí partía, poco más o menos, el Camino Libertad, otras de las viejas rutas de Pocitos, qu iba a entroncarse con el Camino Pereira, y más allá, con el del Buceo.

Salvo en el verano, los parajes del Oeste de Pocitos y Punta Carretas eran solitarios. Se recuerda que allá por 1883 hubo un crimen que causó sensación. Fué asesinada para robar la esposa del vecino Rosas, que residía en una quinta sobre la hoy calle Ellauri, en una finca aún subsistente. Rosas fué también uno de los primeros pobladores de Pocitos.

*

El arquitecto don Carlos Pérez Montero, a cuya atención debemos los datos que siguen sobre el origen de Pociots, nos proporcionó también un interesante plano de Pocitos y Punta Carreta, tal como aquella zona era por 1889. Su extensión no nos permite reproducirlo íntegro, por lo que damos sólo la parte correspondiente al viejo Pocitos sobre la calle Pereira.

Pocitos fué fundado en 1868 por don Juan P. Ramírez, abuelo del doctor Juan Andrés Ramírez, cuya familia aparece vinculada a ella desde la primera época de aquella zona de la ciudad. Por ese tiempo Pocitos no se valoraba como playa, pues existían otros baños más cercanos a la ciudad, como los de Urquía, los de Gounullhou, y los de Ramírez. Don Juan P. Ramírez, que había recibido los terrenos de Pocitos por herencia de su padre don José, resolvió fraccionarlos, en parte, entregando la mensura al agrimensor don Demetrio Isola. Surgieron poco después las primeras casas sobre la calle Pereira y adyacentes, entre el arroyo Pocitos y el Pocitos Chico, pequeña corriente de agua que desembocaba a la altura de la hoy Avenida Brasil. El nuevo pueblo recibió el nombre de Nuestra Señora de los Pocitos. Algunos años después se regularizó el amanzanamiento, haciéndose el trazado oficial, que estuvo a cargo de los agrimensores Javier Alvarez y Pedro Forte.

Poco antes, en 1881, se había indicado para ser comprendidos dentro de los límites de la capital de la República, al distrito y población denominado Pocitos, según decreto del 8 de enero de ese año.

La salida fiscal se registra en 1831, cuando el entonces coronel Reyes denuncia los terrenos de Pocitos hasta Trouville como baldíos, y por escritura del 25 de diciembre de 1833 — dentro de pocos días hará 119 años — los adquiere del Gobierno con una extensión de 32 hectáreas y 7235 metros, en la suma de 266 pesos con sesenta centésimos. Ocho años después, en 1841, el coronel Pérez vendió los predios a don José Ramírez, padre del fundador de Pocitos.

En 1889 el balneario ya estaba en franco crecimiento, aunque con lentitud. Es a partir del 1900 que va adquiriendo fama y prestigio. Se van afincando allí numerosas familias, y desde ahí hasta 1925 puede decirse que Pocitos viv... Vastas residencias fam... ques suntuosos se leva... Avenda Brasil y sobre ... Ba... España, 21 de Setiembre y ...les ... versales, entre las que el antiguo Ca... a Punta Carreta — Ellauri — ... la es... dorsal. Umbrías arboledas, jardines a... bles, grandes chalets reunen en Poc... muchas familias de arraigo.

Luego, desde 1925, la edifcación ... cambiando, y viene la etapa de lo que ... de llamarse de la mediana propiedad, ... se extiende y multiplica hacia el sur, ... mando un mismo núcleo de urbaniz... con Punta Carreta, y hacia el este en ... rección al Buceo, con Pocitos Nuev... formación. Finalmente nos encontr... con el presente, en que las grandes ... dencias señoriales van desaparecien... sus predios parcelados para levanta... ellos grandes y suntuosos edificios de ... tamientos, cuyas altas cúspides van ... mando ya sobre la Rambla una suc... de cemento monumental, que repeti... recuerda y se asemeja cada vez más ... masa arquitectónica del carioca Copac... na. Aunque Pocitos y Punta Carreta ... por excelencia zonas residenciales, ... ya queda dicho, de medianos propiet... "burguesía" liberal de ideas y costum... cada vez más democráticas, y con un ... de vida de clase media que hace hon... país, al constituir un buen índice de ... bitos y niveles económicos de la fa... media en el Uruguay.

Los Misiones Pedagógico...

(Continuación de la página 15)

Castañola enseñaron a los niños de la ... cuela el manejo de los telares y las ... diantes Virginia Arbiza y Adelina Be... enseñaron a fabricar títeres.

Digamos ahora que toda la labor de ... misión fué registrada gráficamtnte po... cámaras filmadoras de la A.D.A.C. (A... pación de Aficionados Cinematográ... dirigida por el suscrito.

Luego de este desarrollo de la labo... la misión, desarrollo necesariamente ... tivo, haremos unas apreciaciones per... les, subjetivas, sobre lo que la misión ... significar para la zona en donde se la... lizó y para la evolución vocacional d... estudiante normalista.

En el primer aspecto, la influencia ... misión para el pueblo Sauce fué, muy ... sar nuestro, solamente momentánea: m... tras estuvimos allí el pueblo salió d... monótona existencia y nos vió ir y ven... nuestras actividades, pensando en l... hacíamos y en lo que no hacíamos, pe... poder nosotros adentrarnos lo suficien... el espíritu de esa gente como para pro... un cambio radical. Esa gente nos dejó ... cer — hubo algunos que realmente ... prendieron el porqué de la misión — ... tamos casi seguros que ahora sólo p... lo más exterior de nuestra misión: ... cuerdo de un bullanguero grupo de ... diantes el hecho de que nos habíam... racterizado para la obra, etc., pero c... seguridad han olvidado la mayor pa... nuestras enseñanzas.

Una manera de evitar, aunque sólo ... parcialmente, la anterior dilución de ... bor misional, sería el mantenerse en ... tacto continuo con la zona de la misi... medio de las embajadas culturales ... to que se encuentra a estudio del C... de Estudiantes Normalistas.

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

Y en lo que respecta a la influencia que la misión pudo haber tenido en la evolución vocacional del estudiante normalista, debemos anotar un saldo mucho más favorable que el anterior. En efecto, parecería que todo ese cúmulo de vivencias experimentadas durante la misión, al contacto con una realidad en la que tal vez nos toque actuar en un futuro no muy lejano, hubiera sido una inyección vocacional que afirmaría el doble deseo de ser educador. Ese contacto con la realidad campesina nos acerca aún más a lo que el Centro de Misiones de Montevideo llama "la formación integral de los estudiantes magisteriles" que permite al futuro educador un mejor conocimiento del medio físico rural y del habitante de ese medio y, también, una mejor comprensión de los problemas que afligen a nuestra campaña, evitando, de esa manera, que el maestro recién formado sea absorbido por el medio en que actúa, o, desilusionado, se aleje de donde más imperiosamente se exige su presencia".

Los radiogramas que hundieron al "Graff Spee"

(Continuación de la pág. 21)

video y solicitar se le concediese "un plazo prudencial" a fin de reparar las averías sufridas por dicha nave y restablecer su navegabilidad.

El Poder Ejecutivo dictó, en consecuencia, un decreto por el cual, atento a lo dispuesto en el de 5 de setiembre de 1939, declaratorio de la neutralidad de la República, que establece para su observancia la aplicación de las Convenciones suscriptas en la Conferencia de la Paz de La Haya en 1907, se dispuso que las autoridades marítimas competentes examinasen las averías que presentaba el "Admiral Graff Spee".

La Inspección Técnica de la Prefectura General de Puertos procedió, el día 14 de diciembre a la hora 19, a efectuar el examen de las averías del "Admiral Graff Spee", sobre la base de una lista que le fué proporcionada por el comando del buque.

En la misma fecha, el ministro de Alemania en Montevideo, señor Otto Langmann, solicitó del Ministerio de Relaciones Exteriores se concediese al "Admiral Graff Spee" una estadía de quince días en el puerto de Montevideo, a fin de efectuar sus reparaciones.

El ministro de Gran Bretaña en Montevideo, míster Eugen Millington Drake, invocando la XIIIª Convención de La Haya, solicitó de la Cancillería, en la misma oportunidad, que el acorazado alemán fuese internado si su estadía en el puerto de Montevideo excediera de 24 horas.

En igual sentido se dirigió a la Cancillería el 15 de diciembre, el ministro de Francia en Montevideo, monsieur Francois Gentile.

En la noche del 14, a la hora 23 y 45 minutos, el Ministerio de Relaciones Exteriores impartió órdenes telegráficas a los representantes diplomáticos de la República acreditados ante los gobiernos de Gran Bretaña y Alemania, para que hiciesen presente a los mismos nuestras reservas, por la circunstancia de que el combate del día 13 habíase librado en aguas jurisdiccionales uruguayas.

Por decreto de diciembre 15 de 1939, el Poder Ejecutivo fijó un plazo de setenta y dos horas para que se realizaran las operaciones necesarias, el que expiraría el 17 de diciembre a la hora 20.

El día 16 de diciembre, el Ministerio de Relaciones Exteriores contestó las solicitudes formuladas el 14 y 15, respectivamente, por las Legaciones de Gran Bretaña y Francia en Montevideo, en el sentido de que el "Admiral Graff Spee" fuese internado si su presencia en el puerto de Montevideo excedía de las 24 horas.

Al hacerlo expresó que: al aplicar los artículos 12, 14 y 17 de la XIIIª Convención de La Haya de 1907, para otorgar al "Admiral Graff Spee" un plazo mayor de 24 horas, había procedido interpretando estrictamente el texto de los referidos artículos, que no distinguen cuál es la causa que ha originado las averías.

Para ajustarse, de igual modo, a los artículos 17 y 18 de la citada XIIIª Convención de La Haya, la Cancillería estimó que debía prohibir cualquier reparación que pudiese aumentar la fuerza militar del navío, renovar sus armamentos o efectuar obras en los organismos militares.

El Ministerio de Relaciones Exteriores procedió el 16 de diciembre, a dirigir un despacho telegráfico al ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, poniéndolo en antecedentes del combate librado el día 13 frente a Punta del Este, dentro de la zona de seguridad establecida en Panamá, y solicitando que en su carácter de intermediario trasmisor de las consultas, comunicase tales hechos a los Estados americanos, con la sugestión de que esos hechos y las consecuencias que de ellos pudieran derivarse, fundamentarían la representación o medidas conjuntas o individuales, previstas en el artículo 3º de la Declaración formulada en Panamá el 3 de octubre de 1938.

El 17 de diciembre de 1939, a la hora 15, los jefes de Misión de los Estados americanos acreditados ante el gobierno de la República, se reunieron en el Cabildo en el despacho del ministro de Relaciones Exteriores doctor Alberto Guani, a fin de recoger colectivamente noticias acerca de la situación internacional en aquel momento.

Después de haber oído los informes suministrados por el ministro de Relaciones Exteriores, los jefes de Misión expresaron al Canciller su cordial solidaridad con el gobierno y pueblo uruguayos en aquella circunstancia.

El 17 de diciembre a la hora 15 y 30, la Legación de Alemania hizo saber a la Prefectura General de Puertos que el "Graff Spee" abandonaría el puerto de Montevideo después de la hora 18 y 45 minutos.

En la tarde del día expresado, a las 16 horas, fueron trasladados, en número de 31, los heridos que aún permanecían a bordo del acorazado, a los cuales se les internó en el Hospital Militar. A la hora 18 y 15 el "Graff Spee" salió "con destino a la mar". A las 18 y 45 del mismo día, el vapor mercante de bandera alemana "Tacoma", que se hallaba fondeado en el puerto de Montevideo, salió del mismo sin práctico y sin previo despacho, siguiendo las aguas del acorazado alemán; fondeó en las cercanías de éste, embarcó su tripulación, la que fué trasbordada luego a una chata y dos remolcadores argentinos que se arrimaron a su lado.

A la hora 20, el acorazado "Admiral Graff Spee" fué volado a cuatro millas al sur de Punta Yeguas.

El barco de guerra nacional "Uruguay" intimó al "Tacoma" la vuelta al puerto, permaneciendo desde ese momento, lo mismo que su tripulación, vigilados.

Al producirse la voladura del "Admiral Graff Spee", los avisos "Zapicán" y "Huracán" tomaron contacto con la lancha de guerra en que navegaba en aguas jurisdiccionales el comandante del "Graff Spee", la que fué detenida. Por disposición de la Cancillería se le dejó seguir viaje, puesto que cumplía la orden de abandonar el puerto de Montevideo.

La Legación de Alemania expresó al Ministerio de Relaciones Exteriores, el 17 de diciembre, que el comandante del "Admiral Graff Spee" había protestado por la resolución del gobierno uruguayo relativa al plazo acordado al buque, y de acuerdo con órdenes de su gobierno, trasmitió su protesta por no habérsele dado al "Admiral Graff Spee" un plazo mayor al concedido, lo que estimaba como una violación del derecho y usos internacionales.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, sin poder tomar oficialmente en cuenta la protesta del comandante del "Admiral Graff Spee" rechazó, el 19 de diciembre, las formuladas por la Legación de Alemania en Montevideo, "consciente de haber procedido dentro del cumplimiento estricto de sus deberes" y agregando que la voladura del barco en aguas uruguayas y frente a Montevideo, no podía tener explicación relacionada con la cuestión de orden jurídico internacional planteada en su nota por el señor ministro de Alemania."

2 PARRILLAS ESPECIALES

PUEDEN USARSE INDISTINTAMENTE EN FOGONES A CARBON, COCINAS A GAS, "PRIMUS" O CUALQUIER OTRA COCINA A GAS DE KEROSENE O NAFTA.

NO PRODUCEN HUMO

Insustituibles en casas de apartamentos

Aprovechan todo el calor repartiéndolo uniformemente. Recogen el jugo de la carne sin gotear fuera de la parrilla. Hacen un sabrosísimo asado en 10 minutos, por pasar el calor directamente a la carne.

PARRILLA URUGUAYA



La Parrilla "Uruguaya" posee las mismas características de la "Familiar", pero como está cerrada por los costados aprovecha todo el calor del combustible

PARRILLA FAMILIAR



Pídase el prospecto explicativo.

FERRETERIA "RADIUM"

Juncal 1438 Montevideo

Digitized by Google

THE UNIVERSITY OF TEXAS



Regalo de Bautismo

...y una nueva etapa comienza en la vida de la criatura. ¡Qué mejor oportunidad para consagrarle el imperecedero encanto de un jarro de plata!

Para proteger la belleza de las delicadas superficies de su platería, las mujeres que saben confían en Silvo, el limpiador seguro. Silvo es suave y fácil de usar. Silvo es de confianza.

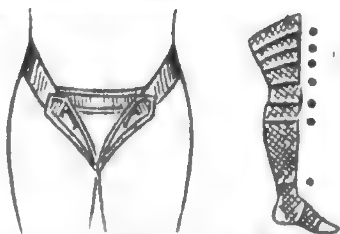
Su plata es preciosa...

Silvo

es seguro



HERNIADOS



REDUCTORES INVAR

Medias para várices. Rodilleras. Tobilleras. Vendas elásticas y de goma. Fajas y Corsés modeladores, espalderas, orinales, pesarios, suspensores, muletas, bastones, miembros artificiales, sillones y carritos para inválidos, calzado de medida, etc.

Con "ADITONE", los sordos oyen

ORTOPEDIA Y OPTICA INVAR

1019 - SAN JOSE - 1019

Consultorio de la m[illegible]r

SEÑORA XX. — En su caso, creo que le será de suma utilidad "El libro de Etiqueta", pues en ese cambio de posición social favorecido por la suerte de la fortuna, Ud. necesitará un código-guía que le resuelva con precisión esos problemas que no se le presentaron antes. En los consejos de este volumen, se destaca una sencillez tan acertada que, en el desenvolvimiento de los hechos se observa completa naturalidad. Reciba mis felicitaciones. Infórmese por el número 40-22-28.

*

CAMPESINA. — Lamento infinito el accidente sufrido, agravado sin duda por la falta de recursos inmediatos. Deseando que no necesite utilizar este consejo, le indico la conveniencia de tener en su botiquín de estancia el alumbre blanco en polvo, tan eficaz para las quemaduras. Se prepara del siguiente modo: se hace una pomada con ocho gramos del alumbre citado, con dos claras de huevos frescos y sesenta y cinco gramos de aceite (que no vaya a ser viejo). Antes de usarla se revuelve bien; es buena en todos los casos de quemaduras y principalmente cuando se forman ampollas.

*

WALKIRIA. — Henos en el capítulo ofrecido, en el tema de las siete maravillas del mundo antiguo: el Mausoleo o sea el sepulcro de Mausolo, rey de Caria que Artemisa su esposa, —para dulcificar el dolor que le causaba su pérdida— hizo construir a su memoria con tal magnificencia y tan crecidos gastos, que este monumento llegó a contarse entre las maravillas. Es de ahí que toma origen el llamar "Mausoleos" a los monumentos erigidos a la gloria de los hombres célebres, y a los simulacros que se ponen en las honras fúnebres. Esté atenta al próximo capítulo: el "Júpiter Olímpico".

*

DESENGAÑADA. — Está usted en un error; la esperanza no puede estar reñida con las ideas cristianas, como piensa. ¡Pobre de la humanidad, si junto a la fe, no existiera la esperanza! y ésta podría ser tan generosa que al alentar en nosotros, tendría también aliento para nuestros semejantes... Las realidades no son siempre risueñas o agradables, es necesario saber ponerles el color con que esa virtud las matiza, a fin de favorecer a nuestra conformidad. Si es Ud. joven, despréndase de esas creencias dañosas; si es ya de [illegible] edad, procure adquirir esa especie d[illegible] lismán que es como un báculo que s[illegible] de apoyo a su ancianidad. No me n[illegible] en nada que siga escribiéndome.

*

SELVA. — 1º: Le es necesario co[illegible] tar a su médico sobre la mala circul[illegible] 2º: Le aconsejo fricciones matinales [illegible] con un guante de crin. Si hay escale[illegible] su casa, súbala en puntas de pies res[illegible] do mientras tanto hondamente.

*

MANUELA. — En general ese de[illegible] debe corregirse en la niñez, pero he [illegible] lo que puede hacer a su edad: elija e[illegible] domicilio una línea derecha lo más [illegible] posible y camine por ella no dando su[illegible] vuelta los pies hacia el exterior. En [illegible] forma se corrige eficazmente ese cam[illegible] dificultoso que suele llamarse "andar [illegible] pato". Este tratamiento es seguro per[illegible] da resultados inmediatos, por lo cual [illegible] clama mucha constancia.

*

MANERA DE VER. — Muchas [illegible] haciendo sus mismas observaciones he [illegible] sado como Ud. Es el nuestro un [illegible] abierto, con todo el interés e indulge[illegible] que nos despiertan los muchachos de [illegible] tra familia. Pero lea ésto, que he tra[illegible] do expresamente para Ud.: "La tarea [illegible] difícil del estudiante japonés consiste [illegible] aprender su propio idioma. A las difi[illegible] des propias hay que agregar las del [illegible] ma chino, porque el idioma japonés [illegible] derno tiene más de 50.000 caracteres [illegible] nos. El estudiante de primaria tiene [illegible] estudiar su propio idioma siete horas [illegible] semana en clase y otras siete horas [illegible] casa, por semana. Total: catorce hora[illegible] semana durante seis años. Después de [illegible] tiempo ha aprendido aproximadamente [illegible] mil signos chinos (de los cuales cada [illegible] tiene cinco o seis significados distin[illegible] Entonces está capacitado para leer un [illegible] riódico; pero el capítulo de un libro [illegible] artículo de una revista seguiría siendo [illegible] enigma para él". ¡Cuán conformes [illegible] ríamos ambas si hiciéramos un bala[illegible]

*

RITA. — "Credencia", es la mesa [illegible] pisa que se pone inmediata al altar, [illegible] de tener a mano lo necesario para la [illegible] bración de los divinos oficios. Sue[illegible] también una hornacina inmediata al [illegible]

SEÑORA:

Por un TRATAMIENTO ESPECIAL para la presente estación y de perfecto acuerdo con el estado actual de su rostro, haga una consulta a la

Casa "Després"

SORIANO 858

Pida día y hora al Nº 5878

SEÑORA:

Para el cuidado y conservació[illegible] sus prendas de piel, pida consejo [illegible]

Gran Peletería "Metr[illegible]

No olvide el beneficio de la CAMARA FRIA (de perfecta acción)

CUAREIM 1215

Digitized by Google

Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

na en la pared. Alude también al apa- en que se ponían los frascos de vino ·gua para la salva. "Ex-libros" es lo- latina. Cédula o papel escrito que an algunos libros pegados en el re- de la tapa para indicar la pertenen- olección o biblioteca, adoptada como a de precaución para evitar sustrac- o pérdidas. "Ex-libris", por exten- Grabados que llevan algunos libros mismo fin. Afectuosos saludos.

*

MADORA IMPENITENTE. — En ad "eso" desdice con las uñas fina- cuidadas y esmaltadas. Use líquido tibio para ir borrando de los dedos nchas oscuras de la nicotina. Ya que es posible defenderse contra ese vi- uebe a fumar con boquilla.

*

ORA. — Cada vez que se encuentre mismo caso de insomnio por cansan- ga lo siguiente: permanezca veinte s en un baño de inmersión en el ya disuelto dos kilos de sal gruesa. e bien y vaya a la cama. En esta n el baño deberá ser tibio, al calor l del cuerpo.

*

MILA. — Para limpiar perfectamen- uego de mimbre de su "hall" proce- este modo: se refriega cada pieza ntro y por fuera con jabón blanco bajo éste que debe ser muy prolijo. és se utiliza un trapo esponjoso mo- n agua caliente, refregando bien el mimbre hasta blanquearlo. Recién cuando esos juegos están deteriorados y envejecidos, es que se recurre a rejuvenecerlos pintándolos al esmalte, pues el mimbre al natural es mucho más bonito. Ahuyente la polilla de los armarios, poniendo algodones impregnados de esencia de trementina.

*

SANDUCERA INTERESADA. — Van las respuestas en su orden: 1º. La gimnástica es un magnífico auxiliar para combatir los achaques de los años, tanto en el cuerpo como en el espíritu. 2º Existen métodos de belleza paralelos a sistemas de salud, cuya combinación observada con perseverancia da por resultado la prolongación de una vida feliz. 3º Al no saber cuidarse sola, se debe tomar consejo de las personas que se dedican a esa clase de cuidados y que pertenecen a su profesión. (En esto yo no podría ayudarla). 4º Su intuición de mujer la guiará con acierto en ese sentido tan natural y femenino.

*

LUCY. — Puede pedir al teléf. 40-22-28 los datos de la persona que se encarga de preparar almuerzos, comidas y tés, ofreciendo lo más indicado y selecto. En el mismo teléfono, la informarán con respecto al "Libro de Etiqueta" cuyo costo es de siete pesos de nuestra moneda.

*

ALICIA. — Ha corrido el tiempo y he perdido de vista a la señorita Directora del Instituto Decroly, razón por la cual me es imposible darle su dirección. También ignoro si continúa ejerciendo su obra grandiosa y de la más alta humanidad.

*

NIÑA GRANDE. — Lo que Ud. ha observado, sin duda, se debe a lo siguiente: el té no puede conservarse demasiado tiempo, porque si bien no adquiere toda la delicadeza de su perfume hasta un año después de recolectado, la pierde muy pronto. Para conservarlo, emplee recipientes opacos de metal o de porcelana, herméticamente tapados, con exclusión de los de vidrio, porque la luz lo altera; además los recipientes han de guardarse en lugar seco y alejados de toda substancia olorosa, como ser: pimienta, queso, ciertas frutas, etc.

*

NOVIA ALEGRE. — Los datos sobre el "Libro de Etiqueta" debe pedirlos al teléfono 40-22-28. El precio es de siete pesos de nuestra moneda.

*

HORTENSIA. — Muchos nombres de mujeres han sido tomados de flores y de frutos, como Rosa, y también como Avelina, que viene de "avellana", y Olivia, que viene de la "oliva" o aceituna. Con su nombre sucede lo contrario. Ignoro el nombre original de esta flor, que fué introducida en Europa por el naturalista francés Commerson (1727-1773) que la trajo de China y le dió ese nombre en honor de Hortensia, la esposa de un célebre relojero de París de apellido Lepeantre. ¿Qué podrá ser más agradable para una mujer? ¿Saber que se llama como una flor, o saber que una flor se llama como ella?

La cerveza PERFECTA!
DOBLE URUGUAYA
CERVECERIAS DEL URUGUAY

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

Junto a LA VENTANA por Marianne

Una lección de historia entre Nápoles y Pompeya...

EN el trayecto de la ciudad del Golfo hasta las ruinas famosas. tuvimos necesidad de aliviarnos de algunas impresiones diversas debidas al excesivo "color local" napolitano. En los pocos días de estada habíamos captado con más fuerza que otra cosa. quizá eso dependa de la particular sensibilidad de cada viajero. la visión de un vivir de alborotadores, de gente gesticulante o melodramática cuyo recuerdo no paliaba que nos hubieran cantado durante los almuerzos y las cenas y nos hubieran dicho cien zalamerías...

"Hay mucho de español en el pueblo napolitano", dijo una visitante ilustre. De español, de gitano. Pues gitanerías nos parecieron los inevitables desacuerdos con cocheros, cargadores, vendedores ambulantes y guías improvisados... No es que no hayamos valorado la ciudad, su zona moderna y la notable Exposición que por aquel tiempo en ella se realizaba, pero sucede que es tan fuerte, tan poderosa la característica de gran parte de sus habitantes, tan asombrosa su indisciplina, su calma de bohemios por anchas calles en las que despreciaban las aceras, en las que familias enteras paseaban o se paraban a conversar mientras los pequeños giraban a su alrededor y entre los que, con gran terror nuestro, el caballo del coche, demostrando una increíble prudencia, se abría paso sorteando aquellos obstáculos vivos que lo estaban porque todo allá se adaptaba a su modalidad, que realmente. no pueden menos de predominar sobre las otras sensaciones que nos da como ciudad que progresa.



Nápoles es un cromo chillón que dice la locura de la tarantela. el chocar de los corales, la siesta al sol del cantor de "canzonettas". los andrajos de colores tendidos a través de las callejuelas... Falta nos hacía entonces poner la imaginación en carillas ascendentes y como todo lo da y generosamente ese país maravilloso, apenas habíamos hecho parte del trayecto en un moderno ómnibus cuando ya los nombres más evocativos y sugerentes acudían a nuestra memoria ayudada no muy eficientemente por un guia que hablaba cuatro idiomas para el pasaje, uno después de otro, pero no el español.

Y entonces fué como una lección de historia antigua. El Posilipo; la tumba de Virgilio, las ruinas sumergidas de Pozzuoli, el templo de Serápide que por lapsos lo ha estado y aún muestra las huellas en el mármol de los moluscos que se le adhirieron. También recordamos uno de los primeros nombres de Nápoles fundada por los griegos y que dieron en llamarla Partenope, nombre de la sirena cuyos encantos fracasaron con Ulises... Luego repetidamente y saltando hacia las lecturas románticas de la adolescencia, tal como lo hacíamos abandonando las lecciones obligadas por las novelas predilectas, apareció en una playa llena de barcas pescadoras, la dulce figura de Graziella de Lamartine, napolitana de tierno corazón que no pudo resistir la ausencia de su poeta... Se comprende el encanto que ha tenido sobre todo para los literatos y artistas, en todo tiempo, esa costa que además de su belleza panorámica, en cada peñasco, en cada gruta o promontorio vive la historia griega y romana con toda su corte de fascinantes mitos. Llegamos así a la Torre del Greco donde nos enseñan corales y camafeos y todo el proceso de su pulimentación. Allí también se ha sentido en frecuentes ocasiones y bien duramente la cólera del Vesubio. Las corrientes de lava y los terremotos la dañaron mucho pero... nos desentendemos de ello porque ya falta poco para llegar al milagro de Pompeya.

Cuantas ruinas, ya casi al final de nuestro viaje, habíamos contemplado, algunas imponentes, de gran sugestión, de enorme importancia pero ninguna de ellas había apresado durante siglos el secreto de una vida detenida, de una vida petrificada en medio del apogeo de una ciudad floreciente. Vamos a ver las calles, los palacios, las fuentes, la aduana, la garita de piedra del centinela, un legionario romano que murió en su puesto, la casa del Fauno Danzante, la del poeta Trágico, las muestras del boticario, del médico, las leyendas de propaganda electoral, la cocina familiar con la olla de cobre sobre la ennegrecida hornalla... Vamos a ver ese milagro que durmió casi dos mil años, la ciudad descripta en la catástrofe por Plinio el Joven, y cuyo emplazamiento había sido un misterio para generaciones y generaciones, la fastuosa Pompeya que quedó sepultada en la primera faz de la hecatombe por doce metros de ceniza... Miramos a dos o tres adolescentes que viajan en nuestro grupo, tenemos deseos de decirles: "Hermosa lección de historia la que ustedes han aprendido hoy y no fácil de olvidar como la estudiada en los libros...". Nosotros hemos hecho también un buen repaso...

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS



Cuando viene el calorcito...

no hay nada como los cereales para la merienda de los chicos y el desayuno de todos.

COPOS PURITAS

tostaditos... crujientes... tentadores...

COMO SE PREPARA:

Póngase en un plato sopero o en un bol media taza de leche fría o caliente, échense 4 o 5 cucharadas grandes de Copos Puritas... y ya está!

(Si se desea, puede agregarse azúcar, crema, compota o fruta fresca. Para otras recetas utilizando COPOS, pida el Libro de Cocina PURITAS: se envía gratis).



Capurro & Co.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

MADRID...

(Continuación de la página 9)

jos y manolas, damiselas y caballeros, identificados en la común idolatría, horas después de una apoteósica corrida.

En un balcón aparece la figura de una persona, tal vez un plácido burgués que busca el sol o un oficinista que huye por unos minutos de la tiranía de la máquina calculadora; sin embargo, en nuestro espíritu se superpone a la visión circunstancial, una silueta sombría y perenne que surge arrolladora del fondo del siglo XIX. Desde uno de estos balcones, una mañana trágica de mayo de 1808, Don Francisco de Goya y Lucientes, magnífico en su furia patriótica, estuvo varias horas defendiendo a escopetazos a los majos y chisperos de sus cartones, que ponían el pecho desnudo a las balas francesas del desbordado Napoleón.

Muy cerca del actual Café de Levante nuestra sensibilidad taumatúrgica trata de plasmar arquitectónicamente la sombra quimérica de un atardecer ilustre: el Café Lorencini derribado para abrir la actual calle de Espoz y Mina. Su ambiente pintoresco fué humanizado y "humonizado" por las tertulias exaltadas del romanticismo madrileño, que allí tuvieron una característica bien definida: el ígneo patriotismo de sus integrantes. En el Lorencini se criticaba, se buscaban soluciones ideales, se conspiraba, se proclamaban normas de buen gobierno, entre arengas y discursos, aplausos y silbidos. Al Lorencini llegaban todas las tardes Espronceda y Alcalá Galiano, miembros conspícuos de la Sociedad Patriótica los "Amigos de la libertad", con la consigna indeclinable de salvar al País y muy cerca de ellos, se reunirían, en turbulenta sesión y con los mismos propósitos, los "Hombres de buena fe", grupo al que pertenecían, como exponentes destacados, Istúriz y Quintana.

Puerta del Sol... popular y aristocrática, goyesca y romántico, cofre y crisol, ágora inconmovible de la inquietud madrileña...

Los recuerdos nos tienden sus tentáculos, pero el itinerario está trazado y debemos reiniciar la marcha.

CALLE MAYOR

Hasta 1700 la calle Mayor fué la vía principal de Madrid. Hoy es una arteria de tránsito importante (autos y peatones en abigarrada corriente) y de grandes comercios que van perdiendo jerarquía al alejarse de la Puerta del Sol. Pero es también recinto venerable de vieja historia madrileña.

Al comienzo de la calle y sobre la acera derecha, la imaginación dibuja la fachada del palacete del Conde de Villamediana, Correo Mayor de España y personaje donjuanesco de la Corte de Felipe III, a cuya puerta fué asesinado misteriosamente una noche del año 1622. En el Museo Municipal de la Villa (tesoro de madrileñismo invalorable para el investigador y cronista) se exhibe un gran lienzo firmado por Manuel Castellano que registra eficazmente la citada escena. Y en el mismo cuadro puede individualizarse un detalle que merece el comentario: al fondo, en un segundo plano perfectamente observable, se distingue una muchedumbre que se asoma a la balaustrada de una especie de terraza



Popelina para vestidos de todo andar

BALLENGHI ha creado este lindo conjunto de falda amplia y pelerina de popelina escocesa en tono amarillo y negro, ideal para acompañar los vestidos blancos o negros de verano. Ancho cinturón de charol negro y pequeño sombrero de paja blanca. SORELLE RICCI. Un práctico tailleur de popelina verde claro con saco de manga enteriza y solapa smocking. Blusa de manga larga en tono blanco con lunares negros. Sombrero de paja negra adornada con una banda de la tela de la blusa.

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

ralela a la calle Mayor y situada frente la mansión de Villamediana. Se trata na- menos que del atrio del Convento de n Felipe el Real, hoy desaparecido, ce- ore por sus Gradas, asiento de uno de Mentideros más famosos del Madrid l siglo XVII. Eran éstos, lugares de con- ntración de los desocupados, de los poe- transparentes (más de físico que de na), de los clérigos disolutos, de los mur- radores impenitentes, de los bohemios de los pícaros. En los mentideros una nple suposición se transformaba en no- la bomba que corría rápidamente por la idad; una crítica se convertía en anate- ; un comentario intrascendente bastaba a hundir una reputación y el chisme de guante perfumado dejado caer disimu- lamente durante un paseo galante por Calle Mayor, era más que suficiente ra enlodar la honra de la dama más stada. Los mentideros eran el antro pro- to de las trolas más resonantes (de ahí nombre) y la prueba más evidente de deformación que sufren los hechos y las sonas, cuando son víctimas del reitera- comentario populachero.

Pero la Calle Mayor tenía asegurada una riosa vigencia histórica: en el Nº 82 de a de sus casas nació Lope de Vega y el Nº 95 murió Calderón de la Barca, predilectos y mimados de una ciu- d que, deslumbrada y orgullosa, los vió nfar con el ímpetu genial de los pre- inados.

Y ya estamos muy cerca de la Plaza la Villa, última etapa de nuestro sen- le peregrinar retrospectivo.

ADRID ANTIGUO

Llegamos a la hora más apropiada, en momento más oportuno. Cae la tarde trás del Guadarrama, vencida por un ado ataque de itericia y en el viejo Ma- d, silencioso y austero como un anaco- a, se encienden los primeros faroles de l... Las sombras de las casonas vene- les se alargan, se atraen y se funden las calles apacibles y en las plazuelas oletas, como viejas de luto que al atar- er se buscan y se reúnen para rezar el ano.

Es que este rincón de Madrid, a esta ho- crepuscular tiene mucho de templo y de ción, oración por los pecados de la ciu- l moderna que a lo lejos ríe nerviosa- nte bajo la iluminación feérica de la n Vía y se crispa al roce de todas las aciones mundanas.

Estamos en la Plaza de la Villa donde tro siglos de arquitectura "nos contem- n". Representando al XVI, la Casa de neros, de bella portada plateresca y la arillenta Torre de los Lujanes, de un lo decadente y prestigiado, según cier- historiadores, por un huésped ilustre: ncisco I de Francia, prisionero de Car- V en la batalla de Pavía. Del siglo II es el Ayuntamiento, bella realiza- n de clásico estilo herreriano, mientras representación de las centurias posterio- no ofrece tema al comentario.

Bajemos por la Calle del Cordón y per- monos en el desorden urbanístico mas monioso y sugestivo.

Entramos en una calleja muy estrecha cuando esperamos que continúe tuerce scamente a la izquierda o a la derecha ya estamos en otra calle; continuamos ella y a los pocos metros, inesperada- nte, desembocamos en una plaza peque-ña y somnolienta. Salimos de la plaza en busca de una Iglesia cuya torre hemos vis- to empinarse sobre un tejado y cuando estamos seguros de hallarla nos encontra- mos con una taberna; en una encrucijada elegimos la calle que nos parece más im- portante y cuando hemos avanzado cin- cuenta metros nos hallamos al borde de una escalera desde la que se divisa un paisaje de tejados descoloridos; queremos tomar algo y al ir en busca de la taberna nos encontramos con la Iglesia. Salimos de la Iglesia y tomamos por una nueva calle y cuando esperamos el enfoque original, la nueva calle nos devuelve a una plaza ya conocida o a la taberna que buscábamos.

Así es el Madrid de las calles del Rollo y de la Pasa, de las Plazas del Conde de Miranda y del Conde de Barajas, de la calle de Puñonrostro y de la calle del Co- do, de la Plaza del Cordón con serenidad de siglos y de la graciosamente sinuosa Calle del Sacramento, que para justificar su nombre empieza en la pequeña Iglesia de la Almudena y termina frente al Pala- cio Episcopal.

Y todo, acariciado levemente por la luz verdosa de unos faroles de gas empotrados en las paredes; luz sencilla y pacífica que juega amistosamente con las sombras en una poética alianza para defender el em- brujo nocturno.

Este es el Madrid y esta es la hora de los fantasmas gloriosos. Lope y Larra y Galdós y Mesonero Romanos, fecundos pa- seantes en Corte, sienten una vez más la tentación del vagar sin rumbo, del ruar incansable.

Envueltos en capas espectrales se desli- zan furtivamente. Lope regresará del ensa- yo de alguna de sus comedias. Larra acu- dirá a una de sus citas galantes. Galdós irá en busca de los personajes de "Fortunata y Jacinta", Mesonero Romanos caminará lentamente mientras planea y bosqueja sus "Escenas matritenses".

Y todos, acariciando a Madrid con sus plantas peregrinas, amando a Madrid y dejándose amar por Madrid aun despues de muertos.

Si de la Calle del Sacramento pasamos a la de San Justo en dirección a Puerta Cerrada, llegaremos a la Calle de Cuchi- lleros; subamos por la Escalerilla del céle- bre Arco del mismo nombre. Cuando haya- mos pisado el último peldaño de piedra desgastada por el tiempo, tendremos la sensación de haber escalado las mismísi- mas gradas del Templo de Clío.

Hemos conquistado, al fin, la cima de la nostalgia; hemos irrumpido en el cón- clave abismante de los recuerdos más di- versos. Estamos en la Plaza Mayor, en la vieja y tradicional Plaza Mayor... El ce- rrado ámbito rectangular de su uniforme edificación de cinco pisos, con las cuatro torres herrerianas de las famosas Casas de la Panadería y de la Carnicería y con sus seiscientos balcones, fué escenario tumul- tuoso de los más variados espectáculos públicos.

La España inquisitorial la eligió para la pompa trágica de sus Autos de Fe. La Es- paña de las intrigas cortesanas varias veces levantó en su centro el patíbulo de las eje- cuciones. La España despreocupada y sui- cida de los Felipes se divirtió estrepitosa- mente desde esos mismos balcones, en tor- neos, juegos de cañas y corridas de toros. Hoy, en el centro de la Plaza Mayor, Fe- lipe III, caballero en un brioso corcel de bronce, contempla cómo, bajo los bellos so- portales de piedra, se disputan el espacio pequeños comercios miserables y cómo pu- lulan por sus veredas famélicos vendedo- res ambulantes. Y nos parece adivinar en su cara un furtivo gesto de remordimiento...

Nuestro viaje toca a su fin, pero antes, descendamos a las Cuevas de Luis Cande- las, pintoresca taberna ubicada bajo la Plaza Mayor. De la copa de coñac surgirá la figura madrileñísima del bandido impar y contradictorio. Del hombre audaz que una noche asaltó la silla de postas en que viajaba un diplomático extranjero, se que- dó con el dinero y las alhajas, pero entre- gó en el Despacho de Estado documentos secretos importantísimos para España. Del galán apuesto y solicitado que pudo dege- nerar en chulo y se mantuvo en romántico enamorado; que se especializó en conquis- tar amantes de personajes encumbrados y terminó robándole al Rey Don Fernando, el amor de Lola "la Naranjera". Del teno- rio incansable que un día se purificó en la llama de una blanca pasión, ante los dies y siete años frescos de Clara María... Este Luis Candelas legendario, que al su- bir al cadalso de la Puerta de Toledo y al preguntársele si deseaba manifestar algo, contestó muy serenamente: "Sí; que encuentro la sentencia perfectamente jus- ta, aunque algo tardía"...

Luis Candelas... Luis Candelas... un pedazo palpitante del Madrid que duer- me...

Al salir de las Cuevas en busca de la ciudad moderna, notamos que el coñac ha sido un eficaz brebaje para prolongar, fuera de su recinto y por unos minutos más, nuestra estancia casi etérea en el vie- jo Madrid de los faroles de gas...

Madrid, Primavera de 1952.

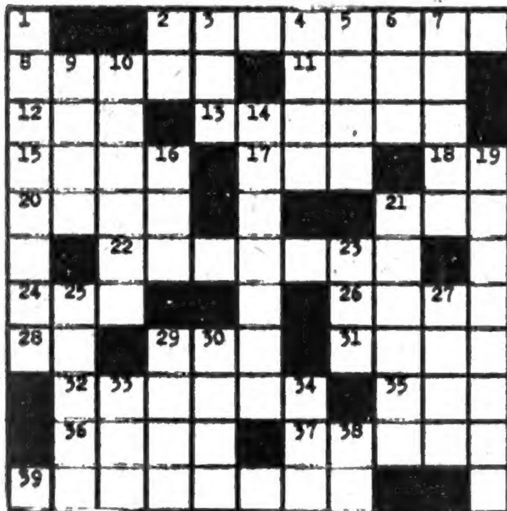
VARIEDADES

El verdadero Robinson Crusoe, según algunos, fué un tal Alejandro Selkirk, que vivió sus aventuras en la isla de Juan Fernández, en el Pacífico. Otros atribuyen el honor de haber sido el modelo del per- sonaje famoso, a cierto Pedro Serrano, ma- rinero español que naufragó en el mar Ca- ribe y pasó siete años en una isla desierta de aquellos parajes. Las aventuras de Se- rrano, contadas por Garcilaso de la Vega en sus "Comentarios reales" traducidos al inglés en 1688, tienen más puntos de con- tacto con las de Robinson que las de Sel- kirk. Serrano llevaba tres años viviendo absolutamente solo en la isla, que era más bien un gran banco de arena, cuando el mar arrojó a la playa a otro pobre mari- nero. Transcurrieron cuatro años más, has- ta que, por casualidad llegó allí la nave que los salvó. Tal aspecto ofrecían los dos infelices, que los tripulantes del barco du- daron en acogerlos a bordo, y sólo se de- cidieron a ello cuando los desdichados náu- fragos hincados de rodillas dijeron el Cre- do en alta voz. El compañero de Serrano murió durante el viaje; pero Serrano llegó a España y fué recibido en audiencia por el emperador Carlos V, que le asignó una pensión.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS

INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 350



HORIZONTALES. — 2. Adornar alguna cosa con tachones. — 8. Nombre del padre de Noé; 11. Sentimiento que inclina el ánimo hacia lo que le place; 12. Señora de la casa o familia; 13. Voz del verbo allanar; 15. Nombre de las placas de hierro que forman el crisol de una forja, de un horno alto, etc.; 17. Río de Suiza, que desemboca en el Rin; 18. Nombre de letra; 20. Nombre oficial de Persia; 21. Artículo determinado; 22. Antropófago; 24. Alabanza; 26. Dícese del tabaco en polvo; 28. (Lengua de) Lengua hablada en Francia al sur del Loira; 29. Archipiélago malayo; 31. Príncipe o caudillo árabe; 32. Villa de España (Orense); 35. Parte arqueada y saliente de una vasija, por donde se toma ésta; 36. Ala de ave; 37. Obra de fábrica que se levanta verticalmente para cerrar un recinto, etc.; 39. Calidad de ameno.

VERTICALES. — 1. Instrumento músico de percusión; 2. Nombre de letra; 3. Adverbio de lugar; 4. Interjección que sirve para llamar; 5. Nombre de hombre; 6. Impar; 7. (Domingo Francisco) Célebre matemático y astrónomo francés (1786-1853); 9. Tener amor a personas o cosas; 10. Hembra del macaco; 14. Debilidad, aflojamiento; 16. Nombre de mujer; 19. Hecho con esmero; 21. Dar voces a uno para que acuda o para hacerle alguna advertencia; 23. Guacamayo, ave trepadora; 25. (Guillermo de) Franciscano inglés, una de las glorias de la filosofía escolástica (1270-1347); 27. Voz del verbo pisar; 29. Anona, fruta; 30. (Guido) Pintor italiano (1575-1642); 33. Cerveza inglesa ligera; 34. Sordomudo, idiota; 38. Preposición latina que significa: a, junto, hacia, etc.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 349:



CHANCLETA

(Continuación de la pág. 16)

nos a la espalda con las mangas de su propia camisa. Luego lo amarran a un añoso sauce, tendido casi horizontalmente sobre el arroyo, al punto de sumergir en él sus ramas. Ese árbol que en las sequías, cuando el agua desciende a su nivel normal, les sirve de trampolín para sus saltos, queda totalmente cubierto durante las crecidas. Ahora el arroyo está repuntando con impetuosa rapidez. Lo demuestran en forma inequívoca el rezongo de la encrespada corriente, su color terroso, la resaca que avanza galopando sobre su revuelto lomo.

Dejarán a "Barquinazo" sujeto al árbol una hora o dos, hasta que el agua esté por alcanzarlo, y recién entonces lo libertarán. Tal el diabólico castigo ideado.

Consciente del peligro mortal a que se le expone, el renguito forcejea sin descanso, en tanto que sus gritos de pavor atraviesan el monte desierto, para ser repetidos por el eco a la distancia.

—¡Suéltenmén! ¡Yo no quiero morir! ¡Suéltenmén!

Acurrucados tras un blanquillo próximo, tupido de barba gris, los otros cuchichean y aguardan. Pero los lastimeros ayes de la víctima comienzan a compungirlos y a llenarlos de un azoro que no estaba en el plan. A los cinco minutos ya están arrepentidos de la barbaridad que han hecho. Una mezcla de compasión y de miedo les nace en el corazón, y creciendo más veloz que el arroyo ahoga el rencor hacia el compañero desleal.

Braulio es el primero en acallar su amor propio y rendirse.

—Vamo'a soltarlo, pobre rengo. Yo no aguanto más...

Y por esa salida escapan todos. En tanto corren hacia el prisionero, uno de ellos le grita:

—¡No te asustés, maulita, qu'es una broma!

Pero al llegar a la barranca, un alarido de terror brota de todas las bocas. En su angustioso forcejear, "Barquinazo" ha zafado de las ligaduras y ha caído al arroyo. Sienten el golpe de su cuerpo en el agua. Le ven hundirse y reaparecer más allá, en el centro mismo del cauce, arrastrado de prisa por la corriente embravecida.

—¡Cuidao el remolino! ¡Prendéte de los sarandises!

Pero en ese instante, con un espanto que les eriza la piel, notan que "Barquinazo" lleva las manos atadas. ¡Y el remolino está allí, en el recodo! ¡Ya le coge su mortífera rueda! ¡Ya empieza a girar en ella el infeliz!...

Todos saben lo que eso significa. La voraz trampa líquida se ha tragado muchas vidas. Todavía está fresco en las memorias el recuerdo del "Lunarejo", a quien tuvo que extraer con ganchos la milicada. Y del "Dientudo", que apareció recién a los cinco días, con la nariz comida por las mojarras y la panza como tambor. Y de Ramoncito, el hijo del carnicero, ahogado también a principios del verano...

Por eso, sintiéndose impotentes para salvar al compañero, abrumados por el miedo y la certeza de su culpa, no atinan a otra cosa que a dar voces inútiles.

Mas de pronto alguien se encarama en el sauce y dando elástico salto va a caer en mitad del arroyo enfurecido. De toda las gargantas escapa un grito en el que se confunden la admiración y el estupor.

—¡Chancleta!

Se le ve sesgar la corriente con braza rápido y firme. Es un nadador incomparable, sí. Pero ninguno cree que logre sus propósitos. Sin embargo, él sabe que cualquier desfallecimiento le será fatal y bracea encarnizado, tenaz, sin dejarse abatir por el empuje del agua, que por momentos lo domina y lo arrastra hacia el taimado círculo donde aguarda la muerte.

Todo sucede en brevísimos segundos. Braulio alcanza el sarandizal de la otra margen, se acerca al remolino y aferrándose con la mano izquierda a una rama trata de asir con la diestra a "Barquinazo" y atraerlo hacia sí de un envión. Los otros tiemblan viendo que la delgada rama que lo sostiene está a punto de romperse. La mano se estira hasta lo inverosímil y alcanza por fin a asir de los cabellos al renguito, cuando ya se sumergía por tercera vez...

Con pacientes esfuerzos lo transporta Braulio hasta el ribazo. Los demás corren a todo lo que dan sus piernas para cruzar el puente, situado arroyo abajo, a unos doscientos metros. Cuando llegan al sitio en que Braulio prodiga sus cuidados al compañero, ya éste ha concluído de arrojar el agua que le inundaba, y todavía muy pálido, contempla a su salvador con gratitud y asombro.

Uno tras otro, y esta vez sin sentir vergüenza por las lágrimas que les surcan el rostro, los galopines abrazan al intrépido amigo:

—¡Hermano! ¡Te has portao como un hombre!

El sonríe sin petulancia, y dice con su atiplada vocecilla de siempre:

—¡Pues entonce'sáquenmén el apodo, qué embromar!

Desde ese día ya no volvieron a llamarle "Chancleta".

MUNDO URUGUAY

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
Fundada en el año 1919

Director: JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador: RAUL CASTELLS CARAF

SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	
Correo ordinario	$10.-
Recomendado	$14.-
Países Americanos	$15.-
Europa	$20.-

La correspondencia debe dirigirse al Director. Giros y valores a la orden de Capurro & Cía.

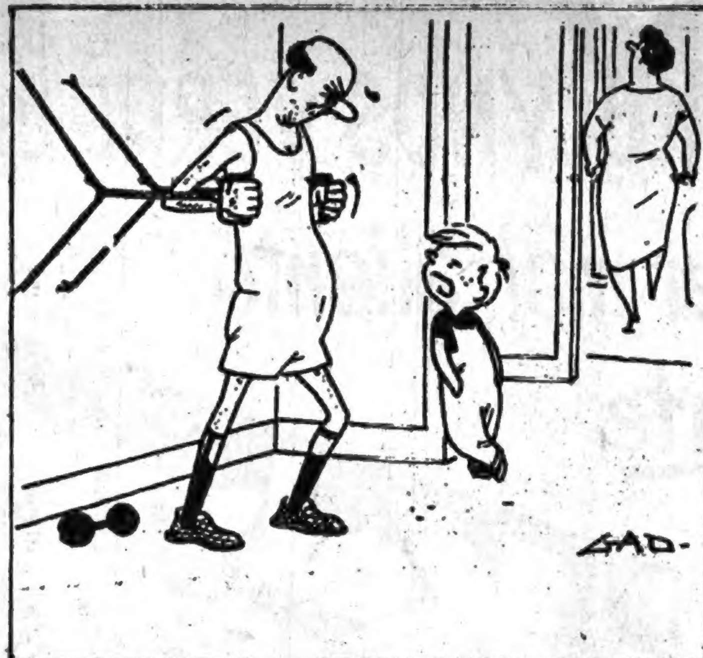
JUAN CARLOS GOMEZ 1372
Montevideo, Uruguay

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

En los Estados Unidos: S. S. KOPPE & Co. Inc. (New York).
En Gran Bretaña: S. S. KOPPE & Co. Ltd. (London)
En Europa (continente): GUSTAV ELM (París)
En Buenos Aires, Agencia de venta y suscripciones: INTER-PRENSA, Florida 229.

Digitized by Google
Original from THE UNIVERSITY OF TEXAS





—¿Y crees que pronto le podrás decir que no a mamá?

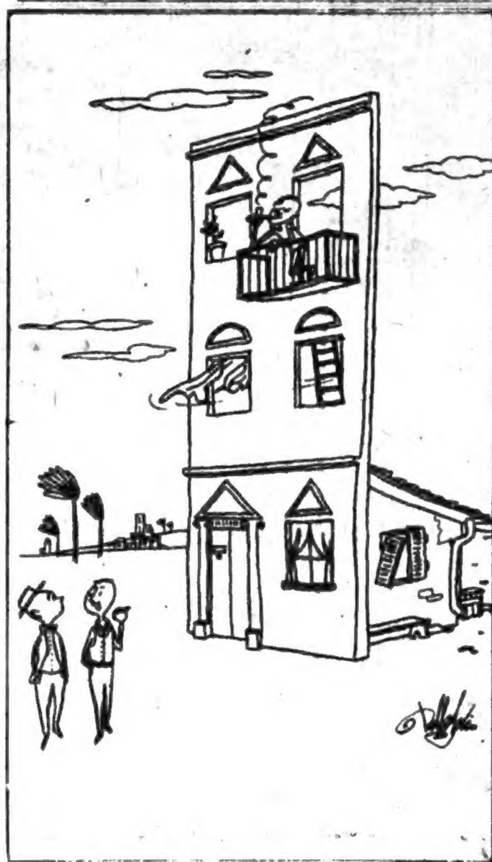


(ABAJO):
—Ah, señor, ya lo recuerdo: la joven del tercero que mascaba chicles!

HUMORISMO EXTRANJERO

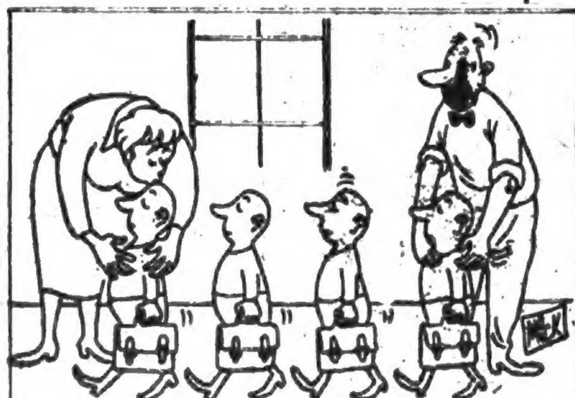


—Querida, si adivinas en qué mano ...o el sueldo, te lo doy todo...



—¡Siempre ha querido aparentar más de lo que tiene!





—¡Cuidado: hay uno que tiene hipo!



Reflejo: —¿He golpeado un poquito fuerte, no?

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS

¡Ahora! KOLYNOS VERDE con CLOROFILA elimina el mal aliento al *instante*

Kolynos CREMA DENTAL con CLOROFILA

Kolynos MARCA REGISTRADA CREMA DENTAL con CLOROFILA

KOLYNOS con Clorofila es mi crema dental predilecta porque blanquea los dientes purificando el aliento



Pruebas clínicas realizadas con 1,755 pacientes demostraron la eficacia de la Clorofila



KOLYNOS OFRECE AHORA DOS CREMAS DENTALES

Nuevo KOLYNOS VERDE con CLOROFILA

- elimina el mal aliento
- protege las encías
- lucha contra las caries

¡Mundialmente famoso! KOLYNOS BLANCO

- combate las caries
- perfuma el aliento
- rinde mucho más





La ciencia moderna demuestra que KOLYNOS con Clorofila vigoriza las encías y elimina al instante el mal aliento. Además, KOLYNOS verde lucha contra las caries ¡y refresca la boca para todo el día!

La crema dental KOLYNOS ¡famosa en el mundo entero desde hace 44 años! efectivamente combate las caries garantizando una higiene bucal perfecta. KOLYNOS blanco perfuma el aliento, ¡y rinde mucho más!

¿QUE ES LA CLOROFILA?

Una substancia que existe en todas las plantas y que transforma la energía del sol en vida para las mismas. La Clorofila, tal como se encuentra en la NUEVA CREMA DENTAL KOLYNOS - elimina completamente todo olor - inclusive el mal aliento de origen bucal.

KOLYNOS con Clorofila asegura un aliento puro y fresco.

¿POR QUE ES LA CLOROFILA TAN BENEFICA PARA LAS ENCIAS?

La Clorofila ejerce una acción vitalizante sobre los tejidos de las encías. Por esto es que el nuevo KOLYNOS con Clorofila, ayuda a combatir los trastornos gingivales y lucha contra la pérdida de dientes, que tales trastornos podrían ocasionar.

¿ES VERDAD QUE LA NUEVA CREMA DENTAL KOLYNOS CON CLOROFILA PREVIENE LAS CARIES?

¡Absolutamente! KOLYNOS con Clorofila además de limpiar los dientes perfectamente tiene la facultad de neutralizar la acción destructora de la bacteria que los ataca.

Digitized by Google
Original from
THE UNIVERSITY OF TEXAS